

# FRANKENSTEINER



NOVEMBER/  
DEZEMBER  
AUSGABE 97/4 2024

## RUNDSCHAU

NACHRICHTEN  
AUS DER  
FRANKENSTEINER  
REGION

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM  
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN K. WEBER · TEL. 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

**TAXI  
PFUNGSTADT**  
Wir fahren auch in DA-Eberstadt

SICHER  
SCHNELL  
ZUVERLÄSSIG  
**Krankenfahrten**  
Auch mit Sonder-Kfz.  
**06157-8 69 59**

### GOLD-ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**AAK Phila GmbH · Albert Kiel**  
Telefon 06151-55047  
Pfungstädter Str. 35  
Da-Eberstadt



### DARMSTADT

**Der Weihnachtsmarkt lädt vom 18. November bis zum 23. Dezember 2024 wieder herzlich in die Darmstädter Innenstadt ein**

Kulinarische und handwerkliche Spezialitäten laden zu vorweihnachtlichem Treiben auf den Darmstädter Weihnachtsmarkt ein. Die adventlich geschmückte Innenstadt und die Weihnachtsbäume auf dem Marktplatz, dem Luisenplatz und dem Ludwigsplatz sorgen für Weihnachtsstimmung. Das besondere Highlight jedes Jahr sind die Stände aus den Darmstädter Partnerstädten. Ob kulinarische Spezialitäten wie ungarisches Lángos oder Wein und Käse aus Saanen (Schweiz) – die Partnerstädte werden von Darmstädtern wie Besuchern jedes Jahr sehnsüchtig erwartet. Am Totensonntag, den 24.11. bleibt der Weihnachtsmarkt geschlossen. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Donnerstag 11-21 Uhr, Freitag und Samstag 11-22 Uhr, Sonntag 12-21 Uhr. Die Stände am Ludwigsplatz bleiben sonntags geschlossen.

„FEUER & EIS“:  
LATE NIGHT SHOPPING  
Am Freitag, 29. November, 18-21 Uhr. Spektakuläre Feuershows und eisige Walkacts erwarten die Besucher an diesem Abend in der Darmstädter Innenstadt. Dazu laden die mehr als 400 Geschäfte zum Einkaufen und Genießen ein. Mehr auf Seite 2

### Darmstädter Weihnachtsmarkt

EINE GLÜHWEINPRINZESSIN  
GIBT ES SEIT 2011 IN DARMSTADT.  
SIE STELLT U.A. BEI DER ERÖFFNUNG DES  
DARMSTÄDTER WEIHNACHTSMARKTES  
DAS NEUE MOTIV DER GLÜHWEINGLÄSER VOR.  
DAS FOTO ZEIGT DIE PRINZESSIN  
AUS DEM JAHR 2023.



### Bella Capelli Friseure

MASTER OF  
COLOR-ZERTIFIKAT

#### THORSTEN GUDE:

„Wir verwandeln den Friseurbesuch in ein wohlthuendes Erlebnis der Sinne. Seit 2009 steht Ihr Kopf bei uns im Mittelpunkt. Mit aktuellen Haartrends, hochwertigen Produkten & professioneller Beratung bieten wir Ihnen einen Rund-um-Service in gemütlicher Atmosphäre. Wir beraten individuell, nehmen uns Zeit. Unsere Kunden sollen Stress & Hektik hinter sich lassen.“

DA-EBERSTADT  
HEINRICH-DELP-STR. 8  
64297 DA-EBERSTADT  
06151-55934

MO. GESCHLOSSEN • DI. - FR. 9.00 - 18.00 UHR  
SA. 8.30 - 14.00 UHR + NACH VEREINBARUNG



### Hörgeräte verbinden

alle Preisklassen • Akkutechnik • Im-Ohr-Technik



**Barak**  
Hörgeräte  
Filiale Eberstadt  
Heidelb.-Landstr. 221a  
64297 Da.-Eberstadt  
Tel.: 0 61 51 / 5 77 83  
Filiale Pfungstadt  
Eberstädter Str. 44  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 0 61 57 / 98 48 018

**Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin**  
Akupunktur - Qi Gong - Massage  
Chinesische Heilkräuter  
Ernährung nach den fünf Elementen - Bewegungskurse  
Meditation - Vorträge  
Dipl. Biologin Viola Bugge  
- Heilpraktikerin -  
Rügenerstraße 69 · 64319 Pfungstadt  
Mobil 0 15 90 - 103 65 69  
www.viola-bugge.agtcm-therapeut.de  
Termine nach tel. Vereinbarung

**Europaletten**  
und Einwegpaletten  
zu verkaufen/verschenken  
**2-10 Euro/Stück**  
Mobil 0176-41085389

**HAUSTÜREN  
FENSTER · MARKISEN  
INNENTÜREN  
VORDÄCHER  
U.V.M.**  
Firma  
**Leuschner**  
Telefon 06151-46375  
www.leuschner-fenster-tueren.de

**Gold-Silber-Ankauf**  
Schmuck · Markenuhren  
Münzen · Zahngold  
**ANKAUF**  
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln  
und Nachlässen, sofort Barzahlung.  
64283 Darmstadt · Schulstraße 1  
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de  
**Antik Galerie**



**Wohlfühlatmosphäre**  
am laufenden (Gardinen-) Band  
Beratung, Lieferung & Montage  
**gratis!**

**100 Jahre**  
„Gesund schlafen - schöner wohnen“  
www.raumausstattung-kniess.de  
Tel. (06151) 5 44 07  
**Kniess**  
Betten- & Raumausstattung

**DARMSTÄDTER  
PERSPEKTIVE  
DARMSTÄDTER  
MAKLER**  
Telefon 06 151 - 308 25-0  
www.kleinsteuber-immobilien.de  
**KLEINSTEUBER**  
Immobilien GmbH

**Tresorbau  
Balkmann**  
Tresore  
aller Größen und  
Sicherheitsstufen  
Sichern Sie  
Ihre Werte!  
**Ausstellung**  
Mo-Do 9-16h, Fr 9-15h  
Ostendstraße 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83 333  
www.  
balkmann-tresore.de

**Pizza & Pasta  
Genießerlounge**  
Familie Lo Baido  
Pfungstadt/Eschollbrücken  
Hintergasse 11-13  
Telefon 06157-986926  
Mobil 0152-53400738  
Große Auswahl an  
Zigarren, Gin & Rum  
Feiern Sie Weihnachten  
in gemütlichem Ambiente!  
80 Sitzplätze für Ihre Firmen- und Privatfeiern,  
Kinderspielplatz - Terrasse - Wintergarten.  
Familie Lo Baido freut sich auf Ihren Besuch!  
SONNTAG MITTAG zur Begrüßung 1 Glas Prosecco gratis!  
ÖFFNUNGSZEITEN: Di-Sa 17:30-22:30 Uhr  
So ab 11:30 Uhr, Mo Ruhetag | www.business-lobaido.de/pizzeria  
Geöffnet am 1.+2. Weihnachtsfeiertag, den  
25.+26.12.24 von 11:30-14 Uhr u.17-22 Uhr  
Bitte reservieren  
Sie rechtzeitig!

**JETZT SOMMER-URLAUB 2025  
BUCHEN UND SPAREN**  
DIE WELT STEHT IHNEN OFFEN!  
NUTZEN SIE DIE FRÜHBUCHERVORTEILE  
GUTE BERATUNG!  
GUTER URLAUB!  
HIER IM REISEBÜRO!  
**Siegrid  
Lehnst**  
Individuelle Reiseberatung & Reisevermittlung  
Georgenstr. 55 · 64297 Da-Eberstadt · siegrid-lehnst@t-online.de  
www.siegrid-lehnst-reiseberatung-und-reisevermittlung.de  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9:30-13:00 Uhr und 14:30-17:00 Uhr  
Freitagnachm. geschl., Samstagvorm. u. außerh. genannter  
Öffnungszeiten mit Terminvereinb. **Tel. 06151-396 30 76**

Fachkompetenz  
seit über 25 Jahren  
**DASCHER & PARTNER  
BAUELEMENTE GMBH**  
Lichtenberger Weg 16a  
64397 Modautal-Lützelbach  
FENSTER  
& TÜREN

**IHR FACHBETRIEB FÜR FENSTER UND TÜREN**  
Fenster  
Haustüren  
Innentüren  
Rollläden  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
www.dascherundpartner.de | Tel.: 06254-1802

**Wer... repariert  
statt weg-  
zuwerfen?**  
**Fernseh Simandl** Seit über 60 Jahren  
spezielle Produkte für Senioren  
Fernsehtechnikermeister  
Ralf Schöffel (Inhaber) **Mein Technik  
Profi!**  
TV Verkauf & Reparatur  
SAT Anlagen · Kabelfernsehen  
Bismarkstr. 65-67 · Darmstadt  
info@fernseh-simandl.de  
www.fernseh-simandl.de  
**06151-666 777**

## Darmstädter Weihnachtsmarkt | Fortsetzung von Titelgeschichte



DRMSTADT | Kulinarische und handwerkliche Spezialitäten laden zu vorweihnachtlichem Treiben auf den Darmstädter Weihnachtsmarkt ein. Die adventlich geschmückte Innenstadt und die Weihnachtsbäume auf dem Marktplatz, dem Luisenplatz und dem Ludwigsplatz sorgen für Weihnachtsstimmung. Das besondere Highlight jedes Jahr sind die Stände aus den Darmstädter Partnerstädten. Ob kulinarische Spezialitäten wie ungarisches Lángos oder Wein und Käse aus Saanen (Schweiz) – die Partnerstädte werden von Darmstädtern wie Besuchern jedes Jahr sehnsüchtig erwartet. Am Totensonntag, den 24.11. bleibt der Weihnachtsmarkt geschlossen. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Donnerstag 11-21 Uhr, Freitag und Samstag 11-22 Uhr, Sonntag 12-21 Uhr. Die Stände am Ludwigsplatz bleiben sonntags geschlossen. „Feuer & Eis“ – Late-Night-Shopping am Freitag, 29. November, 18-21 Uhr.

Spektakuläre Feuershows und eilige Walkacts erwarten die Besucher an diesem Abend in der Darmstädter Innenstadt. Dazu laden die mehr als 400 Geschäfte zum Einkaufen und Genießen ein. **Karussell fahren für den guten Zweck - Spendenübergabe der Kinderkarussell Aktion:** Schon Tradition ist die gemeinsame Aktion der Karussellbetriebe Hausmann, Köhler, Nungesser, Unterköfler und Spagerer, Kindergärten für symbolische 50 Cent pro Kind fahren zu lassen. Den Erlös aus dieser Aktion am Weihnachtsmarkt 2023 in Höhe von 1.370 Euro spendeten die Schaustellerfamilien an den Förderverein Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margaret e.V. Die erste Vorsitzende des Vereins, Frau Gabi Hoffmann, hat die Summe am 19.12.2023 in Empfang genommen und freut sich, dass damit u.a. auch kleine Teddys als Freund und Trostspender für die Kinder gekauft werden können.



SPENDENÜBERGABE KINDERKARUSSELL am 29.12.2023 in Darmstadt.

**DRAHT WEISSBÄCKER**

**ZÄUNE · GITTER · TORE**

**Draht-Weissbäcker KG**  
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 988 10 · Fax (06071) 5161  
Internet: [www.draht-weissbaecker.de](http://www.draht-weissbaecker.de)  
Email: [draht@weissbaecker.de](mailto:draht@weissbaecker.de)

- Draht- und Gitterzäune · Tore
- Schiebetore · Drehkreuze
- Schranken · Türen · Gabionen
- Pfosten · Sicherheitszäune
- Mobile Bauzäune · Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Rankanlagen
- auch Privatverkauf



GEMÜTLICHER, GESELLIGER UND ROMANTISCHER MARKT: Mit ausgefallenem Programm und Attraktionen sowie tollen Hütten. Die Fotos stammen von 2023.

## Nikolausmarkt in Mühlthal-Traisa

MÜHLTAL-TRAIISA | Der Nikolaus kommt wieder nach Traisa! Der SV 1911 Traisa und die Traisaer Schule laden zum Nikolausmarkt am zweiten Adventsamstag, dem 07. Dezember 2024, von 15:00 bis 19:00 Uhr auf den Schulhof der Grundschule in Mühlthal-Traisa ein. Ab 15:00 Uhr gibt's Selbstgebackenes, aber auch Glühwein, Kinderpunsch und warme Speisen wie Waffeln, Pommes, Würstchen und die stets beliebte Champignonpfanne.



Im Wintercafé gibt es Kaffee und Kuchen. Basteleien und Handarbeiten aus der Werkstatt des Nikolausmarkt-Teams und der Grundschule werden in reichhaltiger Auswahl angeboten und eignen sich als Weihnachtsgeschenke. Das Bilderbuchkino und die Verlosung dürfen auch nicht fehlen. Für das Rahmenprogramm sorgen eine Flötenpunsch der Musikschule Paul und der Posaunenchor der evangelischen Kirchengemeinde Traisa.

Der Nikolaus wird gegen 18:00 Uhr erwartet. Der gesamte Erlös wird wie immer an sozialkaritative Einrichtungen gespendet. Seien sie uns alle herzlich Willkommen.

## Lesung im historischen Rathaus Pfungstadt

PFUNGSTADT | Die Stadt Pfungstadt und ESB Events laden euch herzlich zur neuen Veranstaltungsreihe "Lesung im Historischen Rathaus" ein! Zum Auftakt erwartet euch am 15.11.24 die bekannte Buchautorin Franziska Franz, die aus ihrem fesselnden Krimi "Maingrab" vorlesen wird – ein absolutes Muss für alle Krimifans! Einlass: 18:30 Uhr, Beginn: 19:00 Uhr. Freut euch nicht nur auf spannende Literatur, sondern auch auf leckere Snacks! Ticketpreis: 9,00 €. Tickets sind an den bekannten Stellen erhältlich.



FRANZISKA MAINGRAB.

## Schlappi muss zum Psychiater

"Guude, du siehst aber schlecht aus", sagt ein Cockerspaniel zum anderen. "Geh doch mal unbedingt zum Arzt." "War ich doch gerade" gestern", knurrt

er leise vor sich hin. "und konnte nichts feststellen" "Dann geh' zum Psychiater." "Ist vollkommen zwecklos! Ich darf ja nicht auf die Couch!"

## WMAC WM in Chomutov | Tschechien

CHOMUTOV | Ben Gebhardt (Mitte) von der Eberstädter Kampfsportschule SAN-TI hat bei der WM der World Martial Arts Committee (kurz WMAC) in Chomutov/Tschechien in den Kategorien Pointfighting (PF) und Karate Kumite sehr erfolgreich teilgenommen. Mit über 2200 Starter aus 33 Nationen war die WM wieder einmal sehr gut besucht und stark besetzt. Ben gewann bei den Kids -12 Jahre die Klasse -45kg im PF und Karate Kumite souverän und wurde verdient 2x Weltmeister. In der Klasse Kids -12 Jahre +50kg PF konnte Ben sich über den Vize-Weltmeistertitel freuen. Ebenso über den 3. Platz bei den Kids -12 Jahre -50kg PF. 1. Platz Gold Medaille Weltmeister Pointfighting & Karate Kumite Kids -12 Jahre -45kg, 2. Platz Silber Medaille Vize-Weltmeister Pointfighting Kids -12 Jahre +50kg, 3. Platz Bronze Medaille Pointfighting Kids -12 Jahre -50kg.



BEN GEBHARDT: 1. Platz Gold Medaille Weltmeister Pointfighting & Karate Kumite Kids -12 Jahre -45kg, 2. Platz Silber Medaille Vize-Weltmeister Pointfighting Kids -12 Jahre +50kg, 3. Platz Bronze Medaille Pointfighting Kids -12 Jahre -50kg.

## Darmstadt-Eberstädter Weihnachtsmarkt

DA-EBERSTADT | Besinnlichkeit an jeder Ecke: Der Eberstädter Weihnachtsmarkt findet traditionell vom ersten bis vierten Adventwochen-

end statt, vom 30. November 2024 bis 22. Dezember 2024. Fr 18-22 Uhr, Sa und So 15-20 Uhr. Freitags geöffnet nur am 30. November 2024, sonst jeweils samstags und sonntags. Genießen Sie das Angebot für Augen, Ohren und Gaumen. Begleitet von zahlreichen Attraktionen können Sie in weihnachtlicher Stimmung über den heimeligen Markt flanieren. Nehmen Sie sich die Zeit, das breite Angebot der verschiedenen Hütten in Augenschein zu nehmen. Der Veranstaltungsort ist die Freifläche vom Haus der Vereine und der Hof Geibelsche Schmiede in der Oberstraße, 64297 Darmstadt-Eberstadt. Ausstellungen und attraktive Shopping-Events sorgen für einen gemütlichen, geselligen, romantischen Markt. (fr)



## Weltmeisterschaften des Verbandes WFMC in Rüsselsheim



RÜSSELSHEIM | Auch in diesem Jahr fanden die Weltmeisterschaften des Verbandes WFMC in Rüsselsheim statt. Die Leistungen von Hannes Marb waren so konstant, dass der Sieg beim "Kickboxen Pointfighting" in der Altersklasse "Masters 45+" zu Recht an Hannes Marb von der Kampfsportschule San-Ti in Eberstadt ging. Im WM-Fight besiegte er im Finale den 10 Jahre jüngeren Pino Abbonizio. Sport und Fairplay sind für Bürgermeister Niels Starke wichtige Garantien für einen Erfolg und somit freute er sich über den Besuch, da er mit Hannes Marb seit vielen Jahren Mitglied in der Deutschen Olympischen Gesellschaft ist, die sich genau für "Fairplay" im Sport einsetzt. Dass auch im Alter Leistungssport gelingen kann, findet Bürgermeister Niels Starke eine wunderbare Sache, aber auch etwas von seinen Erfolgen der

Gemeinde zurück zu geben, ist für ihn ebenso wichtig. So ist Hannes Marb bei den Feienspielen und in der Seniorenarbeit aktiv, wo er mit Selbstbehauptungskursen Menschen einfach sicherer in unbequemen Situationen macht. Der ausgebildete AAT-Trainer des "Deutschen Instituts für Konfrontative Pädagogik" ist mit seinen "KrachMaga" Workshops in ganz Südhessen unterwegs. Mit dem von ihm entwickelten "Defense Senior System" werden Wehrhaftigkeit trainiert, um gegen vermeintliche Attacken präventiv und proaktiv zu wirken. Besonders freut sich Niels Starke nun auf die Seniorennachmittage, wo Hannes Marb als ehrenamtlicher Sicherheitsberater der Polizei über Trickbetrug, Enkeltrick und weitere Finten der Betrüger berichtet und aufklärt. Einfach schön, wenn es viele Gewinner gibt, so Niels (H. Marb)

## Gemeinsam zu neuen Perspektiven: Systemische Beratung von Waltraud Stier

SEEHEIM-JUGENHEIM | Wer kennt es nicht: Manchmal stellt das Leben uns vor Herausforderungen, die wir allein nicht bewältigen können. Ob persönliche Krisen, Veränderungen im Beruf oder familiäre Konflikte – solche Situationen verlangen nach professioneller Unterstützung. Hier kann Waltraud Stier helfen! Sie bietet Systemische Beratung an, die Menschen in Krisensituationen hilft und unterstützt. Diese Art der Beratung ist besonders effektiv, weil sie individuell auf Ihre Lebenssituation abgestimmt wird. Gemeinsam mit Ihnen betrachtet Frau Stier Ihre Beziehungsmuster und den familiären Hintergrund, um die wahren Ursachen Ihrer Probleme zu erkennen. In der systemischen Beratung geht es nicht nur darum, Symptome zu behandeln, sondern langfristige Lösungen zu finden. Durch eine ganzheitliche Betrachtung und das gemeinsame Erarbeiten von Veränderungsschritten, können Sie Ihre

Lebenssituation nachhaltig verbessern. Insbesondere bei Beziehungsproblemen in der Familie bietet Waltraud Stier eine umfassende Beratung an. Aufgrund langjähriger Erfahrung in der Arbeit mit Kindern kennt sie die Herausforderungen, die das Zusammenleben mit Kindern mit sich bringt. Mit viel Einfühlungsvermögen und Fachwissen unterstützt sie Familien dabei, Konflikte zu lösen und ein harmonisches Miteinander zu fördern. Wer Interesse an einer Beratung hat, kann nach vorheriger Terminvereinbarung auch zunächst für ein unverbindliches Erstgespräch in der Praxis vorbeikommen. **Praxis Systemische Beratung Waltraud Stier** Heidelbergerstr. 37 64342 Seeheim-Jugenheim Telefon: 01776264216, kontakt@systemische-beratung-stier.de systemische-beratung-stier.de

## Das Projekt Stadtteil-Historiker

Bewerbung für Teilnahme ab sofort

DARMSTADT | Auf Initiative der Hans Erich und Marie Elfriede Dotter-Stiftung entstand die Idee, das in Frankfurt am Main und Wiesbaden sehr erfolgreiche Projekt Stadtteil-Historiker auch in Eberstadt zu realisieren. Das Projekt selbst wurde von der Stiftung Polytechnische Gesellschaft Frankfurt am Main entwickelt. Ganz im Sinne der polytechnischen Gründerväter von 1816 setzt sich die Stiftung heute für Bildung und Verantwortung in Frankfurt am Main ein – Ziele, die mit denjenigen der Dotter-Stiftung nahezu deckungsgleich sind. Die Stadtteil-Historiker bieten Menschen aller Altersgruppen und Hintergründe die Möglichkeit, sich aktiv

an der Erforschung der Geschichte ihrer Nachbarschaft zu beteiligen. Die Ergebnisse dieser Forschungen tragen dazu bei, das kulturelle Erbe der Stadt Darmstadt und insbesondere von Darmstadt-Eberstadt lebendig zu halten und das Verständnis für die gemeinsame Vergangenheit zu vertiefen. Die dritte Staffel der Stadtteil-Historiker wird in diesem Jahr auf ganz Darmstadt ausgeweitet und entsteht in Kooperation mit der Stiftung Polytechnische Gesellschaft Frankfurt am Main, der Kurt und Lilo Werner RC Darmstadt Stiftung, der Bürgerstiftung sowie der Wissenschaftsstadt Darmstadt.

**Goldschmiedekurse und Trauringe für Unikate | Altgoldpreis auf höchstem Niveau | Goldschmiedatelier Christine Großmann in Pfungstadt**



**PFUNGSTADT | Die Goldschmiedemeisterin Christine Großmann fertigt seit über 25 Jahren mit Liebe und Können Schmuck an.**

Seit 10 Jahren ist Sie nun in Pfungstadt mit eigenem Atelier ansässig. Für Schmuckliebhaber und Paare, die selbst kreativ werden möchten, bietet sie etwas Besonderes an. In Gold-



schmiedekursen entstehen außergewöhnliche Schmuckstücke, alle individuell und mit Liebe angefertigt.

Sogar eigene Trauringe können unter der fachkundigen Anleitung von Frau Großmann in 7 Stunden Kurszeit zum Leben erweckt werden. Vom Entwurf über Löt- und Sägen, Biegen und Walzen, bis hin zum ferti-



gen Schmuckstück, alle Kursteilnehmer werden Schritt für Schritt angeleitet.

Die Kurse sind auf vier Personen begrenzt. „Der Tag ist für alle Teilnehmer ein unvergessliches Erlebnis, und am Ende hält man sein eigenes geschaffenes Schmuckstück in Händen, auf das jeder sehr stolz sein kann.“



**NACH EINEM ERFOLGREICHEN KURSTAG wird angestoßen.**

Der emotionale Aspekt, gerade bei Trauringpaaren, ist wirklich toll, mitzuerleben und ich bin dankbar dafür, dass ich Teil davon sein kann.“ freut sich Frau Großmann. Ob Freundinnen, ein Team-Event oder ein Mutter-



**DER ANGEFERTIGTE RING bekommt jetzt seinen Feinschliff.**

Tochter Kurs, Sie empfiehlt die Kurse für Jedermann/-frau. Weitere Infos auf der Webseite [www.christine-grossmann.de](http://www.christine-grossmann.de) und den Social Media Kanälen der Goldschmiede. **Der Altgoldpreis steht momentan**



**GESCHENKETIPP: Die Kurse können auch als Gutscheine in der Goldschmiede gekauft werden.**

**auf höchstem Kurs!** Kommen Sie bald vorbei für Ihr unverbindliches Angebot! Für Weihnachten führen wir verschiedene Anfertigungen aus, auch von Ihrem Altgold!



**Christine Großmann Goldschmiedeaterier und Juwelier**  
Individuelle Schmuckideen Goldschmiede- und Trauringe Meisterbetrieb  
Eberstädter Str. 38, 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-9139101  
Info@christine-grossmann.de  
[www.christine-grossmann.de](http://www.christine-grossmann.de)

**Willkommen beim NABU Kreisverband Darmstadt e. V.**

„Wir sind, was wir tun – die Naturschutzmacher – schauen Sie selbst!“

PFUNGSTADT | Es gilt, die Vielfalt unserer heimischen Pflanzen und Tiere in freier Natur zu erhalten und zu schützen, soweit es in unserer Macht steht. Hierfür treffen wir uns regelmäßig.

Erfahren Sie mehr über uns! Termine: Jeweils dienstags und donnerstags um 13:30 Uhr, im NABU-Garten an der Eschollbrücker Straße, sowie an jedem 3.Samstag im Monat, ab 14:00 Uhr. Datum: 16.11.2024 ab 14:00 Uhr. [nabu-kvdarmstadt.de](http://nabu-kvdarmstadt.de)



NABU-Garten, Eschollbrücker Straße

**Bei mir bist Du schön! „Tupfeltage“ bei Rosel Grassmann | Portraitfotografie**

DARMSTADT | Seit ca. 20 Jahren biete ich Tupfeltage an. Den Namen habe ich erfunden. Was steckt hinter dem Namen Tupfeltag werden Sie sich fragen? Es ist eine kreativ bunte Teilkörperbemalung von Kopf, Hals und Dekolleté.

Für mich ist es ein ganz besonderes Ereignis, wenn mehrere Generationen einer Familie teilnehmen. Zum Beispiel Oma und Enkelin (s. Foto), Mutter und Tochter, Tante und Paten- tochter oder Eltern mit erwachsenen

Kindern. Der Tupfeltag wird zu einem verbindenden Ritual. Es schafft eine Verbindung auf einer neuen Beziehungsebene. Wenn Oma und Enkelin



OMA-ENKELIN Tupfeltag

zu einem Tupfeltag kommen, entsteht ein einmaliger Ausdruck, eine Begegnung auf Augenhöhe. Beide dürfen mit meiner Unterstützung die Farben gemeinsam aussuchen und sich dabei gegenseitig beraten. Und sie dürfen beim Anmalen helfen. Die Enkelin beim Anmalen der Oma und die Oma beim Anmalen der Enkelin. Plötzlich ist es nicht mehr das Erlebnis der Oma, die etwas mit der Enkelin unternimmt, sondern beide erleben gemeinsam das gleiche kreative bunte Verwandeln. Und dadurch wird der Tupfeltag zu etwas Besonderem. Es ist einmalig! Ein Erlebnis, an das man sich gerne erinnert und

es wirkt gleichzeitig als Brücke zwischen den Generationen.

Im buntem Kleid werden die Menschen je nach Jahreszeit draußen an

besonderen Plätzen, in meinem Garten oder in den kälteren Monaten in meinem warmen Studio fotografiert.

Ein Tupfeltag dauert ca. 8 Stunden

und die Zeit verfliegt im Nu.

Rosel Grassmann aus Darmstadt  
Tel. 0177 7942288  
[www.rosel-grassmann.de](http://www.rosel-grassmann.de)



FAMILIEN-TUPFELTAG

**Filmabend „Was will der Lama mit dem Gewehr?“**

PFUNGSTADT | Ein Filmabend gemeinsam mit den katholischen und evangelischen Gemeinden in Pfungstadt, Hahn und Eschollbrücken. Zum vergünstigten Eintrittspreis von 7,00 € gibt es ein Glas Sekt. Datum: 18.11.2024 von 20:15- 22:30 Uhr im Saalbaukino Pfungstadt, Lindenstraße 71, 64319 Pfungstadt, [kino-pfungstadt.de](http://kino-pfungstadt.de).

**Öffentliche Beiratssitzung der älteren Generation Pfungstadts**

PFUNGSTADT | Am Montag, 18.11. lädt der Beirat der älteren Generation Pfungstadts alle interessierten Über-60-Jährigen zur letzten öffentl. Sitzung im Jahr 2024 ein. Der Beirat gibt einen Überblick über die vielfältigen Veranstaltungen, Projekte und regelmäßigen

Angebote, die 2024 durchgeführt wurden. Die Hilfe beim Ausfüllen von Formularen & Anträgen, die von Beiratsmitgliedern montags von 10.30 bis 12 Uhr im Seniorentreff, Kirchstr. 19-21 angeboten wird, ist inzwischen fester Bestandteil des Engagements der Seniorenbeirätinnen. Genauso das Seniorencafé in Hahn und der Mittagstisch in Eschollbrücken unter dem Motto „Gemeinsam isst niemand allein“. Für die Treffen, in denen die Geselligkeit im Vordergrund steht, und die neuen Ausflugsziele können Wünsche geäußert

werden. Weiterhin wird es einen Ausblick auf das kommende 2025 geben. Auch hier wird wieder ein Schwerpunkt auf den Angeboten der Di@Lotsen-Gruppe liegen. Die Kurse wie Smartphone für Einsteiger, Internetteff & der Stammtisch zum Austausch über digita-

le Nutzung werden beibehalten. Ebenso der offene Handy-Treff, bei dem jeder seine indiv. Fragen zu seinem Handy loswerden kann und von Mitgliedern der Pfungstädter Di@Lotsen geholfen bekommt. Dieser Handy-Treff findet jeden 2. und 4. Donnerstag von 17:30 bis

19 Uhr im Seniorentreff, Kirchstr. 19-21 statt, das nächste Mal also am 14. Nov. Die öffentliche Beiratssitzung wird von 16 bis ca. 17.30 Uhr in der Ehem. Synagoge, Hillgasse 8 stattfinden. Die gewählten Beiratsmitglieder freuen sich auf zahlreiche Teilnahme. (FF)

**„Staae Weisen“ | Tiroler Stubenmusik zum Advent**

BICKENBACH | Am Freitag, den 13. Dezember 2024 um 18.00 Uhr werden in der evangelischen Stephanskirche Bickenbach wieder „Staae Weisen – Alpenländische Volksmusik zum Advent“ erklingen. Traditionelle Weisen aus dem Alpenraum von der Sunnblickler Stubenmusik und ihren Weisenbläsern werden zu hören sein. Ines Michor-Lechthaler liest Besinnliches zum Advent. Darin werden wieder traditionelle Stubenmusik-Stücke in verschiede-

nen Besetzungen auf Weihnachten einstimmen, gespielt auf traditionellen Instrumenten wie Geige, Klarinette, Hackbrett, Tiroler Harfe, Gitarre, Akkordeon und Kontrabass in der Stubenmusik sowie auf Flügelhorn, Posaune und Tuba in den Weisenbläsern. Hinzu kommen mehrstimmige Lieder in Tiroler Mundart zum Advent und für die „Staae Zeit“. Schon in früheren Jahren konnte das aus Tirol und Hessen stammende Ensemble in Originaltrachten den Be-

weis antreten, dass es auch noch eine echte Volksmusik gibt. Außer den Spezialisten der Familie Hentschl singen und spielen wieder Absolventen und Freunde der Musikhochschule Frankfurt mit Wurzeln im Alpenraum. Das Konzert wird keine Pause haben und ca. 75 Minuten dauern, der Einlass ist ab 17.30 bei freier Platzwahl. Ein barrierefreier Zugang zu den Konzerten ist gewährleistet, zur ev. Kirche (Jugenheimer Str. 2) über eine

Rampe von der Trauerhalle her, wo es aber nur wenige Parkplätze gibt. Karten sind zu 15,- Euro erhältlich, Kinder bis 10 Jahre erhalten freien Eintritt.

Aktuelle Informationen und Eintrittskarten sind unter der Rufnummer 06257-3695 sowie unter [ph.voelger@gmx.de](mailto:ph.voelger@gmx.de) erhältlich. Der Vorverkauf läuft ab sofort bei Spiel- und Schreibwaren Spreng in der Pfungstädter Str. 8 in Bickenbach, Tel. 06257-2168. Am Veranstaltungstag sind die Verantwortlichen zusätzlich unter 0179-9305364 zu erreichen.



GEWINNEN SIE 2X2 EINTRITTSKARTEN! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Staae Weisen“. Einsendeschl. 03.12.2024. Telefonnummer bzw. Email angeben, denn die Gewinner werden benachrichtigt. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

**Finnischer Schulverein e.V. informiert**

**Finnischer Weihnachtsbasar in der Villa „Pillenburg“**

DARMSTADT | Der diesjährige Weihnachtsbasar findet am Samstag, dem 30. November 2024, in der Jugendstilvilla der Deutsch-Balten in Paulusviertel, Herweg 79, in Darmstadt statt. Die Öffnungszeiten sind von 10 bis 18 Uhr, wobei man draußen auch danach noch einen Glögi genießen kann. Es wurde – wie beim finnischen Weihnachtsmann in Korvatunturi – bereits viel gebacken und gestrickt. Draußen im Hof wird Flamm-lachs zubereitet sowie Handarbeiten und nordische Geschenkartikel angeboten. In der Cafeteria kann man sich in der weihnachtlichen Stimmung verweilen, vielleicht sich mit Freunden zum Frühstück, Kaffee, Glögi (Glühwein) und Leckereien aus der finnischen Küche treffen. Finnische Lebensmittel und Spezialitäten werden auch zum Verkauf angeboten. Weiter können Sie in der Bücherecke schmökern oder mit ein bisschen Glück schöne Preise an der Tombola gewinnen. Der Weihnachtsmann selbst wird ab 15 Uhr vorbeischaun und in der schönen Atmosphäre sicher auch eine Weile bleiben.

Der ab drei Jahren in und rund um den Vereinsitz Frankfurt: Frankfurt Dornbusch, Frankfurt Bergen-Enkheim, Bensheim. Für die ganz kleinen (U3) werden Eltern-Kind-Gruppen in Bensheim und Bergen-Enkheim angeboten. Der Verein unterstützt die Eltern in der zwei- oder mehrsprachigen Erziehung ihrer Kinder und trägt zur Erhaltung der Muttersprache in den in Deutschland lebenden finnischen Familien bei. Die Ziele des Unterrichts sind die Förderung der mündlichen und schriftlichen Ausdrucksfähigkeit sowie die Erweiterung des Wortschatzes in finnischer Sprache. Die Tätigkeit des Vereins wird vom Finnischen Kultusministerium und dem Zentralamt für Unterrichts-

wesen fachlich anerkannt und gefördert. Auch finanziell bilden die Fördermittel vom finnischen Staat den Hauptanteil des Vereinshaushaltes. Weitere Einnahmequellen sind die Mitgliederbeiträge sowie der alljährliche Weihnachtsbasar. Finnischer Schulverein Frankfurt am Main e.V. (Montagsschule), Inka Kuusela, Vorstand, Volkerstrasse 20, D-64625 Bensheim, [inka.kuusela@gmx.de](mailto:inka.kuusela@gmx.de), [www.suomikoulu-frankfurt.de](http://www.suomikoulu-frankfurt.de)



FLAMMLACHS...leckerer Genuß.



ZUM GENIESSEN GIBT ES SÜSSE GAUMENFREUDEN UND SELBSTGEBACKENES  
GUTE LAUNE-TOMBOLA  
FLAMMLACHS UND FINNISCHER GLÜHWEIN IM HOF  
GESCHENKE FÜR GROSS & KLEIN: Samstag, 30. Nov. von 10-18 Uhr im Herweg 79, Darmstadt/Pauslusviertel. Veranstalter: Finnischer Schulverein FFM.

### Sie suchen eine sinnstiftende und erfüllende ehrenamtliche Aufgabe?

Der Hospizverein Pfungstadt und nördliche Bergstraße e.V. bietet ab Januar 2025 einen Qualifizierungskurs an, der Menschen dazu befähigt, Schwerstkranke und deren Angehörigen auf diesem Lebensabschnitt zu begleiten.

**Kurstermine:** Freitag 31.01. / Samstag 01.02. / 15.02. / 01.03. / 15.03. / 29.03. / 26.04. / 10.05. / 24.05.

**Kurszeiten:** Freitag: 18:00 Uhr - 20:30 Uhr / Samstag: 09:00 Uhr - 17:00 Uhr

**Begleitende Gruppenabende:** 13.02. / 13.03. / 24.04. / 22.05. jeweils von 19:00 - 21:00 Uhr

**Begleitende Praktika:** In Einrichtungen der stationären Pflege

**Entsendungsfeier:** Donnerstag 05.06. 18:00 Uhr

**Veranstaltungsort:** Hospizverein Pfungstadt und nördliche Bergstraße, Mühlenstraße 84, Pfungstadt (Zugang nicht barrierefrei)

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter 0 61 57 / 91 11 00 oder per E-Mail: Hospiz.Pfungstadt@t.online.de

## Hospizbegleitung ist Lebensbegleitung

PFUNGSTADT | NÖRDLICHE BERGSTRASSE | Unter dieser Prämisse steht die Arbeit des Hospizvereins Pfungstadt und nördliche Bergstraße. Seit 2001 ist der Verein in Pfungstadt, Alsbach-Hähnlein, Bickenbach und Seeheim-Jugenheim tätig. Ehrenamtliche Hospizbegleiter und Hospizbegleiterinnen besuchen schwerkranke Menschen und ihre Zugehörigen, schenken ihnen Zeit und geben Halt. Sie stellen sich den betroffenen Familien in der existenziellen Zeit des

Abschiednehmens an die Seite. Ende Januar 2025 bietet der Hospizverein Pfungstadt und nördliche Bergstraße einen Qualifizierungskurs an, der bis Mitte Mai dauert und auf dieses verantwortungsvolle Ehrenamt umfassend vorbereitet. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Fühlen Sie sich angesprochen? Folgen Sie Ihrem ersten Impuls und setzen Sie sich mit uns in Verbindung! Anmeldung und weitere Informationen unter [www.hospizverein-pfungstadt.de](http://www.hospizverein-pfungstadt.de) und telefonisch 06157-911100.

## Step Aerobic und „All Muscles“ Kurs Training in Seeheim unter Leitung von Heike Ditter

SEEHEIM-JUGENHEIM | Mit viel Power findet seit 01.10.2024 ein Step Aerobic Kurs wieder in Seeheim statt. Das Step Aerobic Training ist immer am Mittwoch von 19:45 Uhr bis 20:45 Uhr in der Sporthalle 26 im Schuldorf Bergstraße. Das „All muscles“ Training begann am 01.11.2024 und ist immer am Freitag von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr in dem Vereinsheim der VSG Seeheim, Sandstr. 82 (Sportplatz). Heike Ditter, seit über 15 Jahren ausgebildete Fitness-Aerobic, Rücken, Pilates, Faszien und REHA Trainerin leitet diese Kurse. Mit großem Engagement und viel „Herzblut“ reißt sie alle Teilnehmer:innen mit und überträgt an alle ihre immer gute Laune mit viel Spaß an Bewegung und an Bewegung zu Musik.

Heike Ditter, die ursprünglich aus der Ballett- und Jazz Dance-Richtung kommt, gewann ihr Interesse zum Step Aerobic, als diese Fitnesswelle Anfang der 90er Jahre aus den USA auch nach Deutschland schwappte. Anfang der 80er Jahre wurde Step Aerobic von US Aerobictrainerin Gin Miller zum Leben erweckt, die nach einer Knieverletzung diese Idee des Fitnesstrainings auf einer kniehohen Kiste bekam, und löste einen regelrechten Hype aus, der sowohl Frauen als auch Männer, egal ob jung oder alt, zum

Sport trieb. Seitdem fühlt sich Heike Ditter zum Step Aerobic hingezogen und nennt es auch ihr „Baby“. Step Aerobic fördert die Fettverbrennung, verbessert die Herz-Kreislauf-Fitness, die Kraftausdauer, die Beweglichkeit (Geschicklichkeit und Schnelligkeit), die Knochenstärke und kräftigt den gesamten Körper. Die Grundelemente sind hauptsächlich (aerobe) Ausdauer und Koordination. Auch die persönliche Motorik als „Gehirnjogging“ wird verbessert bzw. gesteigert. Für die Übungsstunden notiert sie ihre eigenen Choreographien, immer 3 neue, auf einem Zettel. Diese werden dann im Training nach dem „Warm UP“ von ihr von der ersten bis zur letzten Choreographie fachmännisch und systematisch auf laute und fetzige Musik abgetanzt. Nach dem Finale erfolgt das „Cool Down“. Zum Abschluss werden noch einige effektive Stretching-/Dehnungsübungen durchgeführt. Auch die älteste Teilnehmerin, Cäcilie Hakemeyer, + 89 Jahre alt, ist immer noch, seit über 20 Jahren, mit Spaß dabei und möchte es auch, so lange es geht und möglich ist, dabei und fit zu bleiben. Der Kurs „All muscles“ ist ein Ganzkörper-Muskelaufbautraining kombiniert mit Rückenkräftigung, Faszientrai-



KURSLEITERIN HEIKE DITTER, seit über 15 Jahren ausgebildete Fitness-Aerobic, Rücken, Pilates, Faszien & REHA Trainerin.

## Märchenwelten | Gemeinschaftsausstellung



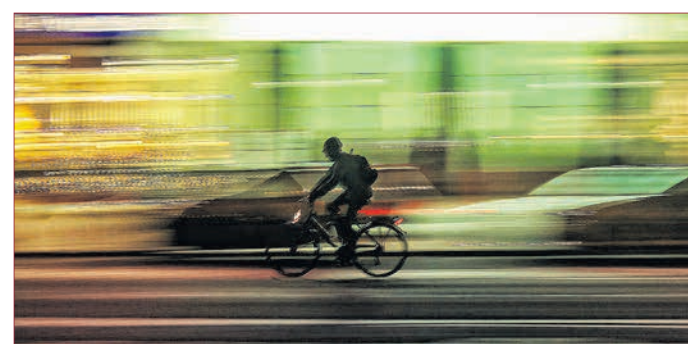
SEEHEIM-JUGENHEIM | Der Künstlerkreis Seeheim-Jugenheim präsentiert zum Jahresende eine Gemeinschaftsausstellung, welche sich mit dem Thema „Märchen“ auseinandersetzt. Die Künstler und Künstlerinnen tauchen in eine Welt voller Möglichkeiten ein, fantasieanregend, grenzüberschreitend, das Wunderbare wird selbstverständlich, Klugheit meistert alle Herausforderungen, am Ende siegt das Gute über das Böse. Die rätselhafte, mythische Märchenwelt wird in dieser Ausstellung malerisch individuell eingefangen. Die Vernissage findet am

Sonntag, 24. November 2024 um 11.00 Uhr in der Galerie Altes Rathaus, Hauptstraße 14, Jugenheim statt. Die Ausstellung wird von Jörg Höfle eröffnet zusammen mit einer Lesung von Christa Szyska, Leiterin der kommunalen Bücherei. Zwei weitere Sitzkissenlesungen erfolgen am Dienstag, 10. Dezember und Donnerstag, 19. Dezember 2024 jeweils um 16.00 Uhr. Die Ausstellung dauert vom 24. November bis 5. Januar 2025 und ist jeweils geöffnet samstags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr und sonntags von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr. (Dörte Hartmann)

## Licht ins Dunkel | So kommen Fußgänger und Radfahrer sicher durch Herbst und Winter

Reflektierendes Material sorgt für erhöhte Auffälligkeit

Die Zahl der Fahrradunfälle nimmt zu. Sehen und gesehen werden: Dieses Prinzip hat in der dunklen Jahreszeit beispielsweise für Fuß-



gänger, Fahrradfahrer und E-Scooter-Fahrer eine hohe Bedeutung. Mitunter ist es sogar eine Lebensversicherung. Denn die Zahl bei-

spielsweise von Fahrradunfällen inklusive Pedelec nimmt zu: 91.533 Unfälle waren es im Jahr 2020 – ein Plus von 4,9 Prozent im Vergleich zum Vorjahr. 426 der Unfall-opfer starben. Die geeignete Licht- und Schutz-ausstattung hätte sicherlich manchen Unfall vermieden oder auch die Schwere gemindert. Die GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH fasst wichtige Tipps zusammen. Grundsätzlich gilt: Man kann nie zu viel tun, um sich zu Fuß oder auf Fahrrad oder E-Scooter in den dunklen

Monaten des Jahres zu schützen. Also ruhig mehrere Maßnahmen kombinieren, fasst die GTÜ zusammen. Teuer muss das nicht sein: Schon vergleichsweise moderate Investitionen können einen immensen Effekt haben. Gesehen werden: Reflektierendes Material ist im Straßenverkehr bei Dunkelheit der Trumpf. Die Vielfalt der Ausführungen hat in den vergangenen Jahrzehnten die Schutzmöglichkeiten erheblich erweitert. So gibt es etwa viele Jacken, Mützen oder Schultornister mit eingearbeiteten Reflexstreifen, und das oftmals sehr unauffällig oder gar modisch umgesetzt. Auch Radschalen

mit großflächiger Reflexschicht sind erhältlich. Und Radhelme haben sie fast immer. Bewegung: Steht das reflektierende Material nicht still, ist es noch einmal deutlich auffälliger, wenn Autoscheinwerfer darauf strahlen. Speichenreflektoren sind dafür ein Beispiel – am rollenden Fahrrad blitzen sie nur so durch die Dunkelheit. Dieses Prinzip lässt sich mühelos erweitern: Reflexstreifen an der Hose werden durch die tretenden Beine bewegt und sorgen für Auffälligkeit. Oder zu Fuß: Wer mit einer Warnweste unterwegs ist, wird von anderen Verkehrsteilnehmern besser gesehen. Es muss nicht das Mo-

## Lisbeth & Hoiner

**Hoiner (telefoniert):** „Hallo....hallo....ja, guure, do es de Hoiner.....ja, mea soim wirra doo. Es waa oig schee. Mea hon veel g'säaje. Ja, de fränsesische Adländig es de sälwe de daidsche....“

Isch kann da säaoue, sälli Normandie es e schee Länd. So scheene Haisja. Midd unnschiedliche Schdää gemauad, emool midd Baggschdää, emool midd Kazekebscha, wäs se grääd hannn.....awwa schee! Un scheene klääne gefleeschde Gäadscha defea. Aa die Schdroose wään schee, schee sawa. Un alles grie! Mea hon wise Kieh gesäje off ra riesische Wiss. Weise Kieh, däs mussde da emool vorschdelle.....“

**Lisbeth (rufi):** „Säou'em, dass ma Kees un Woi färren midgebroochd hon....“

**Hoiner (telefoniert):** „Isch soll da säoue, dass ma da Kees un woi midgebroochd hon. Aach ja, mea wään aa in Verdun; do, wo im äasche Wäldgriesch so veel junge Käalsche g'falle soim. Däs waa schun oig berdiggend, isch kann da säoue.... Awwe mea honn aa oig nädde Fränsoose kenne geländ. Wäagglich nädde Laid! Un schdell da vea: die Fräsoggel soim mirrem Hällowien bäll noch variggda als wie die Ami..... Wäs soll isch freeje? Ach so, ob noch e wing Gäld iwwerisch honn, um fäa die Woinäächede wäs som Ässe so kaafe.....“

Isch freeg emool es Lisbedsche. Alla, mach's guud, bis de Sunndäg som Frieschobbe...“

Eier Lisbeth & Hoiner



## Endlich ist es wieder soweit | Die 5. Jahreszeit beginnt

Nach unserem erfolgreichen Oktoberfest läuten wir, die Närrinnen und

Narrhasen der Karnevalabteilung des SV Eberstadts, am 16.11.2024

um 19.11Uhr das bunte Treiben ein. Wir freuen uns auf Darbietungen un-



EINIGE AKTIVE des SVE mit Ehrungen.

serer Kleinsten, der „Purzelgarde“, über die „Crazy Group“, die „SVE Garde“, unserem neuen Duo, sowie unserem Tanzmariechen bis hin zu den Großen vom „SVE Ballett“ und den „Leo Sandwichdancers“. Abgerundet wird der Abend mit stimmungsvoller Musik und lustigen Büttensprecher. Um auch unseren Aktiven zu danken, werden wir diesen Abend nutzen um unseren Kampagneorden zu vergeben und besondere Leistungen zu ehren. Wir freuen uns euch in der Halle am Waldsportplatz, Brandenburger Straße 65, begrüßen zu dürfen und mit euch zu feiern. Der Eintritt ist frei. Auf die Ewwerschter Fastnacht ein dreifach donnerndes: Ewwerscht - Helau, Ewwerscht - Helau, Ewwerscht - Helau.

## Erfolgreicher Saisonauftakt für die 2. Herren der Concordia



BEEINDRUCKENDER SAISONAUFTAKT: Am 14.09. hat die neu gegründete 2. Herrenmannschaft der Basketballer der Concordia Pfungstadt einen beeindruckenden Saisonauftakt gegen die BG Ober-Ramstadt 3 hingelegt. Das von Andrew Salwetke trainierte Team, bestehend aus einer gelungenen Mischung aus erfahrenen Herren und motivierten U18-Spielern, konnte sich erfolgreich durchsetzen und zeigte eine starke Leistung. Die Fans dürfen gespannt sein, wie sich das Team in den kommenden Spielen schlagen wird. (Nils Nolte)

EDITORIAL

Den goldenen November genießen

Wie sagte eine Freundin neulich zu mir: „Eigentlich mag ich den November nicht, der ist meist trüb und grau mit komischen Feiertagen“.

In diesem Jahr stimmt das aber ganz und gar nicht. Gerade haben die Kinder Halloween-gefeiert. Sind mit ihren Eltern von Haus zu Haus gezogen und forderten: „Stüßes, sonst gibt es Saures“.

Manche Hausbewohner haben viel zu viele Süßigkeiten gekauft und dürfen sie nun selber essen. Im Monat November mit Totensonntag und Volkstrauertag, kann man an die Verstorbenen, besser mit etwas Süßem im Bauch denken. Dann schaffen wir es vielleicht, ein Gesteck aus Grab zu legen. Eine traurige Angelegenheit.

Wäre es nicht schöner, am Totensonntag, mit Essen und Trinken auf den Friedhof zu gehen, um mit unseren Verstorbenen zu feiern. Dies ist ein Brauch in Südamerika. Für sie ist der Totensonntag der „Dia de los Muertos“, die Gelegenheit, mit den verstorbenen Freunden oder Familienmitgliedern zu feiern und zu reden.

Halloween stammt wohl aus Irland und dort heißt es, das am 31. Oktober das Tor zum Jenseits geöffnet ist. Auch wir Europäer haben früher mit den Toten gemeinsam mit unseren Angehörigen gefeiert. Die Kirche nahm sie deshalb als Feiertage wie Allerheiligen und Allerseelen in ihren Kalender auf.

Ich finde, dies ist die Zeit im Jahr, in der man zur Ruhe kommen kann... und sich Gedanken machen kann, was im eigenen Leben wichtig ist, bevor die Weihnachtszeit beginnt.

In diesem Sinne wünscht das Team der Frankensteiner Rundschau und ich Ihnen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit!

Ihre Karin M. Weber



Laienspiel der Comödia Concordia

Mit großen Erfolg läuft aktuell das neueste Stück „Der falsche Graf und die Internetbaronin“

PFUNGSTADT | Das Stück begeistert auch dieses Jahr wieder die Besucher. Peter Graf (Thorsten Hassenzahl) wird von seiner Frau Jutta (Regina Schneider) zur Arbeitssuche gedrängt.

Seine Stimmungen werden auch noch auf Trab gehalten von seiner Schwiegermutter Verona (Alexandra Ehrlich) und dem ewigen Studenten Jan (Nils Körner).

Der Opa Hugo (Anton Hauser) hat eine lebhaftige Ausstrahlung, die oft von seiner Vorliebe für gutes Essen und Trinken geprägt ist.

Trost findet Peter nur bei seinem besten Freund Freddy (Michael Körner).

Turbulent wird es, als auch noch eine Baronin (Jessi DeNuccio) und die Sachbearbeiterin vom Sozialamt (Iris Jungbluth) sich in das Haushaltsgeschehen einmischen. Wird auf dem Schwimmbad Gelände ein neues Waldschlösschen entstehen?

Werden die Schulden der Stadt in Bitcoin umgeschuldet?

Die „Comödia Concordia“ unterhält die Zuschauer wie viele Jahre zuvor mit natürlicher Intelligenz- und der Einbindung aktueller Themen aus lokalen Ereignissen oder der Lokalpolitik.

Was sind Vorsorgeverfügungen? -ANZEIGE-



MARTIN WAHLERS: Fachanwalt für Familienrecht, Fachanwalt für Erbrecht, Fachanwalt für Versicherungsrecht.

BICKENBACH | Ist ein Erwachsener aufgrund eines Unfalls, einer Krankheit oder altersbedingter Ausfallerscheinungen nicht mehr in der Lage, über Ihre oder seine Geschicke selbst zu entscheiden, muss ihm oder ihr vom Betreuungsgericht ein Betreuer bestellt werden. In einer Betreuungsver-

fügung können Sie für diesen Fall bestimmen, wen Sie sich als Betreuer wünschen, oder wen gerade nicht. Sie können Ihre Vertretung aber auch ohne Gericht regeln. Hierzu dient die sogenannte Vorsorgevollmacht. Mit ihr können Sie einen oder mehrere Vertrauenspersonen ermächtigen, Sie im Rechtsverkehr zu vertreten. Eine Vorsorgevollmacht muss schriftlich abgefasst sein, kann also auch per Schreibmaschine oder Computer errichtet und dann eigenhändig unterschrieben werden. Die Unterschrift sollte öffentlich beglaubigt werden, um jeden Zweifel über den Vollmachtgeber auszuschließen und auch Immobiliengeschäfte zu ermöglichen. Betreuer oder Bevollmächtigte dürfen im Rahmen ihrer Aufgabenkreise zwar ggf. entscheiden, ob medizinische Heilbehandlungen durchgeführt werden

**ARBEITSRECHT**

Kündigung, Abmahnung, Betriebsübergang, Abwicklungs- und Aufhebungsvertrag, Abfindung, usw.

Kontakt: Bickenbach ☎ 0 62 57 / 8 69 50

Rechtsanwältin Anne Dingeldein

Kanzlei **Dingeldein • Rechtsanwälte**  
64404 Bickenbach, Bachgasse 1+3 • www.dingeldein.de

Schlüsseldienst und Schuhreparaturen

Seit 25 Jahren | Rümmlers Geschäft im Dienste seiner Kunden

PFUNGSTADT | Bereits im 25. Jahr etabliert!

Sie benötigen günstige Schlüssel? Lars Rümmler fertigt Standardschlüssel an wie Buntbart-, Briefkasten-, Tür- und Zylinderschlüssel. Sie erhalten hier bereits ab zwei Schlüssel Sonder-Rä-

batt! Kommen Sie vorbei und werden außerdem fündig in Sachen Echtlederwaren, z.B. Gürtel in verschiedenen Längen und Breiten, Geldbörsen von 10,90 € bis 35,00 €, wahlweise aus Büffel-Leder! Der gelernte Schuhmacher Lars Rümmler macht außerdem fast alle Schuhe wieder fit:

„Ich berate Sie fachmännisch, erstelle Stempel und schleife Standard-Messer sowie Scheren.“ Werktags immer durchgehend geöffnet sowie zwischen den Jahren: Montag-Freitag 08:15 bis 18:00 Uhr, Samstag 08:00 bis 12:00 Uhr.

Rümmlers Schuh- und Schlüsseldienst Inhaber Lars Rümmler City Passage 8 Pfungstadt, Telefon 06157-974814



LARS RÜMMLER wünscht alle seinen Kunden eine geruhsame Advent- und Weihnachtszeit, ebenso einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Michael Mark verkauft in seinem Pfungstädter Einzelhandelsgeschäft

Tickets, Spielwaren, Zeitschriften, Rauchwaren und Fanartikel von Darmstadt SV 98 | Paketdienst von UPS, DPD und Hermes

PFUNGSTADT | Bei Michael Mark in der Eberstädter Straße 15 in 64319 Pfungstadt kann man neben Rauchwaren, Lotterielosen aller Anbieter auch Spielwaren wie Lego, Playmobil, Ravensburger und Schleich erwerben. Da finden Nikolaus, Weihnachtsmann und Christkind das Richtige für den Stiefel oder unter den Weihnachtsbaum. Passendes Geschenkpapier gibt's ebenso. Paketdienst UPS, Hermes und neu: DPD! Zu den Ladenöffnungszeiten können

Pakete der Paketdienste UPS, Hermes - und neu: DPD - abgeholt oder aufgegeben werden. Das nehmen die Kunden gerne in Anspruch, da neben dem Geschäft ein öffentlicher Parkplatz vorhanden ist.

**Ticketshop und Fahrkarten** Vor dem Geschäft befindet sich eine Bushaltestelle. Im Laden gibt es Fahrscheine für den Rhein-Main-Verkehr und Flix Bus, Tickets von eventim, Reservix sowie Ticket Regional für die Veranstaltungen in Pfungstadt und der Region. Für

Trauringe, Goldschmiedearbeiten und ganz viele Geschenke bei Juwelier Welz

PFUNGSTADT | Freuen Sie sich auch schon auf Weihnachten und die magische Zeit der Geschenksuche? Unser Haus steckt voller emotionaler Geschenke. Von hochwertigem über modischen Schmuck bis zu Uhren, wir beraten Sie gerne umfassend in unserem Geschäft in Pfungstadt. Im Dezember haben wir an den Adventssamstagen durchgehend von 9 bis 17 Uhr für Sie geöffnet. Verschenken Sie Werte, die bleiben! Suchen Sie Trauringe? Hochzeitspaare finden bei Juwelier Welz, dem Traditionsgeschäft für Schmuck und Uhren in Pfungstadt, permanent mehr als 900 verschiedene Trauringe vor. Bereits seit 1833 steht der Juwelier Paaren bei ihrem Trauringkauf beratend zur Seite. Zum schönsten Tag im Leben eines Paares gehören Trauringe einfach dazu. Als unsere Aufgabe sehen wir, jedem Kunden seinen individuellen

Trauring "an die Hand zu geben" sagt Kristine Welz. In einem persönlichen Gespräch wird der Kunde ausführlich in die Welt der Trauringe eingeführt. Für alle, die ihren Trauring individuell und ganz bequem von Zuhause aus selbst entwerfen wollen, haben wir einen ganz besonderen Service.



UNSER GOLDSCHMIED fertigt aus Ihrem Altgold einen wunderschönen Ring.

Nutzen Sie einfach den Trauringkonfigurator auf unserer Website www.welz.info. Mit ihm können Sie Ihren ganz persönlichen Trauring in Ruhe selbst kreieren. Ein Unikat für die Ewigkeit. Mit Ihrer Wunschkonfiguration kommen Sie dann zu uns ins Geschäft, wo wir Sie nochmals individuell beraten und Ihre Ringweite messen werden. Wir sind Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort. Haben Sie alten Schmuck, Uhren, Bruch- oder Zahngold u.s.w.? Wir kaufen zum Tagespreis an ODER Sie lassen sich von unserem Goldschmied ein individuelles Schmuckstück anfertigen. Lassen Sie sich unverbindlich beraten. Unser Team wünscht Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Feiertage sowie ein gesundes und glückliches 2025.

Juwelier Welz Eberstädter Str. 31, 64319 Pfungstadt Telefon 06157-3615, www.welz.info

DAS SEIT 1833 BESTEHENDE FACHGESCHÄFT befindet sich vom ersten Tage an im Familienbesitz.

SCHMUCK **welz** UHREN

Unser Haus steckt voller Geschenke



**FLASHDANCE** Das Musical Saarbrücken Mannheim Frankfurt/Main



**WEIHNACHTS-GESCHICHTE** Märchenhaftes Musical nach Charles Dickens Offenbach, Saarbr.



**FOOTLOSE** Das Musical ab März 2025 Frankfurt/Main Saarbrücken



**MARIO BARTH** Männer sind nichts ohne die Frauen ab März 2025



**DOPPELPASS** Live on Tour ab März 2025 Gelnhausen, Bingen, Trier, St. Ingbert



SPANNENDE SPIELEABENDE sind durch die große Auswahl gesichert!

**SISTER ACT** Das himmlische Musical unter anderen in Frankfurt/Main

**DIE SCHÖNE & DAS BIEST** Große Jubiläums-Tour Frankfurt Mannheim

**DR. LEON WINDSCHEID** Alles Perfekt Landau (Pfalz) Koblenz, Alsfeld Mainz

**NICOLAI FRIEDRICH** Magie mit Stil... Landau (Pfalz) Mainz, Mannheim Offenb., Aschaffenh.



**GEWINNEN SIE 3X2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: "Dr. Bert Rabe". Einsendeschluss ist der 20.11.24. Bitte geben Sie Ihre Telefonnummer/E-Mail an, denn die Gewinner werden benachrichtigt. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

## Kabbaratz | Hoffmanns Erzählungen | Wendler kommentiert

DARMSTADT | Die Veranstaltung findet am 23.11.24 um 20:30 Uhr statt in der Sandstraße 32, Darmstadt, Telefon 06151-23330 (23,00 €) [www.halbneuntheater.de](http://www.halbneuntheater.de).



Evelyn Wendler und Peter Hoffmann.

Wenn man Putin mal beim Wort und ernst nimmt: Die Ukraine hat eigentlich immer schon zu Russland gehört. Schon im 10. Türkisch-Russischen Krieg von 1853-1856, der als Krimkrieg in die Geschichte einging, beanspruchte Russland die Krim. Die Gegend von St.-Pe-

tersburg dagegen war mal schwedisch. Das sind alte Geschichten, aber wenn wir noch weiter zurückgehen, hätten die Goten die älteren Gebietsansprüche. Und wo hören wir auf?

Kinderkram? Natürlich. Was uns als Kindern erzählt wurde, prägt uns als Erwachsene. So werden Kinderbücher im 34. Programm eine Rolle spielen. Jacques Offenbachs Oper „Hoffmanns Erzählungen“ wird mit keinem Ton erwähnt und E.T.A. Hoffmanns Erzählungen mit keinem Wort. Dafür scheitert Peter Hoffmann am Improtheater, wofür seine Kollegin Evelyn Wendler aufopferungsvoll sorgt. Wenn die Menschen ein besseres Gedächtnis hätten, sähen die Wahlergebnisse anders aus. Die Opposi-

## Kindertheater | Die Stromer

### Der Waschlappendieb

DARMSTADT | Die Veranstaltung beginnt am 01.12.24 um 15 Uhr in der



**Ankauf von Sport- und Sammlerwaffen, auch komplette Sammlungen**

EWB vorhanden „Serios, zuverlässig & fair“ Sofortige Barzahlung

Angebote bitte an: **- Waffenstübchen -**

L. Bäcker  
67551 Worms  
Tel. 0 62 41 / 3 69 47 34  
Mobil 01 78 / 5 24 27 74  
[waffen-ankauf@web.de](mailto:waffen-ankauf@web.de)

Sandstraße 32, Darmstadt, Telefon 06151-23330, (11,00 €). [www.halbneuntheater.de](http://www.halbneuntheater.de).

1. Teil der Lizzy & Victorious Trilogie – Eine Detektivgeschichte für Kinder von 3 bis 8 Jahren, Kindergarten, 1. und 2. Klasse.

Victorious kann es nicht fassen: Seit Tagen verschwinden auf seltsame Weise Waschlappen von seiner Wäscheleine. Sogar seinen Lieblingswaschlappen hat es schon erwischt. Auf der Suche nach dem geheimnisvollen Dieb begegnet er Lizzy, einer quirligen Maus. Kann Lizzy Victorious helfen? Ein turbulentes Abenteuer beginnt...

Es würde etwas fehlen, schaute nicht im Dezember DER WASCHLAPPENDIEB im halbNeun Theater vorbei. Wer ist der Dieb, wer beklaut Victorious? ... eine turbulente Geschichte über Haben und Nichthaben, über Unrecht, Verständnis und Freundschaft. (Frankfurter Rundschau)



VON UND MIT: Thomas Best & Birgit Nonn oder Julia Lehn & Thomas Best oder Julia Lehn & Andreas Konrad (Theater Lakritz)

**ATV PÖTHIG GmbH**  
**Auto-teile-Verkauf**  
Industriestraße 1 • 64331 Weiterstadt  
Tel. 06151 8513-21 • [www.weierstadt-autoteile.de](http://www.weierstadt-autoteile.de)  
Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag: 8-18 Uhr und Samstag: 9-13 Uhr

## Nun flog Dr. Bert Rabe

Lieder über das Übliche

ZWINGENBERG | Die Veranstaltung findet am 22.11.2024 um 20 Uhr statt im Theater Mobile, Am Obertor 1, 64673 Zwingenberg, [mobile-zwingenberg.de](http://mobile-zwingenberg.de), Eintritt 15,00 € (VVK 19 €+Gebühr), [mobile-zwingenberg.de](http://mobile-zwingenberg.de). Als Miła mal in einer Kneipe sang und Hannes zugehört hat, hat er mit YouTube-Tutorials Klavierspielen gelernt, damit die beiden ne Band gründen können. Der Bandname „Nun flog Dr. Bert Rabe“ ist zwar scheiße, dafür ist aber der Rest ganz gut geworden: Sie machen Lieder über das Übliche, z.B. über Papierflieger, Giraffenkot, Vogelscheuchen oder Schreiner in Rente. Keine Ahnung, wie die Musik heißt, die dabei rauskommt. Scheißegal. Klingt auf jeden Fall gut.

tion erzählt eine andere Geschichte als die Regierung. Nicht beide Geschichten können wahr sein. Aber beide Geschichten können falsch sein. Und welcher Geschichte glauben wir? Der Geschichte, die am besten zu unserer Geschichte passt. [www.kabbaratz.de](http://www.kabbaratz.de)

## Hilfe für alle mit Fragen zu Smartphone oder PC

Handy- und Computersprechstunde

SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Handy- und Computersprechstunde bietet alle zwei Monate Rat und Tat bei Fragen rund um Smartphone und PC für alle an, die Hilfe suchen. Die Beratung in den Räumen der Werkstatt SONNE sowie der Jugendförderung in der Sandstraße 86 findet in Einzelsprechstunden von jeweils einer halben Stunde statt. Der nächste Termin ist für den 16. November geplant. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich: bei Holger Thiesing unter Telefon 0170 5384808.

## Sauerteig-Schiffchen mit Spinat

Zutaten für 6 Stück

Für den Teig: 110 g BÖCKER Reinzucht-Sauerteig, 500 g Weizenmehl Type 550, 450 ml Wasser (lauwarm), 1 TL Salz, ½ Würfel Hefe. Für die Füllung: 1 EL Speiseöl, 350 g frischer Spinat, 1 Zwiebel, 200 g Frischkäse, Salz, Pfeffer, etwas



Parmesan, gehobelt. Backzeit/-temperatur: 18-20 Min./ 220 °C Ober-/Unterhitze. Zubereitung: Für den Teig den

## Lorenz Grey

Falling in Love with New York

ZWINGENBERG | Die Veranstaltung findet am 30.11.2024 um 20 Uhr statt im Theater Mobile, Am Obertor 1, 64673 Zwingenberg, [mobile-zwingenberg.de](http://mobile-zwingenberg.de), VVK 19 €+Gebühr, [mobile-zwingenberg.de](http://mobile-zwingenberg.de). Lorenz war schon drei mal bei uns mit seiner Band auf der Bühne und begeisterte das Publikum vollends. Mit einer Mischung aus eigenen Songs und Covers in seinem ganz eigenen Stil riss er die Zuhörer mit. Auch diese mal kommt er wieder in der klassischen Besetzung einer Jazzband im Quartett mit Schlagzeug, Bass und Saxophon und natürlich ihm am Piano! Als frisch gekürter Stipendiat des Ministerium für Wissenschaft und Kunst und der GEMA bringt Lorenz Stiegeler alias Lorenz Grey dieses Jahr neue veröffentlichte Songs mit auf die Bühne, die für ein zweites Album entstanden sind. Auch im Programm wieder erlesene Covers und das Debut Album „Liberty Hotel“ auf dem illustre Gäste wie Chris Moschberger und Axel Müller (Sing mein Song, BAP etc) mitgewirkt haben. Lorenz Grey gibt den charmanteren Pianoman, der facettenreichen Jazzswriting mit lässigem und pointiertem Storytelling in hoher spielerischer Qualität auf die Bühne bringt.



**GEWINNEN SIE 2X2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: "Lorenz Grey". Einsendeschl. 25.11.24. Bitte geben Sie Ihre Telefonnr./E-Mail an, denn die Gewinner werden benachrichtigt. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

**Schneiderstube**  
Pfungstadt  
Meisterbetrieb  
Inh. E. Buchholzer-Sturm  
Waldstraße 71 | 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-81403  
Di 9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
Mo bis Sa: Termine nach Vereinbarung  
[www.schneiderstube-pfungstadt.de](http://www.schneiderstube-pfungstadt.de)

BÖCKER Reinzucht-Sauerteig zerbröseln, mit den restlichen Zutaten vermengen und zu einem Teig verarbeiten. Anschließend 15 Minuten ruhen lassen. Den Teig in sechs Teile teilen, zu Kugeln formen und zugedeckt 40 Minuten gehen lassen. Den Spinat waschen und die Zwiebel fein würfeln. Öl in einem Topf erhitzen, Zwiebel mit dem Spinat kurz dünsten und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Backofen auf 220 °C Ober-/Unterhitze vorheizen. Teigstücke länglich ausrollen, die Mitte mit Frischkäse bestreichen und die Spinatmasse darauf verteilen. Seiten einschlagen und die Enden eindrehen. Mit etwas Wasser besprühen, mit Parmesan bestreuen und 18-20 Minuten goldbraun backen. Informationen unter [www.sauerteig.shop/](http://www.sauerteig.shop/)

## "Best of Cinema" mit "La La Land"

PFUNGSTADT | Die Kino-Event-Reihe BEST OF CINEMA bietet bereits seit mehr als zwei Jahren deutschlandweit die Chance, an jedem 1. Dienstag im Monat besondere Kultfilme und Highlights der Filmgeschichte auf der großen Leinwand zu genießen. Im letzten Monat in diesem Jahr kommt der Kino-Hit LA LA LAND auf die große Leinwand. Datum: 03.12.2024, Uhrzeit: 20:15-22:30 Uhr, Saalbaukino Pfungstadt, Lindenstraße 71, 64319 Pfungstadt, [kino-pfungstadt.de](http://kino-pfungstadt.de)

## Elegante Weihnachtsdeko aus Holz

Weihnachten als Fest der Familie ist geprägt von Gemeinsamkeit. Lange Tafeln mit köstlichem Essen bei Kerzenschein, im Idealfall prasselt es im Kamin, während draußen dicke Schneeflocken fallen. Es geht darum, zu Ruhe zu kommen und für ein paar Tage den Alltagsstress vergessen können.

Auch deswegen dekorieren Viele ihre Wohnräume festlich. Dabei geht der Trend deutlich in Richtung natürlicher Materialien. Statt glänzender Plastikmaterialien aus Fernost stehen eher schlichte und dabei edle Dekorationen aus Holz im Fokus.

Da Beste daran: Festliche Holzkugeln, die silbrig oder golden schimmern, lassen sich mit wenig Aufwand selbst herstellen. Dafür wird nicht viel benötigt: Holzkugeln in verschiedenen Größen (4-6 cm Durchmesser), ein kleiner Handbohrer, kleine Ösenhaken, Pinsel, dünnes Kreppband (ca. 1 cm breit) und Bänder zum Aufhängen. Für das edle Oberflächenfinish empfehlen sich Kreidefarben.

Schöne weihnachtliche Ergebnisse lassen sich mit den Farbtönen Romantisch Rosa, Stein Grau und Glückliches Grün von Bondex erzielen. Dazu kommt dann noch die Vintage-Farbe in Silber und Gold vom gleichen Hersteller.

Die Holzkugeln sollten trocken, sauber und fettfrei sein. Dann mit dem Handbohrer in jede Holzkugel ein kleines Loch bohren und einen Ösenhaken befestigen. Anschließend die Holzkugeln Kreppband-Streifen ableben und anmalen. Nach dem Trocknen einen zweiten Bereich ableben. Nochmal anmalen, wieder trocken lassen - und fertig. Die schlichten, aber edlen Holzweihnachtskugeln machen sich nicht nur als Deko und am Weihnachtsbaum gut, sondern sind auch gern gesehene Mitbringsel für Freunde und Verwandte in der Weihnachtszeit. (tm)



**SELBSTBEMALTE HOLZKUGELN** können zum festlichen Mittelpunkt der Weihnachtsdekoration werden. Hier kommt es mehr auf die richtige Farbe als auf handwerkliches Geschick an, um in kurzer Zeit ein-drucksvolle Ergebnisse zu erzielen.



BURGRUINE TANNENBERG in Seeheim.



IM MUSEUM BURG TANNENBERG wird die Burg-Geschichte erzählt.

SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Ruine der mittelalterlichen Burg Tannenberg liegt auf einer Bergkuppe oberhalb der Bergstraße. Im Museum erzählen ein Modell die Geschichte der alten Mauern und Steinkugeln. Als "außerschulischer Lernort" kann man hier das Leben auf der Burg nachvollziehen. Die Burg wurde um 1210 als Höhenburg erbaut und diente bis 1399 als Verwaltungssitz für das "Amt Seeheim" mit mehreren Dörfern in der Rheinebene und im Odenwald. Die jeweils mit der Verwaltung belehnten Ritter entstammten verschiedenen hessischen Geschlechtern. Burg Tannenberg wurde im Zuge einer Belagerung im Jahr 1399 durch Feuerwaffen zerstört. Steinkugeln in den Ruinen zeugen heute noch davon. Die Burganlage hatte folgende Besonderheiten: Wasserversorgung,

Heizungsanlage, Fliesenböden, Glasfenster, freistehende Kapelle. Sichtbar sind heute noch der Verlauf der Mauerringe mit Wachtürmen, das Wall- und Grabensystem, Haus- und Turmreste und die Zisterne. Fundstücke und ein Modell findet man hier im Museum. Bei Ausgrabungsarbeiten 1849 fand man die bronzenen "Tannenberger Handbüchse", eine der ältesten bekannten Handfeuerwaffen der Welt. Eine Kopie befindet sich hier, das Original ist heute im Germanischen Nationalmuseum in Nürnberg. Öffnungszeiten sind Sonntag von 15:00 bis 17:00 Uhr, Gruppenführungen nach Anmeldung. Heimat- und Verschönerungsverein Seeheim, Ober-Beerbacher Str. 1, 64342 Seeheim-Jugenheim, [www.hvv-seeheim.de](http://www.hvv-seeheim.de)

## REZEPT

### Gebratene Herbstpilze mit Apfel und Kartoffelstampf

ZUBEREITUNGSZEIT CA. 40 MINUTEN  
REZEPT FÜR 4 PERSONEN

#### ZUTATEN:

GEFRO Brat- & Frittieröl • GEFRO Jägersoße •  
1 kg Kartoffeln, festkochend • 1 kg gemischte Pilze, etwa Steinpilze, Pfifferlinge, Kräuterseitlinge, küchenfertig geputzt •  
1 mittelgroße Zwiebel • 2 kleine, rote Äpfel • Salz • Pfeffer, frisch gemahlen • 350 ml Wasser • 6 EL Sojacreme •  
1 EL Majoran, fein geschnitten •



#### ZUBEREITUNG:

1 kg festkochende Kartoffeln schälen, klein schneiden und in kochendem Salzwasser bissfest garen • In der Zwischenzeit 1 kg Pilze in mundgerechte Stücke schneiden • 1 Zwiebel schälen und fein würfeln • Das Kerngehäuse der 2 Äpfel mit einem Ausstecher entfernen und die Äpfel in 1 cm dicke Scheiben schneiden • 2 EL GEFRO Brat- & Frittieröl in einer Pfanne erhitzen und die Apfelfringe darin von beiden Seiten anbraten • 3 EL GEFRO Brat- & Frittieröl in einer weiteren Pfanne erhitzen. Die Pilze mit den Zwiebelwürfeln darin anbraten, mit etwas Salz und Pfeffer würzen und wieder aus der Pfanne nehmen • 350 ml Wasser in die Pfanne geben und erwärmen. 40 g GEFRO Jägersoße einrühren und aufkochen. 3 EL Sojacreme unterrühren und die Pilze in die Soße geben • Die Kartoffeln auf ein Sieb abgießen und wieder in den Topf geben. • 3 EL Sojacreme und 1 EL fein geschnittenen Majoran zu den Kartoffeln geben und alles miteinander zerstampfen • Den Kartoffelstampf mit den Pilzen und den Apfelfringen auf Teller anrichten und servieren.

Weitere leckere Rezepte unter [www.gefro.de](http://www.gefro.de)

Guten Appetit!

## Gernsheimer Weinladen

In der historischen Metzgerei mitten in Gernsheim



MIT LEIB UND SEELE DABEI: Der Pfälzer Frank Cetto im Woilädsche!

GERNsheIM | Vor ziemlich genau drei Jahren eröffnete der Pfälzer Frank Cetto in Gernsheim sein „s Woilädsche!“ in der über 100 Jahre alten Metzgerei Bicht. Dieses Kleinod ist im Originalzustand und mit wunderschönen Art-Deko-Fliesen gestaltet. „Ein Ort der Zusammenkunft, der Kommunikation und des Genusses“, so beschreibt Frank Cetto sein „s Woilädsche!“.

Zweimal pro Woche ist das Ladsche für Weinliebhaber und solche, die es noch werden möchten, geöffnet. Sein kleines Wein-Unternehmen steht auf drei Standbeinen: „Gude Woi“ – das ist der Handel mit persönlich ausgesuchten Weinen aus der Pfalz und aus Rheinhessen – auch online. „s Woilädsche!“ – die stationäre Anlaufstel-

le für Genießer. Und das „s WoiMo-bill“ – eine zum Ausschankwagen umgebaute Piaggio Ape – mit der Frank Cetto Hochzeitsempfänge, private Feiern und Firmenevents für bis zu 200 Gästen veranstaltet. „Mein Terminkalender für 2025 ist bereits gut gefüllt“ freut sich Frank Cetto. Hier in unserer Region kennen ihn viele Menschen vom „Pfungstädter Naschmarkt“ oder dem „Hahner Weintreff“.

Mehr Infos findet man auf der Internetseite [www.gude-woi.de](http://www.gude-woi.de).

**s Woilädsche!**  
Inhaber Frank Cetto  
Einsiedlerstr. 2, 64579 Gernsheim  
Do 15-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr und nach vorheriger Terminabsprache  
[info@gude-woi.de](mailto:info@gude-woi.de)  
[www.gude-woi.de](http://www.gude-woi.de)

**s Woilädsche!**

WEINHANDEL – WEINEVENTS – WEINPROBEN

Ausgesuchte Weine aus der Pfalz und aus Rheinhessen!  
Festtagsweine – Weihnachtspresents – Weine für jeden Anlass  
Ausschank auf privaten Feiern und Firmenevents mit dem „s WoiMobil!“

**s Woilädsche!**  
Gernsheim - Stadthausplatz  
Einsiedlerstraße 2  
Tel.: 0151 234 245 58  
Do. 15.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 bis 13.00 Uhr  
[www.gude-woi.de](http://www.gude-woi.de)

## Heidelberger HardChor

Männerschicksale XII | Nicht mein Zirkus!

DARMSTADT | Die Veranstaltung beginnt am 07.12.24 um 20:30 Uhr in der Sandstraße 32, Darmstadt, Tel. efon 06151-23330, (24,10€) [www.halbneuntheater.de](http://www.halbneuntheater.de).

Menschen, Tiere, Sensationen: Die Welt der Manege ist für den Heidelberger HardChor kein Thema. Im Gegenteil: Unter dem Titel „Nicht mein Zirkus!“ schwingt sich der

maskuline Klangkörper unter Dirigent Bernhard Bentgens einmal mehr auf das Hochseil der Männerschicksale. Dort balancieren die Sänger zwischen intellektuellen Piouetten und emotionalen Tief-schlägen und jonglieren mit ihren eigenen existenziellen Themen: Fernweh und Beziehungsrust, Gefühlsmanagement und Föhnfrisur,



## Ein Wochenende voller Musik und Comedy

PFUNGSTADT | Am 22. und 23.11. erwartet Sie in der Sport- und Kulturhalle Pfungstadt ein unvergessliches Erlebnis voller Unterhaltung und Spaß! Freuen Sie sich auf ein mitreißendes Musik+Comedy Wochenende, das Sie aus dem Alltag entführt und für gute Laune sorgt.

ONE NIGHT WITH ABBA - Tribute Show: Die größten Hits live erleben! Beginnen Sie den Abend mit einem Sprung zurück in die Zeit der Disco-Ära. Am 22. November präsentieren wir Ihnen die Tribute Show "One night with Abba"! Tauchen Sie ein in die Welt von Agne-

tha, Björn, Benny und Anni-Frid und erleben Sie ihre zeitlosen Hits wie "Dancing Queen", "Mamma Mia" und viele mehr in einer mitreißenden Live-Performance. Feiern Sie mit uns eine Nacht voller Musik, Tanz und unvergesslicher Erinnerungen!

Doch das ist noch nicht alles! KIKERIKI Theater: Lachen ohne Grenzen! Einen Tag später, am 23. November, erwartet Sie das Kikeriki Theater, das Ihnen einen Abend voller Comedy und Spaß garantiert.

Tickets an bekannten Stellen oder [www.esb-events.de](http://www.esb-events.de)

## Kindertheater Schaubude

Die Frau vom Weihnachtsmann

DARMSTADT | Die Veranstaltung für Kinder ab 3 Jahren findet am 24.11.24 um 15 Uhr statt in der Sandstr. 32, Darmstadt, Tel. 06151-23330, (11 €) [www.halbneuntheater.de](http://www.halbneuntheater.de).

Hat der Weihnachtsmann eigentlich eine Frau? Oh ja, und was für eine! Sie packt die Geschenke ein, versorgt die Rentiere, repariert den Schlitten, wäscht den Weihnachtsmann-Anzug, kocht das Essen, damit der Bauch vom Weihnachtsmann schön rund bleibt und kämmt

dem Weihnachtsmann sogar den langen, weißen Bart... aber in diesem Jahr, da will sie endlich auch mal die Geschenke zu den Kindern bringen und nicht die ganzen Feiertage am Herd stehen. „HoHoHo“, lacht der Weihnachtsmann, „das kannst du doch gar nicht!“ Denkste! Am Vorabend des Weihnachtstags macht sich die Frau vom Weihnachtsmann auf den Weg und sorgt für eine ganz besondere Weihnachtsüberbarmung. [www.die-schaubude.de](http://www.die-schaubude.de)



## Einladung zum Boule-Spielen

Neues Angebot für Senioren

JUGENHEIM | Im Rahmen des kommunalen Seniorenprogramms gibt es ein neues Angebot, das eine leichte sportliche Betätigung mit einem geselligen

Beisammensein verbindet. Am 9. Oktober, lud Peter Kannegeßer von der Seniorenvertretung zum ersten Treffen der neu gegründeten Boulegruppe ein. Ge-

## Instrumentalunterricht

in Pfungstadt für Kinder & Erwachsene.

Klavier, Geige, Gitarre, Schlagzeug, E-Gitarre & E-Bass

06157 / 989198  
[musikschuleschuhmann@web.de](mailto:musikschuleschuhmann@web.de)  
<http://www.musikschuleschuhmann.de>

Héviz Straße 10  
64319 Pfungstadt



## Buch Neuerscheinung einer Eberstädterin

DARMSTADT-EBERSTADT | Sieglinde Maraschi, ein Neuling unter den Autoren, ist in Darmstadt-Eberstadt aufgewachsen und lebte danach 23 Jahre im Iran, dem Heimatland ihrer Kinder. Über diese Zeit schrieb sie ein Buch: „Wie auf Flügeln der Morgenröte“. Es ist ein authentischer Roman, der die Leser in die zauberhafte, oft aber auch komplexe Welt des Iran und seiner Menschen entführt. Die Inspiration dazu schöpft sie aus den vielen Herausforderungen und Erlebnissen, die ihr dort als Grenzgängerin zwischen zwei Kulturen begegnen. Im Wechsel von Erzählung, Dialogen und Briefen, die sie in die Heimat schrieb, aber auch selbstkritischen Reflektionen aus heutiger Sicht, „setzt sie sich sowohl mit den strengen gesellschaftlichen Erwartungen ihrer Wahlheimat als auch mit den Freiheiten und Möglichkeiten der westlichen Welt auseinander. Es zeigt

auch, wie schwer es ist, eine Konfessionsverbindende Ehe zu führen, und wie schlimm es werden kann, wenn Toleranz und Liebe verloren gehen“ (aus einer Rezension, Autor unbekannt). Heute lebt die fünffache Mutter in Hofheim am Taunus.

Chrissi: „Ihre Art zu Schreiben bringt selbst die unfassbarsten Themen auf den Punkt, damit Wachstum stattfinden kann und zwar dort, wo es scheinbar unmöglich ist. Meinen allergrößten Respekt und meine Hochachtung vor ihrem Lebensweg und der wunderschönen Blüte, welche daraus entstanden ist.“ (Christi)



OBWOHL ES EIN AUTHENTISCHES BUCH IST, ist es mehr als nur eine Autobiografie. Es beginnt mit einer Liebesgeschichte wie aus 1001 Nacht. Mit der Autorin tauchen wir ein in den Zauber einer anderen Welt, ihr Paradies. Dank ihres Schwiegervaters kann sie frei von Konventionen ihre innere Heimat im Iran finden, nicht als Christin oder Muslimin, sondern als Gottvertrauende. Als sie im Krieg aus ihrer Stadt flüchten müssen, ist das die Vertreibung aus dem Paradies. In der Ehe kriselt es. Sieglinde tut alles, um ihre Ehe zu retten, nichts ist ihr für ihre Liebe zu viel. Dabei überschreitet sie immer wieder die eigenen Grenzen, woran sie fast zugrunde geht.

Erst als die Stimme in ihr sagt: „Du musst gehen!“, ist sie bereit, das Geschehene anzunehmen und zu gehen. Und zu vergeben, auch sich selbst.

Erst als die Stimme in ihr sagt: „Du musst gehen!“, ist sie bereit, das Geschehene anzunehmen und zu gehen. Und zu vergeben, auch sich selbst.

## Urban Priol | „TILT“ | der Jahresrückblick, Vorpremiere

DARMSTADT/ Die Veranstaltung beginnt im Halb Neuntheater, Sandstr. 32, Darmstadt, am Freitag, 29. November 2024 um 20:30 Uhr, 35.10 €. Tel. 06151-23330.

[www.halbneuntheater.de](http://www.halbneuntheater.de). Es ist wieder November und damit Zeit, auf das vergangene Jahr zurückzublicken. Mit wem könnte das mehr Spaß machen als mit dem Urvogel des satirischen Jahresrückblicks, Urban Priol? Lustvoll seziiert er die gesellschaftspolitischen Ereignisse des vergangenen Jahres, stellt



wahnwitzige Verknüpfungen her und deckt verblüffende Hintergründe auf. Gleichgültig ob er über die Innen- oder Außenpolitik sinniert, mit seinem Fußballclub fiebert oder sich kopfschüttelnd über die Auswüchse des Kapitalismus wundert – kaum ein relevantes Thema des vergangenen Jahres bleibt unberührt. Die Ansprüche ans Publikum sind dabei nicht gering und so schadet es nicht,

politisch auf dem Laufenden zu sein, um sich die oftmals subtilen Anspielungen des Spötters nicht entgehen zu lassen. Ein Kabarett-Anarcho im kontrollierten Rauschzustand. Er schreit und schrillt, bayert und hesselt. Urban Priol geht der Stoff nie aus. (Neue Westfälische) URBAN PRIOL. Wie jedes Jahr im halbNeun. Ein Pointensturm! Ein Highlight! Künstlerwebseite: [urbanpriol.de](http://urbanpriol.de)

## SV Darmstadt 98 im Aufschwung

DARMSTADT | Nach einem Fehlstart in die neue Saison mit dem negativen Höhepunkt einer 0-4 Niederlage, besonders in der Art und Weise bei der SV Elversberg, trat Trainer Lieberknecht von seinem Amt zurück. Man einigte sich auf eine Vertragsauflösung des bis 2027 laufenden Vertrages zum Sommer 2025. Als neuer Trainer wurde in der Folge Florian Kohfeldt vorgestellt, bekannt aus seiner Zeit bei W. Bremen und dem VfL Wolfsburg.

Im Kader wurde wegen langfristiger Verletzungen von M. Bader und P. Will noch einmal nachgebessert. Mit den Vertragslosen Spieler Philipp Förster/Marco Thiede, ehemals VfL Bochum und Karlsruher SC erhielten 2 erfahre-

ne Profis Verträge, im Fall von P. Förster wohl ein Glücksgriff. Unter dem neuen Coach stabilisierte sich das Team und seit dem ging nur noch ein Spiel verloren. Spektakuläre mit Siegen wie ein 5-3 auf Schalke, 5-1 zuhause gegen FC Köln und zuletzt ein 5-1 bei Greuter Fürth bestätigen den Aufschwung und ließen Ruhe im Verein und Umfeld einkehren. Eine klare Spielidee des neuen Trainers ist schon nach kurzer Zeit zu erkennen und verspricht attraktiven Fußball.

Im DFB Pokal zog man mit einem 3-2 n.V. bei Dynamo Dresden in das Achtelfinale ein. Am 3./4. Dezember wartet nach der Auslosung Auswärts der SV Werder Bremen auf die Lilien, sicher ein

**Familie Filipelli freut sich auf Ihren Besuch!**

**PIZZERIA DOLOMITI DA TONI**

**Genießen Sie traditionelle italienische Küche in familiärer Atmosphäre**

Abholung nach telefonischer Bestellung:  
Di-So 11:30-14:00 Uhr und ab 17:30 Uhr  
Sa ab 17:30 Uhr | Mo Ruhetag

**Wilhelm-Leuschner-Str. 91 | 64347 Griesheim | Tel. 06155-77907**

besonderes Spiel auch für Trainer Florian Kohfeldt. Die Mitgliederversammlung Ende Oktober brachte positive Zahlen für das Geschäftsjahr 23/24 hervor, dass man nach einem schweren Jahr in der Bundesliga wieder optimistisch in die Zukunft schauen kann. (Michael Mark/Stand 04.11.2024)

## GOURMET-JOURNALIST WERDEN



**Restaurants und Cafés besuchen und Berichte schreiben**  
Möchten Sie in Ihrer Freizeit so ganz „nebenbei“ Geld verdienen?  
Geeignet für Jedermann. Freiberufliche Tätigkeit bei freier Zeiteinteilung, kein Mindestumsatz. Telefon 06157.989699.

FRANKENSTEINER  
RUNDschau

**DIAKONIESTATION**  
NÖRDLICHE BERGSTRASSE  
TELEFON 06257-9980980  
Mo-Fr 8:00-13:00 UHR

**ADVENTSKAFFÉE**

Wir bieten:  
Unabhängige,  
kostenfreie Beratung  
Häusliche Kranken-  
und Altenpflege  
Betreuung bei  
Demenz  
Parentale  
Ernährung  
Enge Kooperation  
mit Ärzten

MI 27.11.  
AB 15:00 UHR **KOSTENFREI**

**ZUR ADVENTSZEIT LÄDT DIE DIAKONIESTATION  
IN DIE HAUPTSTRASSE ZUM GEMÜTLICHEN  
TREFFEN EIN. FÜR STÄRKUNG IST GESORGT.  
BITTE ANMELDEN.**

Hauptstr. 15 · Seeheim-Jugenheim



UGANDA: Auf der Spur der letzten Berggorillas.

**Energieberatung für Eberstadt & Mühlthal**

Wir kümmern uns um Ihre Förderung für:

- ⌘ Dämmung
- ⌘ Heizung
- ⌘ Fenster
- ⌘ Haustüren

Informieren Sie sich jetzt kostenlos und lassen sich beraten!

info@eta-progress.de 06155 6068641  
www.eta-progress.de

## Veranstaltungen im Jagdschloss Kranichstein im Dezember 2024



DIE MUSENSUSEN-SELFIES. Foto: Jagdschloss Kranichstein



FILZEN. Foto: Jagdschloss Kranichstein

KAROLINE-SCHREIBWERKSTATT  
Foto: Jagdschloss KranichsteinHUBERTUSMESSE  
Foto: Jagdschloss Kranichstein

DARMSTADT-KRANICHSTEIN | Sonntag, 01.12.24, 14-15:30 Uhr Besucherlabor für Familien mit Kindern von 6-10 Jahren: „Wo sind sie nur alle hin? Was Insekten im Winter machen“. Kosten: 9 €/Person (inkl. Museumseintr./Material). Treffpunkt: Kasse bioversum Jagdschloss Kranichstein.

So, 01.12.24, 15-16 Uhr Begleitprogramm Sonderausstellung Karoline. „Karoline von Hessen-Darmstadt: Naturgewandt und wissenschaftsbeflügelt“. Kosten: 10 €/Person (inkl. Museumseintr./Material). Treffpunkt: Kasse bioversum Jagdschloss Kranichstein.

So, 08.12.24, 14-15:30 Uhr Besucherlabor für Familien mit Kindern von 6-10 Jahren.

## Ein Arztbesuch wegen eines Hilfsmittels ist nicht mehr nötig

Diakoniestation Nördliche Bergstraße | Das Leben zu Hause möglichst lange erhalten

SEEHEIM-JUGENHEIM | Um das Leben im Alter zu Hause so lange als möglich zu erhalten, können unsere Pflegekräfte Hilfsmittel empfehlen bzw. verordnen. Ein Rollator, einen Rollstuhl oder ein Pflegebett und vieles mehr können wir ab sofort für unsere Klienten aufschreiben. Auch für Personen, die zu Hause gepflegt werden und aus-

schließlich Pflegegeld beziehen, ist das bei den Pflichtberatungssitzungen möglich. Bisher verlangten die Pflegekassen zusätzlich noch eine ärztliche Verordnung nach § 33 Abs. 1 SGB V, das entfällt jetzt. Der Ablauf des Verfahrens:

1. Empfehlung/„Verordnung“ eines Pflegehilfsmittels durch uns, für die

Versorgung im häuslichen Bereich. 2. Die/Der Pflegebedürftige erhält diese Empfehlung, ist damit einverstanden und leitet sie weiter z.B. an das Sanitätshaus. 3. Sanitätshaus stellt den Leistungsantrag schriftlich bei der Kranken-/Pflegekasse mittels des Formulars, - nicht älter als 2 Wochen. 4. Die Genehmigung der Kranken- bzw. Pflegekasse erfolgt innerhalb von 3 Wochen nach Antragseingang und Prüfung.

Ihre Diakoniestation Nördliche Bergstraße, 64342 Seeheim-Jugenheim, Hauptstraße 15. Sie erreichen unsere Pflegedienstleitungen:

Frau Petra Geist und Frau Bettina Mecklenburg-Pollak telefonisch unter 06257 /83193, E-Mail: info@diakoniestation-seeheim.de

## Nichts für schwache Nerven

Drei Reisen für mutige Abenteurer



NEPAL: Reiseveranstalter bieten geführte Trekking-Reisen an.

Bereit für die Reise Ihres Lebens?

Die Spannender-verreisen-Experten von [www.holidayextras.de](http://www.holidayextras.de) nehmen Sie mit auf drei Reisen, für die man vor allem eines braucht: Nervenstärke. Doch viel mehr auch nicht, denn diese Action-Reisen sind selbst für Teilzeit-Abenteurer umsetzbar.

Uganda: Auf der Spur der letzten Berggorillas

Der Regenwald Ugandas ist die Heimat von rund 1.000 Berggorillas – den letzten in freier Wildbahn lebenden ihrer Art. Mutige haben das Privileg, die vom Aussterben bedrohten Primaten in ihrem Dschungel-Zuhause zu besuchen. Ranger führen dafür ausschließlich Kleingruppen durch das Dickicht, um möglichst wenig Aufmerksamkeit zu erregen. Mehrere Stunden kann die Wanderung durch unwegsames Regenwald-Gebiet dauern, bis Knack- und Brummgeräusche verraten: Man

ist den stattlichen Menschenaffen ganz nah. Steht man dann einer Familie der schwarzen Primaten – natürlich mit Sicherheitsabstand – auf Augenhöhe gegenüber, ist Gänsehaut vorprogrammiert.

Kapverden: Campen im Krater

Campen ist ohnehin ein Abenteuer, doch auf der Insel Fogo auf den Kapverden kann man das noch auf ein ganz anderes Level bringen. Genauer gesagt auf 2.829 Höhenmeter! Denn so hoch ist der Vulkan Pico do Fogo. Der letzte aktive Vulkan des Archipels ist zuletzt 2014 ausgebrochen und hat die Insel mit einer tiefgrauen Lavaschicht überzogen.

Doch jetzt kommt's: Im Krater dieses feuerspuckenden Kegels können Sie übernachten – kein Scherz! Eine abendliche Wanderung durch die Mondlandschaft führt über die Krater-Kante bis ins Innere des Pico do Fogo. Aktuell erwartet Sie dort glücklicherweise aber keine brodelnde Lava. Vielmehr können Sie mit einem feuerroten Sonnenuntergang

Fest zum  
**Tag der Toleranz**  
in Darmstadt-Eberstadt

**Austausch  
Essen Musik  
Spielen**

Programm:  
Lebende Bibliothek  
Malwettbewerb  
Art of the Oreos  
Holy Glorys  
und vieles mehr ...

15. November | 16-20 Uhr | Stresemannstr. 1

Sparkasse Darmstadt | Dattler Stiftung | AG Kinder & Jugend Eberstadt | Museum für Pfungstadt

über dem Atlantik und einem funkelnden Sternenhimmel rechnen, den Sie aus Ihrem Schlafsaal heraus bestaunen können.

Nepal: Trekking an 8.000ern

In Nepal kommen vor allem waschichte Höhenfreaks auf ihre Kosten. Acht der zehn höchsten Berge der Welt befinden sich im Land im Herzen des Himalayas. Unter anderem auch das Dach der Welt, der Mount Everest. Doch es grenzt trotzdem nicht an Größenwahn, Otto-Normal-Reisenden Nepal als Abenteuer-Reiseziel zu empfehlen. Denn in Nepal sind nicht nur Expeditionen auf sauerstoffarme 8.000er möglich, sondern auch "drum herum". Statt die (ohnehin oft völlig überannten) Berg-Giganten zu erklimmen, umwandert man sie und erhält dabei atemberaubende Ausblicke auf die schneebedeckten Massive. Im Tour-Paket inklusive ist ein Stück Everest-Exkursion-Gefühl: Denn selbst die Wander-Camps in niedrigeren Lagen sind mit den typischen tibetischen Wimpelketten behangen.

Kein Risiko bei der Anreise eingehen: Abenteuerlust sollte seine Grenzen haben. Und die ziehen wir von [www.holidayextras.de](http://www.holidayextras.de) bei der Anreise. Statt bei der kurzfristigen Suche nach einem Parkplatz am Flughafen in eine Preisfalle tappen, können Sie ganz einfach jetzt schon einen günstigen Parkplatz während Ihrer Abwesenheit buchen. So sparen Sie sich nicht nur Geld, sondern auch Nerven für die Abenteuer-Reise. ([www.holidayextras.de](http://www.holidayextras.de))

## Teddybären nähren

PFUNGSTADT | Nach den beiden Teddy-nähkursen im Frühjahr und nach den Sommerferien war auch auf Grund der großen Nachfrage der dritte Kurs nach den Herbstferien schnell ausgebucht. Sechs Frauen und ein Mann hatten sich angemeldet, darunter auch Teilnehmer, die bereits vorangegangene Kurse besuchten. Beim ersten Treffen am letzten Donnerstag wurde unter Leitung von Cornelia Richter-Schöle die Modell und der entsprechende Stoff ausgewählt. Anschließend konnte jeder sein Schnittmuster ausschneiden. An insgesamt fünf Abenden werden die Teddys mit der Hand genäht. Mehr Information bei der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt-Stadtteile, [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de), 06157-988 1601 oder [www.familienzentrum-pfungstadt.de](http://www.familienzentrum-pfungstadt.de)

## Mordkrimis

PFUNGSTADT | Der Autor Werner Keller ist am 22.11.24 zu Besuch in der Pfungstädter Kirchmühle, Kirchstraße 31, 64319 Pfungstadt, und stellt mit Band 4 seinen neuesten Krimi aus der Kriminalromanserie „Mordkrimis aus dem Odenwald“ vor. Anmeldung wird erbeten an das Kulturamt per E-Mail: [kultur@pfungstadt.de](mailto:kultur@pfungstadt.de) oder telefonisch unter 06157-9881136. Eintritt ist frei!

## Darmstädter Karatekas erzielen Welterfolge

Kampfsportschule SAN-TI gewinnt siebenmal Edelmetall bei Weltmeisterschaft in Griechenland

DRMSTADT | Zehn Sportlerinnen und Sportler der hessischen Kampfsportschule SAN-TI hatten sich für die Weltmeisterschaft der WKU, dem führenden Fachverband für Karate und Kickboxen, qualifiziert. Nach vier Wettkampftagen in 19 Disziplinen konnte das Team um Großmeister Tino Inglesse zwei Silber- und fünf Bronzemedailien nach Deutschland holen. Mit 2200 Teilnehmern aus 23 Nationen zählte die WKU-Weltmeisterschaft auch 2024 wieder zu den wichtigsten Veranstaltungen für traditionelle und moderne Kampfkunst. Von SAN-TI reisten Athleten

zwischen elf und 33 Jahren nach Griechenland, nachdem sie sich unterjährig für den Nationalkader qualifiziert hatten. Erfolgsrezept: Vielfalt, Ehrgeiz und Zusammenhalt. Edelmetall gab es für SAN-TI in den Disziplinen Leichtkontakt, Point-fighting und Karate-Kumite, wobei Din Pullmann (14) und Jernellio Inglesse (11) nach zwei spannenden und äußerst knappen Finalkämpfen als Vize-Weltmeister nach Hause kehren. In der Disziplin Formen, Karate Kata Traditional zeigten fünf SAN-TI-Sportlerinnen und Sportler ebenfalls sehr gute Leistungen in einem starken Wettbe-

werbsumfeld. „Die großartigen Ergebnisse unserer so vielfältigen Gruppe aus Kindern und Erwachsenen zeigen einmal mehr, dass Ehrgeiz und familiärer Zusammenhalt die beste Kombination für echten Erfolg im Leistungssport sind“, freut sich Inglesse nach Turnierende. Ausgetragen wurde die Weltmeisterschaft auf der Insel Rhodos. 2025 kommt das Großevent erstmals nach Deutschland und findet Ende Oktober in Trier statt. Bis dahin stehen für das SAN-TI-Team ersten Qualifikationsturniere an, um ihren Platz im Nationalkader zu verteidigen. [www.san-ti.de](http://www.san-ti.de)



MEISTER TINO INGLESSE (r.) mit seinem SAN-TI-Team Tolgahan Karik, Steven Emmerich, Noa Molina Sánchez, Ben Gebhardt, Din Pullmann, Ipell Inglesse (hinten v.l.n.r.) sowie Sophie Piepenburg, Asmin Arat, Noah Pullmann, Melin Arat und Jernellio Inglesse (v.l.n.r. vorne) bei der WKU-WM in Griechenland 2024.



## Weihnachtspäckchen für die Ukraine

PDUM sammelt Geschenke für Kinder und bedürftige Menschen | Letzter Abgabetermin Sonntag, 1. Dezember 2024



BEI DER ÜBERGABE VON PDUM-WEIHNACHTSPÄCKCHEN im vorigen Jahr in Uzhhorod entstand dieses Foto.

DARMSTADT | GRIESHEIM | Die Schrecken des Krieges prägen das Leben in der Ukraine. Die Menschen bemühen sich, ihren Alltag weitgehend normal zu gestalten, gehen zur Schule, zur Arbeit, kaufen ein und gönnen sich eine Pause in den Gaststätten und Cafés. Aber wie lebt es sich mit Luftalarm, Sandsäcken vor den Kellerfenstern, Beerdigungen mit militärischen Ehren und der ständigen Angst vor neuen,

leid- und todbringenden Bombardierungen? Eine ganze Generation wird einer unbeschwerten Kindheit und Jugend beraubt, Erwachsene geraten durch Flucht und Evakuierung in finanzielle Not, ältere Menschen können kriegsbedingte Preissteigerungen mit ihren schmalen Renten oft nicht auffangen. Der Verein Partnerschaft Deutschland-Ukraine/Moldova e.V. (PDUM), der auf

mehr als 20 Jahre Erfahrung in der Unterstützung der Ukraine und der Republik Moldau zurückblickt und seit Ausbruch des Krieges im Februar 2022 Hilfsgüter zum Weitertransport in die Ukraine sammelt, möchte auch in diesem Jahr wieder ein wenig Freude in das traurige Leben der Menschen im Kriegsland bringen. Wie in den beiden vorangegangenen Jahren lädt der Verein zur Abgabe von Weihnachtspäck-

chen ein, die rechtzeitig vorm Fest durch ehrenamtliche Fahrer im vereinseigenen Kleintransporter Darmstadt Partnerstadt Uzhhorod und weitere Orte in der Ukraine erreichen werden. Dort werden die Geschenke unter anderem in Kinderheimen und Seniorenheimen verteilt.

Abgeben kann man die Weihnachtspäckchen an folgenden Stellen:

Darmstadt: Innenstadtkirche St. Ludwig, Wilhelminenplatz 9 (täglich 10-16 Uhr) und Pfarrbüro der Gemeinde (Dienstag und Donnerstag 10-12 Uhr, Mittwoch 15-17 Uhr);

EAD Servicecenter, Sensfelder Weg 33 (Montag bis Freitag 8-17 Uhr); Kirchen St. Josef und St. Georg in Eberstadt zu den Öffnungs- und Gottesdienstzeiten.

Griesheim: PDUM-Depot, Am Bahnhof 27 (12. Oktober und 9. November 9-12 Uhr), Rathaus, Wilhelm-Leuschner-Str. 75, Montag bis Freitag 7.30-12.30 Uhr, Montag bis Mittwoch 13.30-16.30 Uhr, Donnerstag 13.30-18 Uhr);

Pfungstadt: Stadthaus I, Kirchstraße 12-14 (Montag bis Mittwoch 9-15.30 Uhr, Donnerstag 9-18 Uhr, Freitag 9-12 Uhr); Kirche St. Antonius zu den Öffnungszeiten und Gottesdiensten.

Seeheim-Jugenheim: Kirchen Heilig Geist und St. Bonifatius zu den Öffnungszeiten und Gottesdiensten. Letzter Abgabetermin ist Sonntag, der 1. Dezember 2024. (6)

## Hallenbad | Duschen wieder vollumfänglich nutzbar

GRIESHEIM | In den letzten Wochen gab es im Griesheimer Hallenbad Einschränkung für die Gäste bei der Nutzung der Frischwasserduschen in den Umkleidekabinen. Diese sind nun aufgehoben.

Mitte September wurden in den Duschen des Griesheimer Hallenbads bei einer routinemäßigen Beprobung von Wasserkreisläufen an einer Stelle Legionellen nachgewiesen. Die städtische Bäderleitung musste daraufhin zunächst die Nutzung der Duschen

sperren. Die Becken waren nicht von dem Befall betroffen und konnten weiterhin wie gewohnt genutzt werden. Regelmäßige hochtemperierte Spülungen des Leitungssystems wurden zur Bekämpfung der Legionellen eingesetzt. Bis diese wirkten, konnten einzelne Duschen mit speziellen Filteraufsätzen auch weiterhin genutzt werden. In dieser Woche konnte nun bei einer erneuten Beprobung des Wassers ein anhaltender Legionellenbefall ausgeschlossen werden. Die

Duschen sind nun wieder vollumfänglich nutzbar.

Diese Nachricht kam zum richtigen Zeitpunkt: Für die Jubiläumsfeier des Hallenbads am Sonntag, 27. Oktober, waren nun alle Bereiche des Schwimmbads einsatzbereit. Beim Jubiläumstag fuhr die Stadt Griesheim zusammen mit den drei schwimmsportbetreibenden Vereinen in Griesheim TuS, SVS und DLRG ein vielfältiges Programm für Groß und Klein auf - und das alles bei freiem Eintritt!

## 50 Jahre Griesheimer Hallenbad | Nachtschwimmen mit DJ und Cocktailbar

GRIESHEIM | Das Hallenbad Griesheim feiert in diesem Jahr 50-jähriges Bestehen. Im Rahmen dieses Jubiläums organisierte das Team des Hallenbads einen Jubiläumstag am 27. Oktober. Des Weiteren wurde es am 30. November ein Nachtschwimmen angeboten.

Die drei Griesheimer Schwimmvereine

TuS, SVS und DLRG führen am 27. Oktober für die Feierlichkeiten ein vielfältiges Programm auf.

Die Gäste durften sich an den Wassergymnastikkursen für Anfänger und Fortgeschrittene aus allen Altersstufen beteiligen. Für die kleinen Gäste erfreuten sich an den Spielangeboten wie Entenangeln, ein Schwimmtram-

polin und einer Riesenrutsche. Der Eintritt ins Hallenbad war an diesem Tag kostenfrei.

Save the Date: Rund einen Monat später, am 30. November, bietet das Hallenbad ein Nachtschwimmen an. Für die richtige Stimmung am Becken sorgen in dieser Nacht Live-DJ und Cocktailbar. Weitere Informationen zur Jubiläumsfeier des Hallenbads finden Sie auf der Homepage des Bades: <https://www.hallenbad-griesheim.de/Startseite.16.0.html>

(6)



GROSSE FREUDE war bei Tanja und Nikita über ihre reparierten Fahrräder.

## Zwei Kinderfahrräder repariert

Repair-Café im Familienzentrum Pfungstadt sucht Ehrenamtliche

PFUNGSTADT | Am Samstag, 02. November 2024 öffnete das „Repair-Café“ im Bürgerheim Eschollbrücken von 15 bis 18 Uhr das letzte Mal in diesem Jahr wieder seine Türen. Die Geschwister Tanja und Nikita aus Eschollbrücken brachten ihre defekten Fahrräder zum Repair Café. Zusammen mit zwei ehrenamtlichen Reparateuren wurden beide instandgesetzt und so konnten sie glücklich nach Hause fahren.

Außerdem wurden unter anderem folgende Gegenstände repariert: ein Winkelschleifer, ein Dampfbugelisen, ein Staubsauger, eine Fritteuse und ein älterer VHS-Player. Wer sich ehrenamtlich mit engagieren möchte und sich im Reparieren ein wenig auskennt, kann sich gerne bei Organisator Matthias Hirt melden. Das nächste Repair Café findet am Sonntag, 19. Januar 2025 statt. Infos unter: [www.repaircafe-pfungstadt.de](http://www.repaircafe-pfungstadt.de)

## Tischtennis beim TV Seeheim



ERFOLGREICHE 2. HERRENMANNSCHAFT, (v.l.n.r.): Eckart Giese, Farsin Barsin, Marcus Schütz, Stefan Roßmann.

SEEHEIM | Am aktuellen Spieltag waren alle aktiven Tischtennisteam des TV Seeheim (TVS) im Einsatz. Die Bilanz kann sich durchaus sehen lassen. Drei Siege durch die zweite, dritte und vierte Herrenmannschaft sowie dem ersten Punktgewinn der Damen stand lediglich eine Niederlage des ersten Herrenteams dagegen.

Die Damen empfingen den TTC Seligenstadt und erkämpften beim 5:5 den ersten Zähler in der laufenden Runde. Nicole Schnellbacher mit Petra Barzin im Doppel schmetterte in den Eröffnungsdoppeln zum 1:1. Zunächst brachten Schnellbacher und Ljuba Beinl in den folgenden Einzelmatches die 3:2 Führung. Aber die Gäste gewannen die nächsten drei Spiele und es stand 3:5. Dank Rita Giese und Beinl, die die letzten Partien für sich entschieden, reichte es noch zur Punkte-teilung, wobei der Sieg von Ljuba Beinl nach einem packenden Kampf mit 3:2 für Begeisterung bei den Damen des

TVS sorgte. Die erste Herrenmannschaft hatte beim TTC Eintracht 1962 Pfungstadt III mit 2:8 das Nachsehen. Poorya Farahani mit Anuj Madhok im Doppel sowie Madhok im Einzel konnten mithalten und für die Zähler sorgen.

Die Zweite gewann an den eigenen Platten gegen die bisher ungeschlagenen Gäste von der SG Arheilgen V 6:4. Farsin Barsin mit Eckart Giese punktet in den Eröffnungsdoppeln zum 1:1. In den Einzelpartien ging man dann durch Barsin, Marcus Schütz, Giese und Stefan Roßmann 5:1 in Führung. Giese machte schließlich mit seinem zweiten Einzel-Sieg zum 6:3 alles klar. Die Gäste verkürzten im letzten Spiel noch zum Endstand von 6:4.

Das dritte Herrenteam mit Kai Birkenhauer, Xianghua Ying, Vickna Sivarajah und Paul Wagner kam beim TSV Nieder-Ramstadt VII zu einem ungefährdeten 8:2 Erfolg, alle Spieler trugen sich in die Siegerliste ein. (Michaela Seiffarth)

## Schüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien in Deutschland!

LATEINAMERIKA | Lernen Sie die Länder Lateinamerikas einmal praktisch durch die Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Brasilien, Mexiko und Peru sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei

sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Aufenthaltsdauer für die Schüler beträgt: • Brasilien / Sao Paulo: 12.01.-26.02.2025 (14-15 Jahre alt), • Mexiko /Guadalajara 14.03.-06.06.25 (14-15 Jahre alt), • Peru/ Arequipa: 10.05.-06.06.2025 (15-

16 Jahre alt), • Brasilien /Porto Alegre: 22.06.-25.07.25 (15-16 Jahre alt).

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler lernen Deutsch als 1. Fremdsprache. Ein Einführungsseminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine

aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum schaffen. Ein Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO - Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erpflichten: Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138, Handy 0172-6326322, Frau Putane und Frau Oberrant unter Telefon 0711-6586533, E-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de)

## „Wir sagen euch an den lieben Advent“

DA-EBERSTADT/Am Sonntag, den 8. Dezember 2024, veranstaltet der ESOC Chorus sein traditionelles Adventskonzert in der Eberstädter Christuskirche.

Auf dem Programm stehen auch dieses Jahr wieder bekannte und weniger bekannte Lieder zur Advents- und Weihnachtszeit aus ver-

schiedenen Ländern. Die musikalische Bandbreite reicht dabei von Kompositionen, die sich von gregorianischen Gesängen inspirieren lassen, über Hymnisches und Volksliedhaftes bis zu typisch englischen Carols und einem schwungvollen Christmas Spiritual. Und am Ende ist das Publikum wie immer herz-

lich zum Mitsingen eingeladen. Der im Jahr 1990 gegründete ESOC Chorus ist ein internationaler Chor mit etwa 40 Sängerinnen und Sängern. Sein Repertoire umfasst anspruchsvolle geistliche und weltliche Chormusik alter Meister ebenso wie Werke zeitgenössischer Komponisten. Chorleiter Kushtim Gashi studierte Komposition und Orchesterleitung an der Kunst-Akademie

der Universität Pristina (Kosovo) sowie Komposition, Musiktheorie und Chorleitung an der Akademie für Tonkunst in Darmstadt. Er leitet mehrere Chöre und Orchester in der Region.

Das Konzert beginnt um 17 Uhr (Einlass ab 16:30 Uhr), Eintritt: 15 Euro, Kinder bis 12 Jahre frei. Weitere Info [www.esoc-chorus.de](http://www.esoc-chorus.de) Kartenvorverkauf: Kirche & Co, An



Keine „Frankensteiner“ in Ihrem Briefkasten? In Ihrem Stadthaus liegt ein Exemplar für Sie bereit!



der Stadtkirche 1, 64283 Darmstadt, Buchhandlung Schlapp Eberstadt, Heidelberger Landstr. 190, 64297 Darmstadt-Eberstadt. Eine Kartenvorbestellung ist auch über [tickets@esoc-chorus.de](http://tickets@esoc-chorus.de) möglich. (Susanne Warmuth)



GEWINNEN SIE 2X2 EINTRITTSKARTEN! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „ESOC Chorus“. Einsendeschluss ist der 26.11.2024. Telefonnummer oder E-Mailadresse angeben, die Gewinner werden benachrichtigt. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Wir wünschen Ihnen Viel Glück!

Wir veröffentlichen Ihre Vereinsberichte!

Mailen Sie an [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)



**Claudia Molino**  
Heilpraktikerin

FASZIENTHERAPIE:  
SANFT UND REGULATIV  
ISBT-BOWEN THERAPIE®  
CRANIOSACRALE TECHNIKEN

Termine: 0151-22445790  
claudia.molino-praxis@gmx.de

In den Räumen der Praxis „Menschenraum“  
Burgstraße 7a • 64342 Seeheim-Jugenheim

## Grenzwert für THC im Straßenverkehr

### Nach Cannabis-Legalisierung

Nach der Legalisierung von Cannabis in Deutschland hat der Bundesrat Anfang Juli eine Änderung des Straßenverkehrsgesetzes zugestimmt:

Der Grenzwert für Tetrahydrocannabinol (kurz: THC) im Blutserum von Autofahrern wurde von 1 Nanogramm pro Milliliter auf 3,5 ng/ml erhöht. Die Anpassung entspricht etwa einem Alkoholwert von 0,2 Promille und soll die Rechtsprechung vereinfachen sowie eine klarere Linie im Umgang mit THC im Straßenverkehr schaffen.

„Trotz der neuen Grenzwerte bleibt die Gesetzgebung für Fahranfänger und junge Fahrer unter 21 Jahren jedoch weiterhin streng“, so Thiess Johannsen von den Itzehoer Versicherungen. „Für beide Gruppen gilt ein absolutes Alkohol- und Cannabisverbot am Steuer.“ Verstöße werden mit einem Bußgeld von 250 Euro geahndet.

Werden Autofahrer mit einer THC-Konzentration von 3,5 ng/ml oder mehr erwischt, wird es noch teurer: Mindestens 500 Euro Bußgeld und ein Monat Fahrverbot sind die Konsequenzen. Weitere Informationen auch unter [www.itzehoer.de](http://www.itzehoer.de) (tm)



**CANNABISKONSUM kann sich stark auf die Fahrtüchtigkeit auswirken, weshalb für den THC-Gehalt im Blut ein Grenzwert von 3,5 ng/ml festgelegt wurde. Für Fahranfängerinnen und -anfänger gilt ein generelles Alkohol- und Cannabisverbot.** (tm)

## Ihr Wellness Lieferant aus der Region

### Mieten oder kaufen, Sie selbst entscheiden!

-ANZEIGE-

FÜRTH | ALSBACH-HÄHNLEIN | Die StradaMontana Wellness GbR mit Firmensitz in Fürth/Odw. sowie Zweigstelle in Hähnlein ist Ihr Ansprechpartner in Sachen Wellness in der Region. Durch den Mietfuhrpark, bestehend aus zwei Saunen und zwei Hot Tub Whirlpools, können Sie sich Entspan-

nung nach Hause holen. Die Mietobjekte stehen auf einem Anhänger und verbleiben die Miete über dort, so ist kein großer Auf- oder Abbau nötig. Für die Hot Tub Whirlpools benötigen Sie lediglich einen Stromanschluss sowie eine Wasserleitung. Bei den Saunen wird lediglich ein Stromanschluss



IHRE ANSPRECHPARTNER: Pascal Hubatschek und Mirco Müller.

## Offene Sprechstunde

### Beratung der Behindertenbeauftragten

SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Behindertenbeauftragte der Gemeinde, Cornelia Milius, bietet am Donnerstag, dem 14. November, wieder ihre monatliche Sprechstunde an: von 14:00 bis 16:00 Uhr im Raum Kos-

monosy im Verwaltungsgebäude am Georg-Kaiser-Platz 3. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich. Die letzte offene Sprechstunde in diesem Jahr findet am Donnerstag, dem 12. Dezember, statt. (ps)

## Sommer, Sonne, Spenden

### 87 Lebensretter in Nieder-Beerbach | Nächster Termin 20.12.2024

MÜHLTAL-NIEDER-BEERBACH | Beim letzten Blutspendetermin am 30. September durfte das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Ortsverein Nieder-Beerbach 87 Blutspender in der Halle der SKG begrüßen. Im Vergleich zum vorherigen Termin hatte dieser damit einen noch besseren Zu-

spruch. Ein besonderes Dankeschön geht an die 9 Erstspender und Bernd Biniossek der für seine 100. Blutspende nach Nieder-Beerbach kam. Der nächste Blutspendetermin findet am Freitag, den 20. Dezember 2024 in der Zeit von 15-19:30 Uhr in der Halle der SKG Nieder-Beerbach statt.

zari cosmetics



**Fußpflege • Apparative und manuelle kosmetische Behandlungen**

Micro Needling® von CNC • Hydro Face One® von CNC

GREEN peel® von Dr. Christine Schrammek • Akne und Fruchtsäure Behandlung

Professionelle Depilation Körper und Gesicht • Wimpernlifting • Massage

Tel. 0 61 57 / 945 98 66 • Mobil: 0163 / 487 43 66 • [info@zaricosmetics.de](mailto:info@zaricosmetics.de) • [www.zaricosmetics.de](http://www.zaricosmetics.de)  
Kirchweg 8 • 64319 Pfungstadt-Hahn • Im Loft bei Merschroth'sche Höfe

## Down-Syndrom einfach erklärt

BERLIN | Zum Welt-Down-Syndrom-Tag am 21. März hat die Bundesvereinigung Lebenshilfe eine Internetseite erstellt, die das Down-Syndrom in ganz einfachen Worten erklärt.

Viele kennen die angeborene Beeinträchtigung auch unter dem Namen Trisomie 21. Denn bei Menschen mit Down-Syndrom kommt das 21. Chromosom dreimal statt zweimal vor. Und daher wird der Welttag am 21. Tag des dritten Monats im Jahr begangen. So geht's direkt zur neuen Internetseite der Lebenshilfe: [www.lebenshilfe.de/](http://www.lebenshilfe.de/)

informieren/familie/down-syndrom Dort werden Antworten gegeben auf Fragen wie: „Woher kommt das Down-Syndrom?“, „Wie entwickeln sich Menschen mit Down-Syndrom?“ oder „Was arbeiten Menschen mit Down-Syndrom?“. Die meisten sind in Werkstätten für Menschen mit Behinderung be-

schäftigt. Es gibt aber auch sehr talentierte Künstlerinnen und Künstler unter ihnen, zum Beispiel den bekannten Schauspieler Sebastian Urbanski vom inklusiven Berliner Theater RambaZamba.

Seit Ende 2018 ist der 45-Jährige auch Mitglied im Bundesvorstand der Lebenshilfe. Er sagt: „Menschen mit Beeinträchtigung wollen Bescheid wissen und mitreden. Daher ist Information in leicht verständlicher Sprache auch so wichtig.“

## Trauergruppe

### Austausch in Seeh.-Jugenheim

SEEHEIM-JUGENHEIM | Seit dem vergangenen Jahr gibt es in Seeheim-Jugenheim eine Trauergruppe, die Trauernden nicht nur einen Raum für ihren Verlust geben will, sondern auch helfen möchte, wieder in den Alltag zurückzufinden. Die Gruppe trifft sich

für die Beleuchtung benötigt – denn beides wird mit Holz geheizt. Den aktuellen Buchungskalender finden Sie auf der Homepage, auf der Sie auch ganz bequem Ihre Wellness-Auszeit buchen können.

Sollten Sie sich für den Kauf eines Hot Tubs oder einer Outdoor Sauna entscheiden oder interessieren, sind Sie bei StradaMontana Wellness ebenfalls richtig. Gemeinsam mit Ihnen wird Ihr Traum einer Sauna oder eines Hot Tubs geplant, denn hier ist fast alles möglich, was Sie sich wünschen. Die Beratung erfolgt bei Ihnen Zuhause und wenn gewünscht, wird sogar ein Anschauungsobjekt direkt mitgebracht.

Es besteht auch die Möglichkeit, die Objekte nicht mit Holz sondern Strom zu heizen. Sie können sich sicher sein, hier werden Sie mit Know-How und Expertise beraten.

**StradaMontana Wellness GbR**  
Stettiner Straße 8, 64658 Fürth  
+49 177 2766771  
[info@stradamontana-wellness.de](mailto:info@stradamontana-wellness.de)  
[www.stradamontana-wellness.de](http://www.stradamontana-wellness.de)

## Gesund durch die kalte Jahreszeit

### Die Abwehrkräfte stärken

Winterzeit ist Erkältungszeit. Das Immunsystem arbeitet besonders in den kalten Monaten auf Hochtouren und ist rund um die Uhr im Einsatz. Mit diesen Tipps können die Abwehrkräfte gestärkt werden: Viel Trinken: Wenn in den Wohnräumen und Büros im Winter kräftig geheizt wird, trocknet nicht nur die Luft aus, sondern auch unsere Schleimhäute. Sie haben eine natürliche Barrierefunktion, die uns vor Krankheitserregern wie Bakterien und Viren schützt. Viel Trinken hält die Schleimhäute auf Trab und ist daher besonders wichtig. Es wird empfohlen, mindestens 1,5 Liter Flüssigkeit am Tag zu sich zu nehmen. Ausgewogene Ernährung: Obwohl jeder weiß, wie

## Sport mit den Kleinsten

### Die „Krabbler“ des TV-Seeheim

SEEHEIM | Jeden Dienstag von 9:00 bis 10:15 Uhr lädt die Krabbelgruppe schon die Kleinsten mit ihren Mamas (Papas/Oma/Opas...) herzlich ein, gemeinsam zu Singen, zu Spielen und die Welt zu erforschen. Während die Kleinen (von 0-12 Monaten) die Möglichkeit haben, ihre Sinneswahrnehmung zu schulen, können die Eltern (und Großeltern) eine 15-minütige sportliche Einheit genießen. Dies ermöglicht nicht nur den Kindern, ihre motorischen Fähigkeiten zu ent-

wickeln, sondern bietet auch den Erwachsenen die Möglichkeit, aktiv zu sein und Freundschaften zu schließen. Anmeldung: 0152-33805581 bei Übungsleiterin Jeanette Klingsbigl.



**Silvia Drescher**  
Heilpraktikerin &  
Heilpraktikerin Psychotherapie

Rügenerstraße 69  
64319 Pfungstadt  
Telefon 0 61 57- 8 01 98 86  
[www.praxis-fuer-die-seele.de](http://www.praxis-fuer-die-seele.de)  
[info@praxis-fuer-die-seele.de](mailto:info@praxis-fuer-die-seele.de)  
- Termine nach Vereinbarung -

**Ganzheitliche Behandlungen:**  
Rückengesundheit  
Gesprächstherapie  
homöopathische Begleitung  
Energetische Arbeit  
Seminare

## Redakteur:in gesucht

06157.98 96 99

## Karate-Anfängerkurs beim TuS Zwingenberg



Traditionelle Kampfkunst und modernes Fitness-Training – das verbindet der neue Anfängerkurs für Kinder und Jugendliche, den die Karate-Abteilung des TuS Zwingenberg nach den Sommerferien anbietet. Im Kurs erlernen die Jugendlichen die grundlegenden Schlag- und Tritt-Techniken des Karate und trainieren neben Fitness und Ausdauer auch Koordination, Konzentration

und Selbstvertrauen. Vorkenntnisse oder besondere Sportausrüstung sind nicht notwendig – einfache Sportkleidung reicht. Der Anfängerkurs richtet sich an Jugendliche ab 10 Jahren und startet am 9. September um 18:30 Uhr in der Melibokus-Halle in Zwingenberg. Weitere Informationen zum Kurs im Internet unter <https://karate.tus-zwingenberg.de/wordpress/>. (tus Zwingenberg)

## Sicherheit im Straßenverkehr

Jeden Morgen begeben sich Tausende von Kindern auf den Weg zur Schule. Viele Eltern machen sich Gedanken über die Sicherheit im Straßenverkehr: Kommt mein Kind unfallfrei in der Schule an?

Vor allem motorisierte Fahrzeuge können für junge Verkehrsteilnehmer eine Herausforderung sein, etwa wenn sie eine Straße überqueren müssen. Stoppen, schauen, winken hilft, Auto-, Motorrad- und Lkw-Fahrer auf sich aufmerksam zu machen. „Kinder sollten lernen, zuerst anzuhalten, sich in beide Richtungen umzusehen und schließlich den Fahrern zu signalisieren, bevor sie die Straße überqueren“, erklärt Manfred Nelles, Pressesprecher Volvo Trucks Deutschland. Wenn Schüler mit dem Fahrrad unterwegs sind, müssen sie besonders auf-

passen: An Kreuzungen kann es vorkommen, dass die jungen Radfahrer sich im toten Winkel eines Lkw befinden und der Truck-Fahrer den Radler übersieht. Moderne Technologien wie Abbiegeassistenten, die standardmäßig bei vielen E-Trucks eingebaut sind, helfen, die Gefahren zu verringern. Auch Eltern können dazu beitragen, dass ihr Nachwuchs jeden Morgen sicher zur Schule kommt. So sollten sie zum Beispiel eine Route auswählen, bei der das Kind unübersichtliche Kreuzungen, schlecht beleuchtete Wege oder stark befahrene Straßen meidet. Zebrastreifen und Ampeln sowie breite Gehwege sind grundsätzlich sicherer. Informationsmedien speziell für Kinder unter dem Motto „Stoppen, schauen, winken“ finden sich auf [www.volvotrucks.de](http://www.volvotrucks.de) (tm)



SICHERHEIT IM STRASSENVERKEHR: Vor allem die Kinder auf dem Schulweg sind gefährdet. (tm)



DIE TÄGLICHE ERNÄHRUNG kann außerdem mit zusätzlichen Vitaminen und Mineralstoffen zum Trinken optimiert werden. (tm)

## Salon Hensel präsentiert den Farb-Quickie für Ihr Haar

-ANZEIGE-

100 % Grauabdeckung in nur 10 Minuten

SEEHEIM | Weihnachten steht vor der Tür und oft ist man beschäftigt geworden, sei es privat oder geschäftlich. Viele Dinge müssen vorher noch vor dem Fest erledigt werden, wie z.B. der Friseurbesuch! Für Einige zählt er zu einer Pflichtveranstaltung, die anderen genießen die Zeit als Wohlfühlort und Entspannungsoase. Was wäre, wenn Sie beim Friseur Zeit sparen könnten und trotzdem zur Ruhe kommen?

Mit dem neuen Express Haarfärbemittel ist das möglich! Die „Espressotime“ Haarfarbe von Nouvelle ist das schnellste Haarfärbemittel auf dem Markt. Nouvelle Espressotime ist eine neue innovative Coloration, die es ermöglicht, mit nur 10 Minuten Einwirkzeit eine komplette Farbbehandlung abzuschließen. Eine schnelle, chemische Behandlung mit tollem Farbergebnis.



HERRENPFLEGE für Haar und Gesicht.



STRÄHNCHEN: Highlights im Haar.



NEUE WELLE... neuer Look!



NEUE FARBE, neuer Schnitt!



Wer eine Alternative zum chemischen Haare färben sucht, muss keinen anderen Friseursalon in Betracht ziehen.



DAS KOMPAKTE UND EINFACHE FARBSORTIMENT von rund 20 Farbnuancen deckt sogar weiße Haare bis zu 100%. Bringt frischen Wind ins Haaroutfit!

Statt 30 Minuten Einwirkzeit haben Sie mit Espressotime eine voll entwickelte Haarfarbe nach nur 10 Minuten. Das kompakte und einfache Farbsortiment von rund 20 Farbnuancen deckt sogar weiße Haare bis zu 100%. Die Farbe verleiht dem Haar außerdem Glanz, Farbe und Komfort. Die vegane Formel ist mit Kaffee, Ginseng und Schutz-, Feuchtigkeits- sowie Antioxidantienfaktoren angereichert.

Auch hier bietet Salon Hensel eine gute Lösung. Das Team arbeitet bereits seit einigen Jahren mit der Marke NOOK. Bei den pflanzlichen Farben erscheint ihr vorher glanzloses und stumpfes Haar wieder in neuem Schein. Die Philosophie des italienischen Herstellers liegt darin, das große Potenzial der Natur für die Herstellung professioneller Haarpflegeprodukte zu nutzen. Dabei strebt die Marke eine völlige Balance zwischen Natur und Technologie an. Die Haarfarbe ist frei von Paraben, Allergenen, SLES, SLS Nickel sowie Kobalt und Chrom. Vor allem für Allergiker bietet „Nook“ eine tolle Alternative zum

problemlosen Haarfärben. Ein kleiner Tipp: Friseurgutscheine und professionelle Pflegeprodukte für das Haar eignen auch super als Geschenkidee für Sie

und Ihn. Besonders für die Herren bietet Salon Hensel ein breitgefächertes Sortiment an Pflegeprodukten für den modernen Mann. Hierzu gehören u.a. ein Hair & Body Shampoo, After Shave, Hair thickener und Bart Öl. Gerne stehen Inhaberinnen Frau Stork und ihr Team für eine Beratung zur Verfügung. In diesem Sinne wünscht Frau Stork eine schöne Advents- und Weihnachtszeit! <sup>(\*)</sup> Salon Hensel, Inh. Giuseppina Stork Heidelberg Str. 35, 64342 Seeheim-Jugenheim, Telefon 06257-83315 Di. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.00-17.30 Uhr, Sa. 8 bis 12 Uhr. Montag geschlossen [www.friseursalon-hensel.de](http://www.friseursalon-hensel.de)

## Selbsthilfegruppe Handysucht

-ANZEIGE-

Das Handy hat mittlerweile fast alle Bereiche des Lebens durchdrungen...

PFUNGSTADT | ...dabei birgt es die Gefahr, sich im virtuellen Raum zu verlieren. Der Gedanke, zur Handy-Sucht eine Selbsthilfegruppe einzurichten, kam der Pfungstädter Heilpraktikerin Viola Buggle, als sie innerhalb kurzer Zeit von mehreren Personen auf deren übermäßige Handy-Nutzung und Bitte um Hilfe angesprochen wurde. Die moderierte Gruppe richtet sich an Erwachsene, die ihr Leben zwar im Griff haben, aber doch Qualitätseinbußen wahrnehmen, da sie (zu)viel Zeit mit Daddeln oder Videos verbringen. Es sollen Fragen besprochen werden, warum das Handy diese Dominanz im eigenen Leben übernommen hat, was im Leben fehlt, was als Alternative aufgebaut werden kann und welche Möglichkeiten es gibt, aus dieser Lebenszeitfresserfalle herauszukommen.

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt mit Frau Buggle auf.

**Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin**  
Dipl.-Biologin Viola Buggle, Heilpraktikerin  
Rügenerstraße 69, 64319 Pfungstadt  
Mobil 01590-1036 569  
[www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de](http://www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de)



VIOLA BUGGLE, Diplom-Biologin und Heilpraktikerin.

**Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin**  
Akupunktur - Qi Gong - Massage  
Chinesische Heilkräuter  
Ernährung nach den fünf Elementen - Bewegungskurse  
Meditation - Vorträge  
Dipl. Biologin Viola Buggle - Heilpraktikerin  
Rügenerstraße 69 - 64319 Pfungstadt  
Mobil 0 15 90 - 103 65 69  
[www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de](http://www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de)  
Termine nach tel. Vereinbarung

## Guter Begleiter für den Innenbereich

-ANZEIGE-

Hangeln Sie sich noch an Sesseln & Stühlen durch die Wohnung?

Steigen Sie um auf diesen nur 7 kg leichten und stabilen Rollator aus Aluminium für den Innenbereich. Mit nur 55 cm Breite passt er fast



**Wohnraum-Rollator Let's Dream**  
Maße: 55,0 x 60,5 cm (BxL). Höhenverstellung der Griffe: 83-95 cm. Tablettgröße: 68 cm. Gewicht: 6,5 kg ohne Korb und Tablett. 7,2 kg inklusive Korb & Tablett. Max. Belastbarkeit: 100 kg. **Material der Räder:** thermoplastisches Gummi. **Korb:** 100% Polyester. **Tablett:** Acrylnitril-Butadien-Styrol.



**Sanitätshaus Achim Kunze GmbH**  
Luisenstraße 10,  
64383 Darmstadt  
Telefon: 06151-6084620  
E-Mail: [darmstadt@s-ak.de](mailto:darmstadt@s-ak.de)  
Internet: [www.s-ak.de](http://www.s-ak.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8:30-18 Uhr  
Freitag 8:30-15:00 Uhr

## Le Visage | Kosmetik und Alternativmedizin

DARMSTADT | „Viele verspüren den Wunsch, sich einfach mal so richtig verwöhnen zu lassen“, sagt Christine Sissouno, Heilpraktikerin und Kosme-

trikerin. „Da eignet sich eine entspannende und hauttypgerechte Kosmetikbehandlung mit einer wohltuenden Massage besonders gut dafür. In dieser ausgiebigen Massage werden viele Akupunkturpunkte sanft aktiviert und über die Gesichtsmeridiane ein heilsamer Energiefluss erzeugt. So



CHRISTINE SISSOUNO, Heilpraktikerin, Kosmetikerin sowie Dozentin.

gut verschenken. Qualität und ganzheitliche Betreuung zeichnet die Fachfrau aus. Sie arbeitet mit innovativen, nachhaltigen Kosmetikprodukten, die effektive Wirkstoffe anstelle Konservierungsstoffe beinhalten. Alles ist auch für sensible Haut geeignet. Die Hautexpertin arbeitet seit

wielen Jahren ganzheitlich, ihre Kundinnen schätzen die einfühlsamen Behandlungen mit den so angenehmen Produkten und das vertrauensvolle Miteinander. Permanent Make-up wird bereits seit 1997 angeboten, Fußpflege ergänzt das Portfolio. Qualität und ganzheitliche Betreuung zeichnet die Fachfrau aus. 2021 ging ihre Kosmetik-Auszubildende als Bundesiegerin im Leistungswettbewerb des Deutschen Handwerks hervor.

**Le Visage Kosmetikinstitut**  
Christine Sissouno  
Ludwigstraße 20 (Fußgängerzone)  
64283 Darmstadt  
Telefon 06151-500757  
E-Mail: [LeVisage@sissouno.de](mailto:LeVisage@sissouno.de)  
[www.LeVisage-Kosmetik.de](http://www.LeVisage-Kosmetik.de)  
**Naturheilpraxis**  
Christine Sissouno  
Ludwigstr. 20, 64283 Darmstadt  
Telefon 06151-291669  
[www.naturheilpraxis-sissouno.de](http://www.naturheilpraxis-sissouno.de)

## Umgang mit Stress

Tunnelblick vor Stress? Überall Hamsterrad, kein Ausweg in Sicht? In solchen Fällen hilft es, sich klarzumachen, was Stress eigentlich ist: ein Energieschub für den Körper, weil das Hirn Gefahr signalisiert. Der Auslöser - Arbeitsdruck, private Katastrophen, Konflikte - lässt sich tatsächlich oft nicht einfach abschalten. Aber für den gesunden Umgang mit Stress gibt es noch zwei andere Wege. „Wichtig ist, die ausgeschüttete Energie zu verbrauchen, und zwar durch körperliche Anstrengung“, erklärt Petra Timm vom Personaldienstleister

Randstad. „Die einen graben den Garten um, die anderen joggen. Danach kann der Körper auch wieder entspannen. Am besten ist es, regelmäßigen Sport zur Routine zu machen.“ Der zweite Weg schafft Ausgleich zum Stress. Entspannungstechniken wie Yoga, progressive Muskelentspannung oder autogenes Training lassen Körper und Geist zur Ruhe kommen. Aber genauso wichtig sind ausreichend Lichtblicke im Leben, beispielsweise Begegnungen mit Freunden oder Familie, Hobbys oder einfach mal Spaziergänge in der Natur. Der Blick ins Grüne wirkt erwiesenermaßen beruhigend. <sup>(tm)</sup>



MAGNETEINLEGESOHLN von magnawell. [shop.energetix.tv/de/](http://shop.energetix.tv/de/)

## Magnet-einlegesohlen

Magnet4Go! Das anatomisch geformte Fußbett mit 6 hochwertigen Neodym-Magneten garantiert höchsten Tragekomfort. Atmungsaktive Mikrofaser hat die Wirkung eines optimalen Klima-Ausgleichs. Mit stoßabsorbierender Polsterung im Fersen- und Vorderfußbereich für ein perfektes Laufgefühl.

## Oft ausgezeichnet: Optikermeister Bernd Beutel | Beutel Augenoptik



FACHLICH KOMPETENT UND BELIEBT BEI DEN KUNDEN: Optikermeister Bernd Beutel.

DA-EBERSTADT | Bernd Beutel und sein kleines Team haben etliche Zertifizierungen und Auszeichnungen aufzuweisen. Das liegt vor allem an einer ausgezeichneten fachlichen Beratung. Bernd Beutel macht seine Kunden immer auch ein bisschen zufriedener. Mit seiner Detailverliebtheit und einem guten Blick auf das, was dem Kunden steht, aber auch mit seinem unverwechselbaren Humor und seinem Charme gibt es hier ein „kleines Glück“ gratis dazu. „Glück kann man nicht kaufen, eine neue Brille schon...“, was fast

das Gleiche ist.“ Mit diesem Satz in englischer Sprache wirbt ein Aufsteller vor der Tür des Eberstädter Fachgeschäftes. „You can't buy happiness, but you can buy new glasses... which is almost the same.“ Natürlich geht es auch um die Beratung über hochwertige Gestelle, Gläser und Produkte, z.B. bei speziellen Brillengläsern fürs Autofahren. Gläser mit Blaulichtfilter machen für viele Kunden Sinn. Sie steigern die Wahrnehmungen von Kontrasten. Blaulicht wird nämlich stärker als die restlichen Bestandteile des Lichts gebrochen und somit eher als Streulicht wahrgenommen. Dieses fällt durch den Filter weg. Solche „Protect-Gläser“ dienen als Blendschutz, beugen Ermüdungserscheinungen und Augenrötungen vor, verfügen über einen hundertprozentigen UV-Schutz und beugen einer altersbedingten Makuladegeneration vor. Und gerade bei Nachtfahrten ermöglichen diese angenehmes Sehen mit weniger störenden Reflexionen bzw. Blendungen. Wenn die Augen ermüden, schaltet das Gehirn einen Gang hoch, denn Blaulicht verzögert die Bildung des Schlafhormons Melatonin. Die

Folge ist Schlaflosigkeit. Auch hier könnten die Brillengläser Wunder wirken. Viele, die sie erprobt haben, sind zufrieden damit und bleiben dabei. Zu neuen Brillengläsern gehört auch das aktuell modische Design. „Die Gestelle werden generell wieder größer und eckiger“, sagt Beutel. „Allgemein total in sind Gestelle mit Doppelsteg.“ Im Programm sind u.a. Gestelle des Herstellers Sea2See, die komplett aus recyceltem maritimen Plastikmüll hergestellt sind. „Mit Plastik für eine Brille werden etwa 10 Kubikmeter Ozean wieder sauber“, erklärt Herr Beutel die Philosophie des Herstellers. Das erfreut vor allem umweltbewusste Menschen. Beutel Augenoptik bietet ausgezeichnete Beratung und sehr viel mehr! **Beutel Augenoptik**  
Augenoptikermeister Bernd Beutel  
Oberstraße 8, 64297 Da-Eberstadt  
Telefon 06151-56076  
[www.beutel.de](http://www.beutel.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi, Fr 9.00 bis 13.00 Uhr und 14.00 bis 18.30 Uhr  
Do 9.00-13.00 Uhr und 14.00 bis 19.30 Uhr, Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr

**kurz reich!** Besser gehen, besser stehen!  
**Orthopädie-Schuhtechnik Meisterbetrieb**  
Individuell für Sie angefertigte Maßeinlagen in 12-24 Stunden!  
• Einlagenversorgung für Arbeitssicherheitsschuhe nach DGUV-Regel 112-191.  
• Diabetes adaptierte Fußbettungen, auch für offene Schuhe und Sandalen  
• Sensorische Einlagen  
• Ausgleich von Beinlängendifferenzen  
• Orthopädische Zurichtung von Konfektions-Schuhen  
Freundliche Beratung!  
Zieglerstraße 9  
64319 Pfungstadt  
Mo, Di, Do 10-12:30 u. 15-18 Uhr  
Mi 10:00-12:30 Uhr  
Bei Terminvereinbarung: bis 21:30 Uhr möglich!  
Telefon 06157-4371

Wir veröffentlichen Firmenberichte. [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)

ENTPANNT GOOGLN, SURFEN UND ARBEITEN MIT ...  
FÜR SMARTPHONE, TABLET UND PC  
Oberstraße 8 · 64297 DA-Eberstadt  
Telefon 061 51-5 60 76  
E-Mail: [kontakt@beutel.de](mailto:kontakt@beutel.de)  
Internet: [www.beutel.de](http://www.beutel.de)  
Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist (EXCC-ZERT.MED.)  
Seniorenfreundlicher Betrieb  
BEUTEL Augenoptik  
LÖSUNG: BILDSCHIRMBRILLE  
BEI IHREM AUGENOPTIKER



## Wellness pur zu Hause | Sauna & Infrarot Profi e.K. sorgt für Meeresklima

HEPPENHEIM | Wenn man eine Reise an die Nordsee tut, dann atmet man automatisch tief durch, denn die salzhaltige Meeresluft tut gut und ist gesund, da sie schleimlösend ist, die Atemwege stärkt und ideal für Asthmatiker sowie Allergiker ist.

Holen Sie sich diesen Komfort doch in ihr Eigenheim!

Frank-Thomas Lindmeier, der Inhaber der Firma Sauna- und Infrarotprofis in Heppenheim hat sich auf dieses Gebiet spezialisiert. „Mit einer Sole-Therme-Pur ist gesundes Meeresklima nur einen Druck auf die Einschalttaste entfernt, ohne lange Fahrten auf sich zu nehmen.“ Er ist langjähriger Experte für heilsamer Wärme und Partner der Firma „TPI-GmbH“ aus Österreich.

Eine Triosol-Infrarotkabine vereint die Vorzüge von Meeresklima, Salzinhalation und Wärme aus Infrarotstrahlung, unterstützend bei der Behandlung von Rücken und Gelenkproblemen, Rheuma und Hautkrankheiten, entspannend für die Muskulatur und regenerierend nach dem Sport.

Geprüft und zertifiziert ist das Gerät von den „Seibersdorf Laboratories“ in Österreich, Profis auf dem Gebiet verschiedener Strahlungstechnologien. Die

„TrioSol“-Kabine ist mit einer Flächenheizung mit großem Bestrahlungsfeld für eine homogene und gleichmäßige Oberflächentemperatur ausgerüstet, die Intensität ist vollelektronisch einstellbar.

Der „Vitalight-ABC-Strahler“ von „TPI“ bestrahlt gezielt und intensiv die Rückenzone. Infrarot-A-Strahlung dringt dabei bis zu 5 mm in den Körper ein. Sie sorgt für wohlige Verteilung der Wärmeenergie im Organismus.

Intensiver Salzgehalt und Dampf wird



in der Luft mittels des Salzverdampfers erzeugt, ein Highlight. Atmet man nun tief ein, kann dies reizmildernd, entzündungshemmend und vorbeugend, etwa bei chronischer Bronchitis, und auch für verstopfte Kindernasen sein.

„Aus dermatologischer Sicht macht eine Infrarotkabine mit Sole-Therme ebenfalls Sinn, vor allem im Kampf ge-

gen Hautkrankheiten wie Neurodermitis, Akne oder Schuppenflechte. Das Salz wirkt antibakteriell und entzündungshemmend.

Die Technologie von „TPI“ ist patentiert, die verwendeten Materialien hochwertig und stilvoll. So gibt es die „TrioSol“-Kabine etwa aus wertvollem Zirbelenholz, original aus dem österreichischen Alpen, welches die wohltuende Wirkung eines Aufenthalts darin noch verstärkt.

Die „Triocontrol Steuerung“ steuert Salzverdampfer, Infrarot-ABC-Strahler und Flächenheizung über ein Bedienteil, wobei die Intensität aller Komponenten zwischen 40 und 100% stufenlos geregelt werden kann.

Besuchen Sie die Ausstellung Heppenheim, Parkhofstraße 10, von Montag bis Samstag nach vorheriger Terminvereinbarung, denn eine ausführliche Beratung kann schon mal bis zu 2 Stunden in Anspruch nehmen.

**Sauna & Infrarot Profi e. K.**

Frank-Thomas Lindmeier  
Parkhofstraße 10, Heppenheim  
(06252) 9667243, (0170) 5304946  
Fax (06252) 9667291  
sauna-infrarot-profis@t-online.de  
www.sauna-undinfrarotkabinen.de

## Amethyst Ayurveda Massage

-ANZEIGE-

Ein Stück pure Entspannung



**FLORIAN UND KRISZTINA:**

„Wir bieten eine erholsame und heilungsfördernde Massage mit Herz!“

Unsere Herbstaktion: Wir legen für Sie zehn Minuten kostenlos auf jede Ayurveda Massage obendrauf und widmen uns hierbei den Gelenken, Sehnen & Bändern!

Starte gelenkig und geschmeidig in die kühleren Jahreszeiten!

Eine richtig gute Massage beginnt achtsam sowie einfühlsam.

Wie steht es um die natürliche Balance des Körpers?

Wie ist das momentane Befinden? Dort holen wir Sie ab und begleiten Sie in eine ganz wunderbare, wohltuende Entspannung.

Zeit, ganz bei sich selbst zu sein. Je nach Bedarf werden die Marmas (ayurvedische Akupunkturpunkte) sanft

bis kraftvoll aktiviert: das löst Verspannungen, fördert die Selbstheilungskräfte des Körpers, gleicht aus und kann sogar Blockaden lösen.

Entspannend und wohltuend zurück in die natürliche Balance!

Eine prima Geschenkidee (auch zu Weihnachten):

Selbstfürsorge verschenken, ein Massagegutschein von uns!

**Zusätzlich bietet Krisztina Cranio-sacrale Energiearbeit 5D:**

Energetische Auflösung von Ursachen: körperlich, geistig und emotional.

Besuche uns auf unserer Homepage: [www.amethyst-ayurveda-massage.de](http://www.amethyst-ayurveda-massage.de)

Anruf zur Terminvereinbarung: Telefon 06157 9280584.

## Wenn das Schlucken nicht mehr geht

Dysphagie-Zentrum am Klinikum Darmstadt bietet hochqualitative Verfahren gegen Schluckstörungen

DARMSTADT | Das Schlucken gehört von Geburt an zu den komplexesten Vorgängen in unserem Körper, bei dem sich bewusste und unbewusste Abläufe vermischen. Der Körper muss unterscheiden, ob die Nahrung flüssig oder fest ist und dementsprechend muss sich die Schluckmuskulatur reflektorisch so einstellen, sodass man einerseits die Nahrung wortwörtlich runterschlucken und zum Magen bewegen kann, andererseits aber den Atemweg schützt und das Atmen weiterhin möglich ist.

„Der Schluckvorgang unterscheidet sich in eine Vorbereitungsphase, in der das Essen zuerst im Mund durch die Zähne und Zunge zerkleinert und durch den Speichel breiig gemacht wird. Danach kommt die Transportphase, dabei wird durch Bewegungen der Zunge und auch Zusammenziehen der Halsmuskeln die Nahrung zur Speiseröhre bewegt, die dann durch wellenförmige Bewegungen diese in den Magen transportiert“, erklärt Dr. med. univ. Ilia Aroyo, Oberarzt der Klinik für Neurologie und Neurointensivmedizin und

Koordinator von dem interdisziplinären Dysphagie-Zentrum in Darmstadt (DYSCENDA).

Jeder Mensch schluckt etwa 1500 bis

2000 Mal am Tag und „verschluckt“ dabei bis zu anderthalb Liter Speichel. Der Schluckvorgang ist hochkomplex: Es sind die Hirnrinde als zentrale Steuerung und mindestens fünf Hirnervenpaare als direkte Impulsgeber der dann mehr als 50 Muskelpaare beteiligt, die dafür sorgen, dass wir nicht einmal daran denken müssen, wenn wir schlucken. Dazu kommen die unwillkürliche Aktivierung der Speiseröhre und aller Organsysteme des Verdauungstraktes.

Leider ist es aber nicht immer so, denn bei Millionen Menschen (geschätzt werden sieben bis zehn Prozent der Bevölkerung in Deutschland) ist der Schluckvorgang gestört:

Sie leiden unter einer Dysphagie. Dafür gibt es viele - vor allem neurologische - Gründe. Bei 80 Prozent der Patient\*innen mit einem akuten Schlaganfall kann es zu einer Schluckstörung kommen, bei einem Viertel davon bleibt sie für immer bestehen.

Aber nicht nur der Schlaganfall, auch viele andere neurologische Erkrankungen, wie die Parkinson-Krankheit, die Multiple Sklerose, die Epilepsie, die Demenz und auch Muskelerkrankungen können eine Schluckstörung verursachen.

Hinzu kommen viele weitere Ursachen

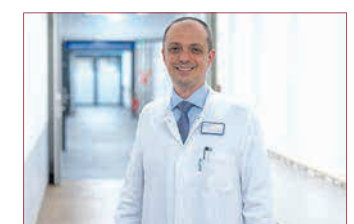
wie Tumore im vom Mund- und Rachenraum aber auch nach Traumata, Erkrankungen der Speiseröhre oder des gastro-intestinalen Trakts, Entzündungen, anatomische Fehlbildungen und viele Erkrankungen mehr.

Der Verlust an Lebensqualität ist enorm. Es kommt oft nicht nur zu Lungenentzündungen, sondern auch zu einer Mangelernährung, welche viele andere gesundheitliche Risiken birgt.

Zur Abklärung der Dysphagie stehen im Klinikum Darmstadt modernste Verfahren zur Verfügung. „Bei uns werden Schluckstörungen routinemäßig diagnostiziert und behandelt.“

Komplettiert durch klinische Diagnostik erfolgt auch die apparative Abklärung durch Verfahren wie die fiberoendoskopische Untersuchung des Schluckaktes (FEES), die Videofluoroskopie (VFSS) oder gebräuchlich „Breischluck“ genannt, die Gastroskopie, High-Definition-Manometrie und andere. Dabei werden die Beschwerden der Patienten interdisziplinär aus verschiedenen Perspektiven beleuchtet, mit dem Ziel eine adäquate Diagnostik und eine spezifische und patientenorientierte Behandlung zu ermöglichen“, erklärt Dr. Ilia Aroyo.

„Die Therapien sind auf das Vermeiden von Lungenentzündungen durch Verschlucken gerichtet sowie rehabilitativ auf die Wiederherstellung der Schluckfähigkeit und Verbesserung der Ernährung des betroffenen Patienten. Aber es kommen immer mehr auch appa-



Dr. med. univ. Ilia Aroyo

re Therapien, wie zum Beispiel die pharyngeale elektrische Stimulation (PES) oder die neuromuskuläre, elektrische Stimulation zum Trainieren der am Schluckvorgang beteiligten Muskeln zum Einsatz. Schluckstörungen werden Ursachen Raumforderungen, Entzündungen oder anatomische

Fehlbildungen sind, werden von den entsprechenden Fachspezialisten betreut.

Bei schweren Dysphagien ist die interdisziplinäre Zusammenarbeit von Spezialisten aus der Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde, Gastroenterologie, Pneumologie, Neurologie, Radiologie, Pflege, Physiotherapie, Ergotherapie, Logopädie und Ernährungsberatung und weitere notwendig.“

Die Klinik für Neurologie und Neurointensivmedizin am Klinikum Darmstadt ist auch Ausbildungszentrum der Deutschen Gesellschaft für Neurologie und der Deutschen Gesellschaft für Dysphagie. (Klinikum DA)

## Hätte, könnte, sollte | einfach machen!

Blut spenden ist eine der einfachsten und schnellsten guten Taten

HESSEN | BADEN-WÜRTTEMBERG |

„Das DRK bietet täglich zahlreiche Termine in der Region an. Wer sich nicht alleine zur ersten Spende traut, der motiviert einfach Freunde, Bekannte und/oder Verwandte zusammen einen Termin zu reservieren.“, sagt Eberhard Weck, Pressesprecher des DRK-Blutspendedienstes Baden-Württemberg-Hessen.

Blut spenden? So einfach läuft's:

1. Wunschtermin online reservieren und am Tag der Spende reichlich (alkoholfrei) trinken

2. Anmeldung vor Ort unter Vorlage

des Personalausweises

3. Ausfüllen des med. Fragebogens

4. Kurzes, ärztliches Gespräch und eine kleine Laborkontrolle

5. Die Blutspende: Abnahme von ca. 500ml Blut, dauert nur 5-10 Minuten

6. Ruhepause und Snacks im Anschluss an die Spende

Alle Termine und weitere Informationen unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

oder unter 0800 11 949 11. Bildmaterialien stehen unter [www.blutspende.de/presse/mediathek](http://www.blutspende.de/presse/mediathek) zur Verfügung.

## Neue Selbsthilfegruppe für an Krebs erkrankte Frauen in Darmstadt

Frauenselbsthilfe Krebs: Auffangen, informieren und begleiten | Treffen im Klinikum

DARMSTADT | Krebs - wer diese Diagnose als Betroffene oder auch als Angehöriger erhält, der ist zunächst geschockiert. Viele Fragen stellen sich:

Wie geht es nun weiter? Welche Therapie ist die richtige? Wie stehen meine Chancen geheilt zu werden? Wie sieht mein Leben mit Krebs aus? Was wird aus meinem Beruf, aus meiner Familie? Das mögen nur einige von noch viel mehr Fragen sein, die sich dann die Betroffenen stellen.

Gerade in dieser Situation ist es wichtig, Hilfsangebote zu kennen und wahrnehmen zu können. Die Frauenselbsthilfe Krebs (FSH) bietet insbesondere Frauen, ihren Angehörigen aber auch Männern eine solche Unterstützung an. FSH ist eine im gesamten Bundesgebiet verbreitete, ständig

wachsende Organisation mit Selbsthilfegruppen in vielen Orten und Städten. Vorträge, aktive Treffen wie beispielsweise Gesprächskreise, Tanzen, Malen, Reha-Sport und vieles mehr sind Angebote einer Selbsthilfegruppe.

Weitere Termine der FSH-Selbsthilfegruppe Darmstadt sind geplant für: 19.11., 17.12.24, jeweils um 18.00 Uhr im Konferenzraum in Gebäude 85 im Klinikum Darmstadt. Infos auch auf [www.klinikum-darmstadt.de](http://www.klinikum-darmstadt.de).

**Sicherheit auf Knopfdruck.**  
Der Johanniter-Hausnotruf  
Nur einen Knopfdruck entfernt, wenn Sie zuhause in eine Notlage geraten.

Tel. 06071 2096420

**JOHANNITER**

Jetzt 4 Wochen gratis testen.

## Johanniter-Weihnachtstruckers 2024

Gemeinsam Freude schenken

GRIESHEIM | Seit über 30 Jahren ruft die Johanniter-Unfall-Hilfe dazu auf, Päckchen mit Lebensmitteln, Hygieneartikeln und einem kleinen Kindergeschenk zu packen, die an bedürftige Menschen in Osteuropa und Deutschland verteilt werden. Bis zum 13. Dezember können die Hilfspakete abgegeben werden. Die Aktion richtet sich an Familien, Kinder und alte Menschen,

die unter schwierigen Bedingungen leben. Die Empfängerländer sind in diesem Jahr Albanien, Bosnien, Bulgarien, Rumänien, die Ukraine und die Republik Moldau. Besonders in diesen Ländern ist die Not groß, aber auch in Deutschland werden wieder Pakete verteilt. Viele Menschen hierzulande sind von den steigenden Lebenshaltungskosten betroffen und auf Hilfe an-

gewiesen. Mehr Informationen zur Aktion und der Packliste finden Sie unter [www.johanniter-weihnachtstrucker.de](http://www.johanniter-weihnachtstrucker.de). Die Bestellung ist kinderleicht und kann per Telefon, Fax, E-Mail oder direkt beim Fahrer aufgegeben werden.

Der Lieferservice kommt ohne Vertragsbindung aus und bietet eine unkomplizierte Lösung für jeden Tag. Genießen Sie den Sommer und lassen Sie sich verwöhnen! Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch 06071 20 96 420 oder per E-Mail [menue.dadi@johanniter.de](mailto:menue.dadi@johanniter.de). Guten Appetit! (Johanniter)



DER LIEFERSERVICE KOMMT ohne Vertragsbindung aus und bietet eine unkomplizierte Lösung für jeden Tag.



## Rückblick | Herbstferien-Kinder-Aktion im Pfungstädter Warenkorb

Am 18. Dezember erhalten alle Kinder traditionell ein kleines Weihnachtsgeschenk

PFUNGSTADT | Mit viel Eifer und Freude entstanden schöne Halloween-Kürbisgesichter im Pfungstädter Warenkorb. Viele Kinder besuchten unsere Herbstferienaktion, die wir in diesem Jahr auf unserem neuen, überdachten Außenbereich durchführen konnten.

Bereits im Sommer berichteten wir über unsere erfolgreichen Sommerferien-Spiel-Aktionen für die Kinder unserer Kunden, für die immer etwas Schönes geboten wird im Pfungstädter Warenkorb. Zu unserer Tradition gehört seit vielen Jahren die Weihnachtsausgabe:



Am letzten Mittwoch vor Weihnachten, den 18. Dezember 2024 werden die Kinder ein kleines Weihnachtsgeschenk erhalten. Zusätzlich bekommt jeder Kunde eine Tüte mit „besonderen“ Lebensmitteln. Da wir von den Supermärkten keine Spendentüten mehr erhalten, müssen wir diese Lebensmittel selbst zukaufen.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns hierfür mit einer Geldspende unterstützen könnten. Spendenbescheinigungen stellen wir gerne aus. Unser Spendenkonto lautet: Warenkorb-Pfungstadt e.V., Sparkasse Darmstadt, IBAN: DE48 5085 0150 0029 0239 13. Wir möchten noch darauf hinweisen, dass wir weiterhin jeden ersten Samstag im Monat für Jedermann den Kinderwarenkorb geöffnet haben. Für wenige Euro kann man von 10-13 Uhr im Bekleidungsbereich einkaufen.

Informationen zu unseren Projekten, den geplanten und durchgeführten Aktionen, sonstigen Neuigkeiten und den Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Website und auf Instagram.

(Pia Nold)

Warenkorb Pfungstadt e.V.  
warenkorb@warenkorb-pfungstadt.de  
www.warenkorbpfungstadt.de



UNTER DEM NEU ÜBERDÄCHTEN AUSSENBEREICH fand eine fröhliche und kreative „Kürbisrunde“ statt.

## K.I. ist kein Gespenst | Nicht fürchten, GUT erklärt!

DARMSTADT | Wir laden Sie herzlich zur Veranstaltung über Chancen und Herausforderungen von K.I. und ihre Implikationen für Schule und Gesellschaft ein.

Wann: 15.11.2024, 15:00 bis 20:00 Uhr, Wo: Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42, 64297 Darmstadt.

In einer Zeit, in der Künstliche Intelligenz (K.I.) immer mehr Einfluss auf verschiedene Lebensbereiche gewinnt, wollen wir über Chancen und Herausforderungen der Technologie aufklären – besonders in der Bildung. Die Veranstaltung rich-

tet sich an Eltern, Lehrkräfte sowie Schülerinnen und Schüler.

Das Programm:

Nach einem Impulsvortrag von Prof. Dr. Sebastian Becker-Genschow, Leiter der Forschungsgruppe Digitale Bildung mit Schwerpunkt Künstlicher Intelligenz der Universität zu Köln, zum Thema:

„Niemals krank, rund um die Uhr erreichbar, verfügt über das gesamte Weltwissen – Ist ein KI-Chatbot die bessere Lehrkraft?“ steigen Prof. Dr. Sebastian Becker-Genschow, Holger Klötzner, Dezerent für Bildung und Digitalisie-

rung der Stadt Darmstadt, eine Schülervertreterin sowie Vertreterinnen von Verlagen und Bildungsorganisationen tiefer ins Thema ein.

Unter der Fragestellung KI und Bildung – wer lernt von wem? werden die Chancen und Herausforderungen von K.I. in der Schule und der Gesellschaft thematisiert. Im Anschluss haben die Zuhörenden die Möglichkeit, Fragen zu stellen und sich aktiv in die Diskussion einzubringen.

Darüber hinaus bietet die Veranstaltung die Gelegenheit, an verschiedenen Stationen unterschiedliche

Künstliche Intelligenzen auszuprobieren und Virtual Reality zu erleben. Wir freuen uns, Sie zu diesem wichtigen und aktuellen Thema begrüßen zu dürfen und laden Sie herzlich dazu ein, im Anschluss an die Diskussion die K.I.-Stationen zu besuchen und mit uns ins Gespräch zu kommen. Die Veranstaltung „K.I. ist kein Gespenst“ wird organisiert von der Pacemaker Initiative in Kooperation mit der Gutenbergschule in Darmstadt-Eberstadt.

Anmeldung gerne per Email an julia.soeffner@pacemaker-initiative.de. Weitere Informationen zum Programm finden Sie zeitnah unter <https://gut-da.de/> (Julia Soeffner)

## Nachfolgeplanung

Für Immobilieneigentümer und Unternehmer

PFUNGSTADT | Den Meisten fällt es gar nicht leicht, sich mit dem eigenen Ableben und dessen Konsequenzen zu befassen. Dabei ist es regelmäßig enorm von Vorteil, möglichst frühzeitig die Weichen zu stellen. Dies gilt sowohl für den Unternehmer als auch für den Eigentümer von Immobilienvermögen.

Der Übertragende kann sich dabei noch die Möglichkeit seinem angeordneten Nachfolger über die Schulden zu schauen vorbehalten und überprüfen, ob seine Auswahl richtig ist. Zugleich kann der Nachfolger nach und nach in seine Rolle hineinwachsen und auf Erfahrung und Unterstützung zurückgreifen.

Dem Übertragenden vorbehaltene Sicherungen sorgen dafür, dass dieser nicht vollständig seine Möglichkeit verliert, Einfluss zu nehmen und Erträge einzuziehen, die womöglich zur Erhaltung des Lebensstandards benötigt werden.

In steuerlicher Hinsicht können vorhandene Freibetrags- und Verschonungspotentiale in Anspruch genommen und zu einer erheblichen Steueroptimierung beitragen.

Sowohl im Unternehmensbereich auch bei der privaten Immobilienverwaltung ist dies sogar für den Fortbestand häufig überlebensnotwendig.

Forderungen Dritter, die mit dem Erbfall entstehen, etwa nicht bedachter Pflichtteilsberechtigter, können durch eine lebzeitige Übertragung erheblich eingeschränkt werden. Auch dies ist häufig für den ökonomischen Fortbestand überlebensnotwendig.

Es gibt viele beachtliche Argumente für eine vorweggenommene Erbfolge. Regelmäßig lohnte es sich, eine solche mit einem Testament zu kombinieren.

Als Notar und Fachanwalt mit den entsprechenden Fachgebieten berate ich Sie zu diesen und anderen Themen rund um Erb-, Steuer- und

**IMMOBILIENRECHT  
ERBRECHT**

**KANZLEI DR. MARKUS ARRAS**  
Fachanwalt für Erbrecht  
Fachanwalt für Steuerrecht  
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

---

**Notar und Rechtsanwalt Dr. Markus Arras**  
Eberstädter Straße 6  
64319 Pfungstadt (P im Innenhof)  
Telefon 06157-40 29 82-0  
Fax 06157-40 29 82-2  
E-Mail [kanzlei@notar-arras.de](mailto:kanzlei@notar-arras.de)  
Web [www.notar-arras.de](http://www.notar-arras.de)

Unternehmensrecht gerne. Zur Verstärkung meines Teams suche ich eine(n) Rechtsanwält(in) und Auszubildende(n) (m/w/d). Ich biete einen attraktiven Arbeitsplatz mit erstklassigen Entwicklungsmöglichkeiten.

Telefax: +49 61 57 / 40 29 82-2  
mailto:kanzlei@notar-arras.de  
<https://www.notar-arras.de>

## Ihr neues Bad?

Wir sind für sie da.  
Neue Badaustellung.

Herbert Service GmbH  
Tel. 06251 80085-0  
[www.herbert.de](http://www.herbert.de)



**www.balkmann-tresore.de**

## Tresorbau Balkmann

**Tresore aller Größen und Sicherheitsstufen**

**Sichern Sie Ihre Werte!**

**Ausstellung**  
Mo-Do 9-16h, Fr 9-15h  
Ostendstraße 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83 333

## Noch einmal einkaufen und genießen

Saisonabschluss für die FeierAbendMärkte 2024

SEEHEIM | Am Donnerstag, dem 21. November, findet der letzte FeierabendMarkt in diesem Jahr vor dem Seeheimer Rathaus statt.

Viele bunte Einkaufs- und Verzehrmöglichkeiten laden wieder zum geselligen Beisammensein ein. Neben Speisen, Getränken und Marktwaren gehören erneut Stände von lokalen Kunsthandwerkern und Vereinen zum Angebot und machen das Einkaufen und Genießen von 17:00 bis 20:00 Uhr zum feierabendlichen Vergnügen. Besucher werden gebeten, mög-

lichst zu Fuß, mit dem Rad oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zur Veranstaltung zu kommen, da die Zahl der Parkplätze beschränkt ist.

Wer das Auto nutzen muss, kann die Parkplätze hinter dem Rathaus sowie am Friedhof nur über die Bergstraße und dann die Straße „Hinter der Kirche“ erreichen, da der Georg-Kaiser-Platz in Höhe der Einfahrt zur Tiefgarage am Verwaltungsgebäude bei den Feierabendmärkten aus Sicherheitsgründen vollgesperrt ist.

Präsentieren Sie Ihre Firma mit werbewirksamen

## FLYER- UND PROSPEKTBEILAGEN

Telefon 06157-98 96 99



KARATE LEHRGANG MIT DEM LANDESTRAINER des Hessischen Karate Verband: Am 14.09.2024 lud die Abteilung Karate des TV 1893 Seeheim zum einem Lehrgang ein. Die Leitung dieses hessenweit ausgeschriebenen Lehrgangs übernahm Landestrainer Thorsten Steiner (5. Dan). Den Schwerpunkt bildeten verschiedene Katas, festgelegte Übungsabfolgen gegen einen imaginären Gegner. In 4 schweißtreibenden Trainingseinheiten wurden diese Abfolgen intensiv geübt und anschließend mit dem Partner praktisch angewendet. Dabei kamen sowohl Karateneulinge ohne Gürtel als auch Karatemeister auf ihre Kosten. Der Verein bedankt sich sehr bei Landestrainer Thorsten Steiner sowie bei den ehrenamtlichen Unterstützern, ohne die so ein sportliches Großereignis nicht möglich wäre.

## Überraschende Hessenmeister



BEI VIER DER SECHS zu absolvierenden Disziplinen landeten die Seeheimer auf den ersten zwei Plätzen.

SEEHEIM | Dass die U12-Mannschaft des TV Seeheim in überragender Form ist, war nach dem bisherigen Saisonverlauf bekannt. Dass das Hessen-Finale der Kinderleichtathletik-Wettbewerbe im schönen Marburg dann aber mit dem Gewinn des Hessenmeistertitel endete, überraschte sogar das Trainerteam. Bis zur abschließenden Siegerehrung war die Platzierung unbekannt und das Team inklusive Trainer und Eltern feierte Platz um Platz mit. Großer Jubel brandete schließlich bei der Verkündung der Top 3 auf: Die Seeheimer roten Tiger siegten vor den Teams aus Marburg und Hattersheim. Die Favoriten aus Frank-

furt, Wiesbaden und Hünfeld waren geschlagen.

Bei vier der sechs zu absolvierenden Disziplinen landeten die Seeheimer auf den ersten zwei Plätzen. Nur beim Ballwurf machte der Gegenwind dem Team das Leben schwer. Großen Unmut gab es bei den abschließenden Läufen der Geherstaffel, die als Disziplin erstmals ins Wettkampfprogramm aufgenommen wurde.

Für die Jungen und Mädchen der Roten Tiger zählte nach der Siegerehrung jedoch nur die Goldmedaille, die um ihren Hals baumelte und die sie voller Stolz mit nach Hause nahmen. (Michaela Seyffarth)

## Sabine-Ball-Schule

Kleine Klassen • Familiäre Atmosphäre  
Offene Ganztagsangebote

**Infoabend**  
**29.11.2024**  
**19.00 Uhr**

**Christliche Privatschule  
Grundschule, Realschule, Gymnasium G9  
- staatlich anerkannt -**

Hilpertstraße 26, 64295 Darmstadt  
[www.sabine-ball-schule.de](http://www.sabine-ball-schule.de) • Tel. 06151-629280

Ohne Konservierungsstoffe  
GÜNSTIGE ABHOLPREISE  
ONLINE BESTELLSHOP  
NATUR FREUND  
Tiernahrung Freund GbR  
ZUM BARFEN  
DAUERHAFT IM ANGEBOT!  
WOLFSBLUT  
www.tiernahrung-freund.de  
Phillip-Reis-Weg 7  
64293 Darmstadt 06151-77233  
Mo-Fr 9-18 h. Sa 10-13 h

Tierpension Jünger  
Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf  
Großzügig bemessene Ausläufe  
Gepflegtes, natürliches Areal  
Beheizte Räumlichkeiten  
Termine nach Vereinbarung  
Am Gipfelhorst • 68647 Biblis  
Telefon (0 62 45) 47 87  
Mobil: (01 72) 7 62 55 36  
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de  
Web: www.tierpension-juenger.de

### 30 Jahre Frauentreff

GRIESHEIM | Der Frauentreff besteht in diesem Jahr seit 30 Jahren. Anlässlich dieses Jubiläums hatten die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, und die Leiterin des „Frauentreffs“, Ulla

Zimmer, kürzlich zum Frauenfrühstück ins Rathaus eingeladen. Über 60 Frauen waren der Einladung gefolgt und einige von ihnen waren tatsächlich bereits bei der ersten Zusammenkunft des „Frauentreffs“ dabei. Im Januar 1994 wurde Ulla Zimmer entsprechend den Vorgaben der Hessischen Gemein-



DER INITIATORIN DES „FRAUENTREFFS“ Ulla Zimmer (rechts) und die städtische Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Karin Hofmann (links).

### 100+1 Jahre Handballabteilung beim TV Seeheim

SEEHEIM | Am Sonntag, den 08.09.2024, feierte die Handballabteilung des TV Seeheim ihr 101-jähriges Bestehen. Weit mehr als 101 Gäste von klein bis groß, von alt bis jung fanden sich zur Feier dieses Jubiläums dem plötzlich schlechten Wetter zum Trotz am Vereinsheim im Christian-Stock-Stadion in See-

heim ein. Bei Kaffee und Kuchen ab 15 Uhr gab es viel Wiedersehensfreude bei alten Trainerinnen und Trainern, Spielerinnen und Spielern, Eltern, Aktiven und Ehemaligen. In familiärer Atmosphäre konnten die Kinder und Jugendlichen die Spielangebote mit Handballbezug auf dem nebenan liegenden Hartplatz

nutzen, während im Sportheim eine Bilderpräsentation der vergangenen Jahrzehnte auf großer Leinwand zu bewundern war. Im gesamten Raum wurde die bewegte Zeit der Abteilung sichtbar: durch alte Urkunden und Pokale, Trikots aus alten Zeiten, Spielerpässen aus den 50er und 60er Jahren und unzähligen

Fotos und Plakaten. Um 16 Uhr begrüßten die stellvertretenden Abteilungsleiter Felix Solms und Daniela Eifert alle Anwesenden und stellte das aktuelle Trainerteam vor. Im Anschluss überreichte Chris Gelitz, als aktueller Herentrainer, die extra angefertigten Jubiläumstrikots an die ehemaligen Stützen der Abteilung und Ehrenmitglieder des Vereins. Nach einem gemeinsamen Gruppenbild konnte der Grill angeworfen werden und der Abend gemütlich zu Ende gehen. (rvs)



### Mission zum Schutz der Orang-Utans

BORNEO | SUMATRA | Die Regenwälder Borneos und Sumatras sind von entscheidender Bedeutung für das globale Klima. Außerdem zählen sie zu den Orten mit der weltweit höchsten Artenvielfalt und sind Lebensraum der charismatischen Orang-Utans, der einzigen großen asiatischen Menschenaffen. Doch leider werden die Wälder u.a. für Palmöl, Tropenholz und Papier zerstört – mit dramatischen Folgen für Mensch, Natur und Weltklima. Bei unserer Arbeit verfol-

gen wir einen ganzheitlichen Ansatz: Wir unterstützen Orang-Utan-Aufzucht- und Auswilderungsstationen, Projekte zur Aufforstung und zum Schutz des Regenwaldes und betreiben Umweltbildung in Indonesien und Deutschland. Über Ihre Unterstützung freuen wir uns außerordentlich. Für etwaige Rückfragen stehen wir Ihnen gerne telefonisch unter 0341/3550812 sowie unter dieser E-Mail-Adresse zur Verfügung: www.orang-utans-in-not.org



deordnung (HGO) zur externen Frauenbeauftragten bestellt. Noch im gleichen Jahr hat Ulla Zimmer den offenen Frauentreff initiiert und zu einem ersten Treffen in den heutigen Sitzungsraum D im Rathaus eingeladen. Seit 1995 steht im „Bürgerhaus Am Kreuz“ ein „Frauenraum“ für die regelmäßigen Treffen des „Frauentreffs“ und des „Multikulturellen Frauentreffs“ zur Verfügung.

Gefragt nach den Gründen, die sie zur Einrichtung eines offenen Frauentreffs bewegen haben, sagt Ulla Zimmer: „In den Beratungsgesprächen habe ich immer wieder festgestellt, dass sich die Frauen mehr Kontakt zu anderen Frauen wünschten und sich über die verschiedensten „Frauen“-Themen austauschen wollten, ohne sich in Vereinen, in kirchlichen oder politischen Organisationen festzulegen. Mit dem Angebot des offenen „Frauentreffs“ wollte ich auf diese Bedarfe reagieren.“

In den Treffen wurde dann relativ schnell deutlich, dass die Frauen auch an kulturellen, sozialen und frauenspezifischen Angeboten interessiert sind. Und so wurden die Angebote des „Frauentreffs“ um Ausflüge zum Besuch von Museen, Sehens-

würdigkeiten, Ausstellungen oder Orten, die frauenpolitisch wichtig oder für die „Geschichte der Frauen“ von Bedeutung sind, erweitert. Sehr beliebt und nicht mehr wegzudenken sind die Ausflüge zum Besuch des Ostermarktes und des Weihnachtsmarktes in jährlich wechselnden Städten und die kombinierte Bus-Schiffahrt im Juni/Juli eines jeden Jahres. Aber auch Ausflüge zum Besuch der Ausstellung „Die Mütter des Grundgesetzes“ in Frankfurt, zur Marilyn-Monroe-Ausstellung in Speyer oder zum BikiniARTmuseum in Bad Rappenau gehören zu den Aktivitäten.



Herrchen gesucht!  
„Wir suchen ein nettes Zuhause“



**LABRADOR RETRIEVER:** GEBOREN 12.09.2019, WEIBLICH, KASTRIERT, GRÖSSE CA. 50 CM, KEINE KINDER. Holly hat in ihrem bisherigen Leben noch nicht viel Schönes erlebt. Sie ist der typische Fall von „diese Rasse verzeiht doch jeden Erziehungsfehler“. Die Erziehungsfehler führten zur Überforderung und dazu, dass Holly vorübergehend in einer Gartenhütte mit wenig Zugang zur Interaktion mit Menschen gelebt hat. Da dies natürlich nicht von noch längerer Dauer sein konnte, kam Holly zu uns. Holly zeigt sich hier typisch für einen unerzogenen Labbi als Modell Dampflock, meist freundlich und überdreht. Holly kennt das Leben im Haus und hält ihren Zwinger sehr sauber. Sie ist wachsam und geht gerne und ausgiebig spazieren. Wenn es jedoch um Futter oder andere Ressourcen (z.B. Wassernapf) geht, kann Holly sehr besitzergreifend sein und das Objekt der Begierde auch verteidigen. Daher ist hier ein gutes Futtermanagement nötig. Kinder und andere Tiere sollten nicht im Haushalt vorhanden oder geplant sein.

Holly liebt Streicheleinheiten und muss sich an Berührungen über ihr persönliches Maß hinaus noch gewöhnen. Hier hat sie eine klare Kommunikation, macht aber auch bereits deutliche Fortschritte. Wir sehen Holly bei hunderfahrenen Menschen mit klaren Regeln und einem souveränen Umgang. Die Leinenführigkeit wird weiterhin fleißig geübt und ist noch ausbaufähig. Mit anderen Hunden zeigt sie sich ebenfalls sehr souverän, da entscheidet (wie meist) die Sympathie. Wo sind die Menschen für unsere Holly?

**WWW.TIERHEIM-PFUNGSTADT.DE**  
info@tierheim-pfungstadt.de  
Telefon 06157-5430.  
Öffnungszeiten:  
Freitags und mittwochs  
14.30-17.00 Uhr  
samstags 9.00-13.00 Uhr.

**MISCHLING:** GEBOREN AM 27.03.2023, WEIBLICH, KASTRIERT, GRÖSSE CA. 50CM. Im Alter von ca. 6 Wochen wurde Snow mit ihrer Schwester Kari in Rumänien ausge-setzt gefunden. Sie haben seit da an ihr Leben ausschließlich im Zwinger verbracht und lernen seit Ihrem Umzug Anfang des Jahres ins Tierheim Pfungstadt nun in Ruhe das Hundeleben 1x1. Snow ist ein quirliges Hundemädchen mit viel Energie. Sie ist sehr wachsam und wünscht sich ein großes Haus mit ebenso großem Garten, eher etwas Abseits der Stadt. Mit anderen Hunden zeigen sie sich sehr selbstbewusst, aber verträglich.

Kasimir & Susann



**KANINCHEN:** GEBOREN IM MAI 2022, MÄNNLICH UND WEIBLICH, KASTRIERT. Rexkaninchen Kasimir ist ein aufgewecktes, junges Kerlchen mit einigen Besonderheiten. Seine rassebedingte Fellstruktur bietet keinen ausreichenden Witterungsschutz, so dass wir ihn nur in Innenhaltung mit weichem Untergrund vermitteln. Kasimir ist ein liebes, zutrauliches Kaninchen mit außerordentlichem Bewegungsdrang. Das Gehege sollte dementsprechend viel Lauffläche und Beschäftigungsmöglichkeiten bieten. Susan ist ein zuckersüßes Kaninchen Dame die unserem Kasimir komplett den Kopf verdreht hat.

Deshalb suchen beide ein liebevolles Zuhause in einer Wohnung. Susan ist geschätzt ca 1 Jahr alt und ob sie kastriert ist, wissen wir leider nicht.

**MISCHLING:** GEBOREN AM 05. JULI 2014, MÄNNLICH, KASTRIERT, GRÖSSE CA. 50CM. Auch wenn sich unser Blacky mit seiner Mama Cara ein Zimmer teilt, so ist er doch seine eigene Persönlichkeit und sucht nach seinem eigenen Traum zu Hause. Blacky lebte viele Jahre in einem rumänischen Shelter und ist Fremden gegenüber erst mal skeptisch und will sich dem Kontakt entziehen. Von vertrauten Menschen lässt er sich gerne anfasen und genießt die Streicheleinheiten. Blacky ist noch etwas unsicher, aber liebt lange Spaziergänge. Hier braucht er zum einen idealerweise einen souveränen Hund in Begleitung (aktuell übernimmt den Job seine Mama) und zudem erfahrene Menschen, die ihn selbstbewusst durchs Leben führen. Blacky gruselt sich vor manchen Dingen noch ein wenig und kann hier an der Leine auch mal „pöbeln“. Da Blacky seit Jahren nur den Zwinger kennt, würden wir uns für ihn ein Haus in ruhiger Lage, mit schönem Garten wünschen. Vielleicht geschehen aber ja auch noch Wunder und es findet sich jemand, der Blacky und seine Mama Cara gemeinsam aufnehmen würde. Da die Chance aber verschwindend gering ist und die beiden auch schon mal getrennt waren, suchen beiden auch Einzeln nach einem zu Hause.

Luna, Snowball, Uebe, Schoko, Abruzzo, Husky, Salome, Hanuta



**RATTEN:** WEIBLICH & MÄNNLICH. Einige Rattenjungs und -mädel warten bei uns im Tierheim und wollen in ein rattengerechtes Zuhause ziehen.

## Zuverlässigkeit, Service, Innovation | Jentsch Hausgeräteservice

Ihr kompetenter und freundlicher Partner für Haus- und Elektrogeräte inklusive Kundenservice

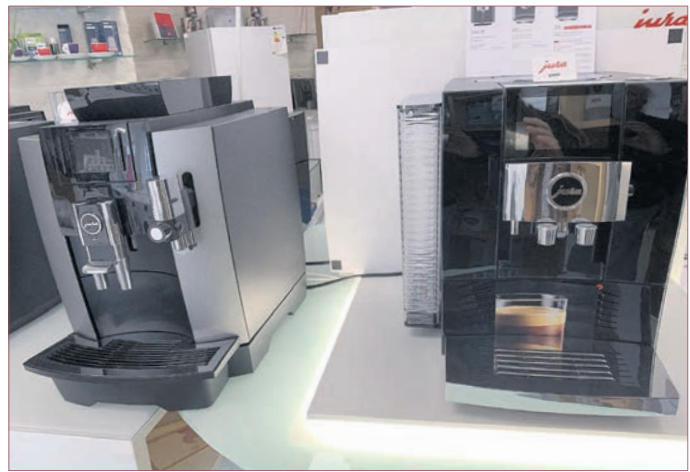
DARMSTADT | Fast jede Branche erlebt elektronischen Haushaltsgeräte fällt aktuell Veränderungen. Die Branche der auch darunter. Was sich allerdings nicht ändert, ist der Service, den Sie bei Hausgeräteservice Jentsch in Darm-



VIELLEICHT IHR WEIHNACHTSGESCHENK? Eine Waschmaschine oder ein Trockner...oder...?



MIT EINEM MARKENHERD gelingt Ihre Weihnachtsgans im Backofen bestimmt!



FÜR HOME-OFFICE & FREIZEIT: Genießen Sie das Aroma durch den Kaffeevollautomat.



DER KAMPAGNENZEITRAUM endet am 19.12.24. Innerhalb dieses Zeitraums sollten alle Beratungsgespräche durchgeführt werden. Für die beratenen Bürgerinnen und Bürger entstehen durch das Erstgespräch keinerlei Verpflichtungen. (sg)

## Barrierefreier Badumbau

-ANZEIGE-

Staatliche Zuschüsse durch Fachbetrieb | Planung & Ausführung

RIEDSTADT | Ein barrierefreier Umbau der Badewanne bedeutet vor allem Unabhängigkeit, Selbstständigkeit und Lebensqualität. Es ist fast schon Standard und aus Kostengründen unumgänglich, dass junge Leute langfristig planen. Jetzt schon an die Zukunft denken! Der Kunde kann sich dabei in jedem einzelnen Schritt auf eine kompetente Beratungsleistung und die langjährige Erfahrung aus einer Vielzahl von erfolgreich durchgeführten Vermittlungen verlassen.

Firma Bad- und Raumgestaltung Schweitzer ist für dieses Anliegen ein kompetenter Ansprechpartner. Die Umbaulösungen sind unter bestimmten Voraussetzungen förderfähig. Kunden mit Pflegegrad haben beispielsweise die Möglichkeit, sich bis zu 4.000 € der pflegerelevanten Umbaukosten von der Pflegekasse erstatten zu lassen. Inhaber Werner Schweitzer berät Sie dazu gerne unverbindlich! Die Arbeiten werden von kompetenten Handwer-

## Mit Sonnenschutz Heizenergie sparen

Trotz Nachrichtensendungen und Wetter-Apps: Kaum aufgestanden gilt der erste Blick vieler Menschen nach draußen: Wie sieht das Wetter bei uns denn heute aus? Das Öffnen von Rollläden, Jalousien oder anderer Sonnenschutztechnik ermöglicht allerdings nicht nur freie

Ausblicke. Von diesem Moment an verlässt auch viel Heizwärme das Haus. Fenster, Türen & Balkontüren sind selbst in gut gedämmten Häusern eine Schwachstelle, die sich aber mit ein paar Tricks und Technik beseitigen lässt. Wer Nebenkosten dauerhaft senken möchte, kann zunächst ein paar einfache kostenlose Tricks anwenden: In beheizten Räumen sollten keine Möbel in der Nähe der



WÜNSCHE werden wahr...hier einwerfen!

stadt erwartet. Das Fachgeschäft bietet eine große Auswahl verschiedener Haushaltsgeräte wie Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Backöfen, Kühl- und Gefrierkombinationen, Kaffeevollautomaten und Staubsauger. Bekannte Marken wie Miele, Bosch, Siemens, Liebherr und Jura finden hier mit neuesten Innovationen ihren Platz. Bei Jentsch Hausgeräteservice können Sie sich Ihren Weihnachtswunsch verwirklichen!

Lassen Sie sich kompetent vom geschulten Fachpersonal beim Kauf beraten und finden Sie Ihr neues Lieblingsgerät!

Insbesondere bei einer Anschaffung für Jahre sollte man auf Langlebigkeit achten. Das schöne bei Jentsch: Nach dem Kauf werden Sie nicht alleine gelassen. Die Geräte werden zu Ihnen nach Hause geliefert und in Betrieb genommen. Auf Wunsch wird das Altgerät entsorgt. Sollten nach dem Kauf noch einmal Probleme auftreten, steht Ihnen das gesamte Team fachgerecht zur Seite, denn SERVICE steht bei Jentsch an oberster Stelle.

Das breitgefächerte Sortiment deckt alle Wünsche ab. Gerade zur Advents- und Weihnachtszeit gibt es eine große Auswahl von Kühl- und Gefrierschränken, sowie von klassischen Klimaanlage. Aber auch kleinere Haushaltsgeräte wie ein Kaffeevollautomat finden Sie im Sortiment.

## Führender Solarfachbetrieb ausgezeichnet | Biber Solarkonzept GmbH erhielt den EUPD Installer Award

GERNSHEIM | Bei der diesjährigen „Intersolar“, die weltweit größte Solar-messe, die alljährlich in München stattfindet war auch die Biber Solarkonzept GmbH aus Gernsheim dabei. Neben den vielen spannenden Eindrücken auf der Messe erwartete die Photovoltaik-Experten aus der Schöfferstadt eine ganz besondere Überraschung: Das Unternehmen unter der Leitung von David Biber wurde mit

dem EUPD Research Installer Award ausgezeichnet. Dieser Preis wird ausschließlich an PV-Installateure vergeben, die durch herausragende Leistungen und ein starkes Engagement im Bereich der Photovoltaik überzeugen. „Die Auszeichnung kam für uns völlig überraschend. Wir hätten nie damit gerechnet, weil es viel größere Solarunternehmen als uns gibt“, sagte David Biber. Laut dem Geschäftsführer



DAVID BIBER (links, Biber Solarkonzept), und Ajdin Vukalic (rechts, ebenfalls Biber Solarkonzept) freuen sich über die Auszeichnung, die sie von Nico Koch (Mitte, EUPD Research) entgegennehmen.

Und der große Vorteil: Sollte das gekaufte Gerät jemals reparaturbedürftig sein, kann es direkt im Haus repariert werden. Somit werden lange Wartezeiten wie bei üblichen Großverkäufern vermieden. Sollte eine Neuanschaffung eines Haushaltsgerätes anstehen, denken Sie gerne an das Fachgeschäft in Darmstadt. Bei Jentsch Hausgeräteservice stehen Ihnen die Türen offen und das Team begrüßt Sie jederzeit recht herzlich.

Jentsch Hausgeräteservice Groß-Gerauer-Weg 50 64295 Darmstadt Telefon 06151-3963906 service@jentsch-hausgeraete.de www.jentsch-hausgeraete.de

## Mehr Wohnwert mit Trennwänden

Oft lassen sich Wohnungen schon mit kleineren Grundrissänderungen deutlich ansprechender gestalten. Ein gutes Beispiel dafür sind Trennwände: Sie setzen nicht nur hochwertige gestalterische Akzente, sondern strukturieren große Räume und machen sie wohnlicher. Derartige Trennwände werden heute in der Regel in Leichtbauweise ausgeführt und nicht gemauert. Wichtig für Mieter: Die Konstruktion kann später problemlos entfernt werden. (bn)

essenbekundung auf der städtischen Webseite abgegeben werden: <https://www.griesheim.de/wohnen-umwelt/klimaschutz/kampagne-aufsuchende-energieberatung/> Die Kampagne „Aufsuchende Energieberatung“ verfolgt das Ziel, Besitzerinnen und Besitzer von Ein- und Zweifamilienhäusern zu den Möglichkeiten einer energetischen Modernisierung zu informieren, ihnen den Einstieg in dieses komplexe Thema zu erleichtern und sie bei den ersten Schritten zur Durchführung einer solchen Modernisierung in den eigenen vier Wänden zu unterstützen. (sg)

## Klimaschutz: Erfolgreicher Auftakt zur Kampagne „Aufsuchende Energieberatung“

GRIESHEIM | Am 10. Oktober, hat die Auftaktveranstaltung zur Kampagne „Aufsuchende Energieberatung“ im Griesheimer Rathaus stattgefunden. Die Veranstaltung, die sich vollumfänglich dem Thema der energetischen Gebäudemodernisierung widmete, ist auf großes Interesse gestoßen. Rund 50 Bürgerinnen und Bürger verfolgten gespannt die Fachvorträge des städtischen Klimaschutzmanagers Jörg Glock und des externen Referenten Prof. Dr. Benja-

min Krick, der als Sanierungsmanager bei der Stadt Riedstadt tätig ist. Im Rahmen der Veranstaltung hatten die Zuhörenden die Möglichkeit direkt vor Ort ihr Interesse an einer Beratung zu bekunden. Von den 100 angebotenen kostenlosen Erstgesprächen, stehen derzeit noch knapp 30 Beratungsgespräche zur Verfügung. Wer schnell ist und eine Interessenbekundung abgibt, hat noch die Chance auf eine kostenlose Energieberatung. Online kann eine Inter-



IN JUNGEN JAHREN bereits an die Zukunft denken zählt sich aus. Werner Schweitzer berät umfassend.

kern ausgeführt, sie sind hochqualifiziert, zuverlässig, erfahren und motiviert und stehen für Ihre Zufriedenheit. Die Erstberatung, der vor-Ort-Termin und

sogar die Aufklärung zu möglichen Fördermitteln sind für Sie 100% unverbindlich und kostenfrei. Ein Kunde berichtet: „Die Darstellung der Zuschüsse war einfach und verständlich. Logische Gliederungen machten das ganze übersichtlich.“ Beim Vor-Ort-Termin wird das Bad von der Firma Schweitzer inspiziert. Überprüft werden die räumlichen Gegebenheiten, Wanne, Dusche und Bad werden ausgemessen und man findet gemeinsam mit dem Kunden die

passende Umbau-Lösung. Im Nachgang erhalten Sie ein unverbindliches Angebot mit einem Festpreis. Zum vereinbarten Termin werden die alten Sanitärobjekte ausgebaut und die neue, ideale Dusche- und Badevorrichtung eingebaut. (n) Firma Bad- und Raumgestaltung Werner Schweitzer Max-Planck-Str. 1, 64560 Riedstadt Telefon 06158-747772 Mobil 0178-3390285 info@werner-schweitzer.de

Stromkosten satt? **MACH WATT!**

Mit BIBER Solarkonzept  
Faires Festpreisangebot  
Technische Planung

**BIBER Solarkonzept**  
www.biber-solarkonzept.de  
info@biber-solarkonzept.de | 06258.810 90 49

gibt es in ganz Hessen nur fünf Unternehmen, die diesen Award erhalten haben. „Das bedeutet, dass wir in unserer Branche zu den besten Firmen in Hessen gehören – und darauf sind wir sehr stolz“, fügte er hinzu. Der EUPD Research Installer Award wird seit mehreren Jahren von dem internationalen Marktforschungs- und Beratungsunternehmen EUPD Research an herausragende Unternehmen in Euro-

pa verliehen. Ziel der Auszeichnung ist es, Installateure zu ehren, die im Bereich Nachhaltigkeit eine Vorreiterrolle einnehmen und diese auf nationaler Ebene hervorheben. (red/nic). Weitere Infos und Kontakt: Biber Solarkonzept, Emanuel-Merck-Str. 99, Gernsheim, Telefon 06258-8109040, info@biber-solarkonzept.de, www.biber-solarkonzept.de

Ihr zuverlässiger Partner für die Baum- und Gartenpflege.

**Baumpflanze ImmerGrün**

- Baumkontrolle
- Gefahrenfällung
- Professionelle Baumpflanze
- Baumfällung

Wir haben Kapazitäten frei!

Kostenloses Beratungsgespräch & unverbindliches Angebot  
Werrastraße 9 | 64347 Griesheim | Tel. 06155-789767  
kontakt@baumpflanzeimmergruen.de

**HORN GmbH**

Ihr Ansprechpartner für:

- Beschichtung von undichten Balkonen und Terrassen
- Fassadenanstrich und -dämmung
- Altbausanierung
- Trockenausbau
- Maler- und Tapezierarbeiten

**FACHBETRIEB DER MALERINNING**  
Gartenstr. 11, 64331 Weiterstadt, Tel. 0 61 50 - 59 00 99  
info@baudekoration-horn.de

**BAD- UND RAUMGESTALTUNG WERNER SCHWEITZER**

- Seniorengerechter Badumbau wie z.B.
- Wanne raus, begehbare Dusche rein
- Laminat und Parkett
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Renovierungen

Max-Planck-Straße 1  
64560 Riedstadt  
Telefon 0 61 58 - 74 77 72  
Mobil 01 78 - 33 902 85  
info@werner-schweitzer.de

AUCH TEILSANIERUNG  
PLANUNG & AUSFÜHRUNG ALLES AUS EINER HAND

**ROHR- UND KANALREINIGUNG**

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

24Std. Notdienst  
06151 - 57343  
06157 - 2578  
06257 - 4964

Freecall: 0800-1884010  
Telefonische Auftragsannahme zum Online! Es erfolgt die kostenlose VVaterschaltung zu unserer Firmenzeit in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

## Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung

Gesetzeskonform - sparsam - modern - wartungsfrei - angenehm heizen!

Gestiegene Energiekosten, über Nacht vorheizen, keine Tempera-



ERNST METZGER: „Montage vor Ort innerhalb nur einem Tag ohne Baustelle!“

turregelung, usw. Die Umstellung auf eine Zentralheizung/Wärmepumpe schreckt viele ab – hohe Kosten, hoher Aufwand, Baustelle im Haus. „Es muss nicht immer eine Wärmepumpe sein“ – ist auch eine Elektroheizung, welche aber bei Altbauten/Teilsanierungen ohne Niedertemperatur-Fußbodenheizung ihre Vorteile gar nicht ausspielen kann. Daher suchen Haus- und Woh-

nungsbesitzer immer noch nach einer optimalen Lösung, wie man Nachtspeicher „ohne hohe Kosten und Baustelle“ effektiv und gemäß dem neuesten Heizungsrecht ersetzen kann. Dabei gibt es gemäß dem neuen Heizungsrecht für Haushalte mit alten Nachtspeichern eine ideale und preiswertere Alternative „ohne Baustelle“ – dynamische Elektroteilheizungen – sparsam, modern,



INNENSICHT: 25 Jahre Herstellergarantie auf Heiz- und Speicherelemente.

preiswert, wartungsfrei, digitale Temperatursteuerung ermöglicht zeit-

und zielgerichtetes Heizen. Ein zukunftsorientiertes Elektro-Heizsystem, welches durch seine dynamische Speichertechnik (ohne Vorheizen) mit Strahlungswärme (Infrarotanteil) in Verbindung mit Konvektion (kein Gebläse), ein wesentlich angenehmeres Raumklima schafft, als es mit Nachtspeichern möglich ist. Qualitativ hochwertige, voll optimierte (Strahlungsfläche und Wärmeüberleitung der Speicherkeramik) Elektroteilheizungen, ersetzen ohne Baustelle die alten Nachtspeicher in nur einem Tag. Die Wand- oder Standmontage erfolgt an die bereits beste-



DIE OPTISCH MODERNE, sparsame und hocheffiziente Elektroheizung.



WOHLIGE WÄRME genießen.

## ELEKTRO SPARHEIZUNG

Die ideale Alternative zur Nachtspeicherheizung! Jetzt umrüsten! ohne Baustelle an einem Tag! auf eine moderne sparsame dynamische Elektroheizung



Sparen Sie bis zu **20-40%**

**25 Jahre Werksgarantie** auf die Heiz- und Speicherelemente

Kein Vorheizen  
Kein Gebläse  
Sparsam  
Saubere  
Preiswert

Planungsbüro für **Elektrowärmetechnik**  
E. Metzger - Groß-Zimmern - Telefon 06071-951226  
Beratung - Planung - Montage - Service - Mobil 0172-6908028

henden Anschlüsse der alten Nachtspeicherheizung. Mit ca. dem halben Anschlusswert gegenüber Nachtspeichern, wird auf einen gesteuerten Heiztarif umgestellt.

Aus den Differenzen von Anschlusslast, Laufzeiten und Heiztarif sind Einsparungen von bis zu 20-40% möglich.

Ideal auch als Nachrüstung für Altbauten mit alten Ölofen, als Zusatzheizung oder Einzelgerät, z.B. für das Bad.

Unsere Geräte sind absolut wartungsfrei (keine Instandhaltungskosten) und die Werksgarantie auf die Heiz- und Speicherelemente beträgt 25 Jahre.

Ihren Fachmann für Beratung, Planung und Ausführung finden Sie in Gross-Zimmern:

Planungsbüro für Elektrowärmetechnik  
Ernst Metzger

Telefon 06071-951226  
Mobiltelefon 0172-6908028

**BOA**  
BAUTENSCHUTZ

Handwerker gesucht!

**FEUCHTE WÄNDE • NASSE KELLER • SCHIMMEL**

- Bauwerksabdichtung (Horizontal und Flächensperren) bis 25 Jahre garantierte Wirkung
- Fassadenhydrophobierung
- Rissverpressung / Druckwassersperren
- Betonsanierung
- Schimmelschutzbeschichtung

**BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH**  
Zertifizierter Fachbetrieb  
64625 Bensheim  
Mobil 0179/5 33 42 56 • Telefon 0 62 51/9 44 95 44

## Feuchte Wände!

Durch Feuchtigkeit in Wänden entsteht Schimmel, Ausblühungen, Salpeter und Abplatzungen, die Bausubstanz wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Gesundheitliche Folgen sind nicht auszuschließen. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhaltig gemindert. Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz löst Probleme mit feuchten Wänden zuverlässig. Von innen, ohne auszusachften. Die Produkte, die wir einsetzen für (Horizontal- und Flächensperren) sind techno-

logisch revolutioniert. Die Wände werden trocken, bleiben atmungsaktiv und das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück. Der Hersteller gibt eine Garantie auf die Wirksamkeit bis zu 25 Jahre (Ausführung durch einen zertifizierten Fachbetrieb). Nach 3-6 Monaten muss der kontaminierte Putz ausgetauscht werden.

**Fassadenhydrophobierung** Fassaden sind dauerhaft der Witterung ausgesetzt. Sie sollten unbedingt vor Feuchtigkeit geschützt werden. Ebenfalls wird die wärmedämmende Eigenschaft der Außenwände stark beeinträchtigt, wenn diese durchfeuchtet sind. Durchfeuchtete Putzfassaden

führen zu Verschmutzungen, die ein Gebäude auch optisch in Mitleidenenschaft ziehen. Die Lösung ist eine Fassadenhydrophobierung, die BOA Bautenschutz seit Jahren anwendet. Dabei wird die Fassade gereinigt und anschließend hydrophobiert mit einem wasserabweisenden Material. (Schlagregen kann nicht mehr in die Fassade eindringen,



FLÄCHENSPERRE

Algen haben keine Chance). Die Oberfläche bleibt diffusionsoffen. Die behandelte Fassade behält über viele Jahre ihre Optik. Ebenso kann eine Hydrophobierung als Oberflächen-schutz auf neue Dispersions- und Mineralanstriche aufgebracht werden, was die Haltbarkeit des Anstriches erheblich erhöht. Der Fachbetrieb BOA



FLÄCHENSPERRE

Bautenschutz und Baustoffe GmbH hat sich seit Jahren spezialisiert auf Bauwerksabdichtung im Bestand!



VORHER UND NACHHER

Verführerische Türideen

**Zeitlose Eleganz.** Liebhaber zeitloser Eleganz werden den exklusiven Look und die äußerst angenehme Haptik weißer Herholz-Innentüren schätzen. Die klare Struktur, kombiniert mit hoher Widerstandsfähigkeit und Abriebfestigkeit bietet ein breites Spektrum an Designmöglichkeiten

**Herholz**  
Herholz hat die Tür im Griff

[www.herholz.de](http://www.herholz.de)

**Bei Ihrem Fachhändler:**  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
mail@baustoff-kramer.de  
www.baustoff-kramer.de  
**FON 06158-9909-0**

**baustoff kramer**  
Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.30 - 17.30 Uhr  
Sa. 7.30 - 12.30 Uhr

## Must-haves für die erste Wohnung

Die 1. Küche: Was man wirklich braucht, worauf man achten sollte

Die erste eigene Wohnung ist ein aufregendes Ereignis, geprägt von Vorfreude, aber auch vielen To-Dos und Herausforderungen. Die Küche ist dabei ein zentraler Ort, für den meist viele Anschaffungen anstehen.

Wir verraten, worauf es bei der ersten Küchenausstattung wirklich ankommt und mit welchen Must-haves man am besten aufgestellt ist.

Gut oder günstig? Das Budget ist oft knapp, wenn es an die Einrichtung der ersten eigenen Wohnung geht, langfristig spart man jedoch Geld, wenn man jetzt schon auf Qualität achtet. Das gilt besonders bei der Küchenausstattung, denn an guten Töpfen, Pfannen, Messern & Co. kann man sich bis zu mehreren Jahrzehnten erfreuen. Hochwertige Edelstahlprodukte können sogar ein Leben lang halten und noch an die nächste Generation wei-

tergegeben werden. Das ist nicht nur günstig, sondern auch nachhaltig. Unser Top-Tipp für den Anfang: Lieber



**BIETET ALLES, was die erste Wohnung an Töpfen und Pfannen braucht: Das 5-teilige Topf-Set MOMENTS inkl. Bratpfanne von RÖSLE. UVP 299,00 €**

wenige, dafür gute Basics, als viele minderwertige Spielereien, die nach kurzer Zeit wieder im Müll landen. Nach und nach kann man seine Ausstattung erweitern und in langlebige Qualität investieren. Weniger ist mehr,

doch diese Kochutensilien und Küchenhelfer sollten in keiner Küche – auch nicht der ersten – fehlen:

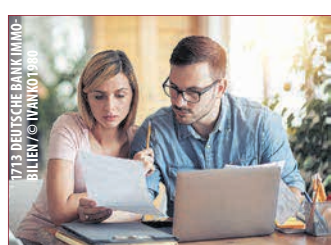
**Töpfe und Pfannen:** Ohne Töpfe und Pfannen geht es nicht und es ist absolut sinnvoll, gleich bei der ersten Küche in ein hochwertiges Topfset und ein bis zwei gute Pfannen zu investieren. Für den Anfang reichen vier Töpfe: • eine Stielkasserolle mit etwa 16 cm Durchmesser • ein Bratentopf mit 20 cm Durchmesser • ein kleinerer und ein größerer Kochtopf, z.B. mit 20 cm und 24 cm Durchmesser. Bei Pfannen empfiehlt sich eine mittlere Größe von 28 cm Durchmesser, je nach Haushaltsgröße und Kochgewohnheiten kann man sich zusätzlich für eine kleinere oder eine größere entscheiden. Bei der Beschichtung ist eine Antihafbeschichtung fürs Erste eine gute Wahl, sie ist am flexibelsten einsetzbar. Je nach Vorliebe können später Pfannen aus Edelstahl oder Gusseisen oder mit Keramikbeschichtung ergänzt werden. (Kommunikation.pur GmbH)\*

## Umfrage | Immobilienkäufer zögern

DEUTSCHLAND | Verunsicherung am Immobilienmarkt: Zwei von drei Kaufinteressenten (71 Prozent) legen ihre Pläne für den Erwerb von Wohneigentum auf Eis, weil sie auf bessere Bedingungen hoffen, so eine aktuelle Umfrage im Auftrag von Deutsche Bank Immobilien. Sind bessere Konditionen tatsächlich in Sicht?

Der Immobilienmarkt ist im Umbruch: Gestiegene Zinsen, fallende Reallohne und Inflation haben die Preiserholung beendet, die Nachfrage nach Wohneigentum wurde spürbar gebremst. Laut einer YouGov-Umfrage im Auftrag von Deutsche Bank Immobilien hat die Mehrheit der Kaufinteressenten ihre Absichten aber nicht aufgegeben, sondern nur aufgeschoben. Aktuell planen 16 Prozent der Deutschen, in den nächsten Jahren Wohneigentum zu kaufen. Damit sind es nur etwas weniger als im Januar 2023 mit 18 Prozent und im März 2021 mit knapp 19 Prozent. Aller-

dings zögern derzeit 71 Prozent der potenziellen Immobilienkäufer, ihre Pläne tatsächlich umzusetzen. Die Gründe: 34 Prozent warten auf weiter sinkende Preise für Wohneigentum, 31 Prozent spekulieren auf niedrigere Zinsen für Hypothekendarlehen und knapp 23 Prozent hoffen auf neue



staatliche Förderprogramme für den Kauf oder die Modernisierung der eigenen vier Wände. **Neubau stagniert, Mieten steigen** Florian Schüler, Sprecher der Geschäftsführung von Deutsche Bank Immobilien, hält die Zurückhaltung für unbegründet: „Das Angebot auf dem Immobilienmarkt ist derzeit ver-

gleichsweise groß und die Nachfrage verhalten, entsprechend moderat ist das Preisniveau. Käuferinnen und Käufer, die das für sie passende Objekt gefunden haben, sollten ihr Vorhaben jetzt realisieren.“ Die Lage könne sich schon bald drehen: „Ich erwarte, dass die Nachfrage am Immobilienmarkt in naher Zukunft wieder steigen wird und damit auch die Preise“, so Florian Schüler. Tatsächlich ist der Bedarf an Wohnraum ungebrochen hoch. Und da sehr wenig neu gebaut wird, steigt die Nachfrage nach Gebäuden im Bestand. Gleichzeitig erklimen die Mietpreise immer neue Rekordhöhen. „Aufgrund der hohen Mieten lohnt sich für immer mehr Menschen der Kauf von Wohneigentum trotz der gestiegenen Zinsen“, sagt Florian Schüler. **Informationen zur Umfrage:** In einer bevölkerungsrepräsentativen Online-Befragung interviewte YouGov im Auftrag von Deutsche Bank Immobilien zwischen dem 5. und 6. Februar 2024 insgesamt 2.055 Personen ab 18 Jahren. (txn)

## Smarte Rollläden unkompliziert nachrüsten

Intelligenter Sonnenschutz

Automatisierte Rollläden werden jedes Eigenheim auf: Sie sorgen für angenehm kühle Räume im Sommer und verhindern Heizenergieverluste im Winter. Dank einer neuen Generation von Funkantrieben mit Solarpanel sind die Planung und Montage so einfach wie noch nie.

Ob im Neubau oder bei der Sanierung: Sogenannte Vorbaurolläden werden einfach von außen an der Fassade montiert. Für die smarte Motorisierung empfiehlt sich ein Rollladen-Funkantrieb wie der RS100 Solar io von Somfy. Damit profitieren Verbraucher von einer autarken und nachhaltigen Lösung,

denn der Antriebsakku wird über ein Solarpanel mit kostenloser Energie versorgt. Da kein Stromanschluss und keine elektrischen Steuerleitungen erforderlich sind, kann die Montage durch den Rollladen- oder Fensterbauer ohne Schmutz und Staub in Rekordzeit erfolgen. Der flüsterleise Antrieb verfügt über eine integrierte Geschwindigkeitssteuerung und materialschonende Soft-Start- und Soft-Stopp-Funktionen. Somfy bietet eine Garantie von sieben Jahren auf alle Komponenten. (txn) Mehr Informationen gibt es online unter somfy.de oder im Rollladen- und Sonnenschutzfachbetrieb.



**ROLLLÄDEN, die sich selbsttätig öffnen und schließen?** Der Komfortgewinn wird durch Funkantriebe, die kostenlosen Sonnenstrom nutzen, schnell Wirklichkeit. Sie lassen sich ganz einfach montieren und in ein Smart-Home-System einbinden. (txn)

Und welcher Badtyp sind Sie?

Wir realisieren Ihr Traumbad – ganz nach Ihrem Geschmack. Von der ausführlichen Beratung bis zur Endreinigung auch gerne als Komplettleistung.

In Partnerschaft mit:

**Bad · Heizung · Sanitär**

Badausstellung: Heidelberger Straße 17, 64625 Bensheim

**Herbert**   
Spezialisten für Gebäudetechnik

Herbert-Service GmbH  
Robert-Bosch-Strasse 24  
Tel. 06251 80085-0 • www.herbert.de

FRANK KLEMT GARTENGESTALTUNG

- Naturstein
- Teichbau
- GARTEN Neu- und Umgestaltungen
- Pflasterarbeiten
- Rollrasen

Obergasse 1 • 64397 Modautal-Lützelbach  
Telefon 06254 3098181 • Mobil: 0170 9341674  
[www.gartengestaltung-frank-klemt.de](http://www.gartengestaltung-frank-klemt.de)



## Rückstauautomat | Kleines Gerät mit großer Wirkung

-ANZEIGE-

Stork Haustechnik schützt Ihr Haus vor vollgelaufenen Kellern



SCHÜTZEN SIE SICH vor Starkregen und den Schäden in Ihrem Eigenheim.



NACH DEM RÜCKSTAU werden die vielen Schäden sichtbar.

PFUNGSTADT | Durch die aktuell sehr schwankende Extremwetterlage wird der Starkregen zum großen Problem. Überschwemmungen und vollgelaufene Keller sind die Folge dessen. Hier gilt es, sich so gut es geht dagegen zu schützen. Der „Rückstauautomat“ kann hier als Lösungsmittel eingesetzt werden. Der Rückstauschutz übernimmt eine wichtige Funktion im Wasser- und Abwassernetz eines Grundstückes bzw. eines Gebäudes. Aber was genau ist überhaupt damit gemeint, wenn man von „Rückstau“ spricht? Der Begriff beschreibt ein Phänomen, das auftritt, wenn vorübergehend mehr Wasser in die Kanalisation eingeleitet wird, als sie „schlucken“ kann. Das kann zum Beispiel bei einem Starkregen oder einer Überschwemmung passieren. Das Abwasser steigt dann innerhalb des Kanalsystems an und tritt unaufhaltsam überall dort aus, wo es kann – also aus Gullideckeln und schlimmstenfalls den Abläufen, Waschbecken und der Toilette in Ihrem Keller. Dies gilt es zu verhindern! Niemand will machtlos dabei zuse-

hen müssen, wie stinkendes, fäkalienhaltiges Abwasser das eigene Untergeschoss flutet und die Kellereinrichtung ruiniert. Um genau das zu verhindern, sollten gefährdete Ablaufstellen vor Rückstau geschützt werden. Zu diesem Zweck werden Rückstausicherungen in die entsprechenden Abwasserleitungen eingesetzt.

Rückstausicherungen können Wassereintrüche entweder verhindern, indem sie das Rohr verschließen oder den Leitungsverlauf so weit anheben, dass rückstauendes Abwasser nicht auf die hausnahe Seite gelangen kann. Es empfiehlt sich, vor Einsatz Rat vom Fachmann der Firma Stork Haustechnik aus Pfungstadt einzuholen. Gerade wegen der Vorschriften und rechtlichen Fragen an Abwassersysteme in Gebäuden ist hier ein Fachmann der Firma der richtige Ansprechpartner.

Denn was viele nicht wissen: Für die Sicherung eines Gebäudes gegen das Eindringen von Schmutzwasser aus einem externen Rohrleitungsnetz ist immer der Gebäude- bzw. Grundstückseigentümer verantwortlich. Er haftet auch gegenüber seinen Mietern. Versicherungsansprüche gegen Eindringen von Fremdwasser in Gebäude können nur geltend gemacht werden, wenn ein Rückstauventil vorhanden ist. Deshalb empfiehlt es sich, bei älteren Gebäuden einen Spezialisten der Firma Stork Haustechnik

Wir schützen Sie vor überfluteten Kellerräumen

**Stork Haustechnik**  
GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

nachschauen zu lassen, ob der passende Rückstauschutz existiert. Die Funktion des Rückstau-Automaten kann auf Dauer nur durch regelmäßige Wartung gewährleistet werden. Wenden Sie sich noch heute an die Firma Stork und lassen sich helfen, bevor es zu spät ist! (Gina Pfla)

Stork Haustechnik  
GMBH & Co. KG  
Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-989761  
Telefax 6157-919376  
E-Mail: info@stork-haustechnik.com  
Homepage: www.stork-haustechnik-darmstadt.com

## Hallo liebe Gartenfreunde!

-ANZEIGE-

Die Natur beginnt jetzt zu ruhen

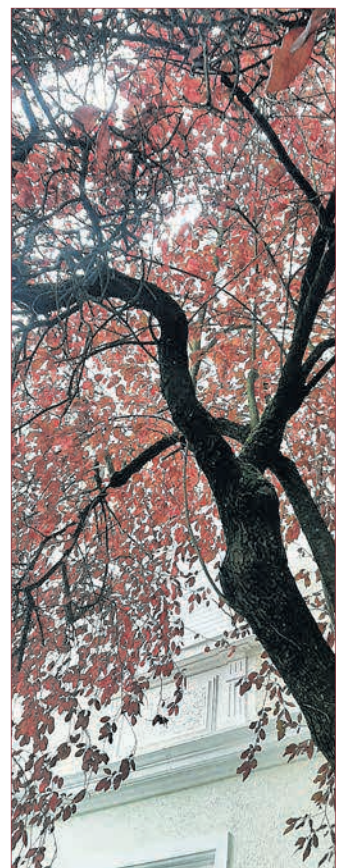
PFUNGSTADT UND UMGEBUNG | Die Ruhezeit ist von Anfang November bis Ende Februar. In dieser Zeit dürfen Rodungen, Fällungen und starke Rückschnitte aus-

geführt werden. Falls eine Baumsatzung in Ihrem jeweiligen Wohnort existiert, die aktiv ist, (das ist beispielsweise in Darmstadt der Fall), sind Nadelbäume ab einem Stam-

mumfang von 90 cm und Laubbäume ab einem Stammumfang von 60 cm (gemessen in 1 m) geschützt und dürfen nur nach vorhergehender Genehmigung des Umweltamtes Darmstadt gefällt werden. Sollte in Ihrer Gemeinde oder Wohnort etwas ähnliches gelten, sollten Sie sich vorher besser informieren. Wir können Ihren Garten auch von zu übermäßigem Brombeersträucherbewuchs befreien oder ähnlichen Grünmassen, die einfach zu üppig gewachsen sind im Laufe der Zeit.

Wir beraten Sie auch gerne, wie Sie Ihren Garten pflegeleichter machen können, oder welche Nachpflanzung nach Rodungsarbeiten für Sie sinnvoll wäre, bei all diesen Fragen können Sie sich gerne melden. Denken Sie bitte daran, Ihren Garten nicht komplett vom Laub zu befreien, damit die Kleintiere darin überwintern können. Die Natur wird es Ihnen danken! Ihr Team von der Firma

Stefan Henseleit  
Landschaftsgärtner und  
Hausmeisterservice  
Ostenstraße 10  
64319 Pfungstadt  
Telefon: 06155 / 8311720  
Handy: 0174 666 55 19  
E-Mail:  
landschaftsgaertner.da@gmail.com



IM HERBST führen wir u.a. Grünschnitt und Baumfällungen aus.

### Schaffrin Garten und Landschaftsbau – Ihr kompetenter Ansprechpartner für Gartengestaltung, Pflasterarbeiten, Holzterrassen, Bewässerungsanlagen und vieles mehr

Der Familienbetrieb gegründet 1993, seit 2009 unter der Leitung von Patrick Leo Schaffrin, welcher vom Fachverband Garten und Landschaftsbau im Jahre 2017 zum besten Meister in Hessen geehrt wurde. Seinen Ausbildungs- und Meisterbetrieb hat er mit viel Engagement zu einem Unternehmen gemacht, welches mit Qualität und Zuverlässigkeit zu überzeugen weiß. Ihre Wünsche und Vorstellungen realisiert er mit seinem Team auf exakte Weise. Eine genaue Planung sorgt für eine reibungslos und termingerechte Fertigstellung. Das Team Schaffrin schafft moderne, klassisch-elegante, naturnahe und traditionelle Gärten. Selbst schwierige Baumfällungen und Baumschnitte können sicher und präzise umgesetzt werden. Dank der regelmäßigen Gärtendauerpflege freuen Sie sich über gut betreute Pflanzen. Durch die Installation von Bewässerungsanlagen sind Ihre Pflanzen zudem optimal mit Flüssigkeit versorgt. Wir verwenden ausschließlich hochwertige Materialien von renommierten Herstellern. Selbst anspruchsvolle Aufgaben erfüllen wir zu Ihrer vollsten Zufriedenheit.

- GARTENGESTALTUNG
- PFLASTERARBEITEN
- STEINARBEITEN
- MAUERN
- ZAUNANLAGEN
- HOLZTERRASSEN
- BEREGNERUNGSTECHNIK
- GARTENPFLEGE
- HECKEN- & GEHÖLZSCHNITT
- BAUMFÄLLUNGEN & -SCHNITT
- ROLLRASEN
- TEICHE

**Schaffrin**  
Meisterbetrieb | Garten und Landschaftsbau

Rosenhof 12 | 64560 Riedstadt  
Tel. 061 58 / 91 54 51  
info@schaffrin-galabau.de  
www.schaffrin-galabau.de

## Repaircafé im Gemeindehaus Griesheim

GRIESHEIM | Das nächste Repaircafé findet am Sa. 16.11. im Gemeindehaus der Luthergemeinde, Pfarrgasse 2 in Griesheim statt. Dort wird voraussichtlich auch das erste Repaircafé des kommenden Jahres am 18.1.2025 veranstaltet. "Die Repaircafes finden wie



EIN NABENMOTOR EINES ELEKTROFAHRRADES, den kein Radsportgeschäft der Umgebung reparieren wollte oder konnte. Der neue Sensor, eingekreist vorne im Bild, hat einen Wert von wenigen Cent. Der Antrieb verrichtet nun wieder zuverlässig seinen Dienst.

üblich unter Beteiligung des Foodsharing Darmstadt e.V. von 14-18 Uhr statt. Es gibt Kaffee und Kuchen gegen Spende. Wir freuen uns über Kuchen-spenden, z.B. als Dankeschön für eine erfolgreiche Reparatur und bitten diese ein paar Tage vorher unter Tel. 0151 28798816 anzukündigen. Sie unterstützen damit das Repaircafé sehr!", so die Veranstalter.

Das Repaircafé Griesheim findet meist am 3. Samstag im Monat außer in den hessischen Ferien statt. Die Termine sind auch im Internet zu finden unter https://www.reparatur-initiativen.de/repaircafe-griesheim. Neben mehreren Ingenieuren und Technikern aus dem Bereich der Elektronik sind auch Experten für (Fein-)Mechanik, Holz, Schmuck und Näharbeiten vor Ort. (1)

## Energieberatung der Verbraucherzentrale in Seeheim-Jugenheim

SEEHEIM | Aufgrund der großen Nachfrage gibt es für die Energieberatung der Verbraucherzentrale Hessen einen Zusatztermin am Donnerstag, dem 12. Dezember. Von 14 bis 17 Uhr führt der Energieexperte Dieter Schneider im

## Im gesunden Gartenboden...

...leben pro Quadratmeter etwa 100 Regenwürmer, die besonders wichtig für ein gesundes Pflanzenwachstum sind. Im 16. Jahrhundert hieß er noch „reger Wurm“, denn die Tierchen belüften und befruchten den Gartenboden nachhaltig. Bei uns gibt es 46 verschiedene Arten. Unter dicken Laubschichten fühlen sich Regenwürmer auch im Herbst noch sehr wohl. (1)



Verwaltungsgebäude am Georg-Kaiser-Platz in Seeheim die kostenfreien Beratungen unter anderem zu Heizungstausch, Solarstrom, Energiesparen und Fördermitteln durch. Termine

## Ruck Zuck ist der Rasen wieder grün

-ANZEIGE-

Mit „Rollrasen Werr“ kann sich Ihr Garten durchaus sehen lassen

BIBLIS | Seit vielen Jahren beschäftigt sich der traditionsreiche landwirtschaftliche Familienbetrieb „Rollrasen Werr“ mit eigener Rollrasenzucht. Dabei wird größten Wert auf die Verwendung von hochwertigem Saatgut gelegt. Billig-Rasensmischungen sind hier tabu! Der Rollrasen wächst mit hervorragender Pflege und minimalen Einsatz von Herbiziden heran. Das Ergebnis ist ein gesunder, robuster Rasen und kann bezüglich Preis-Leistungs-Verhältnis auf jeden Fall konkurrieren. „Rollrasen ist unser Leben“, so die Brüder Marvin & Kevin Werr. „Wenn Sie Fragen haben oder sich bei der Auswahl der Rasensorte unsicher sind, sprechen Sie einfach mit uns. Wir beraten Sie bezüglich Selbstverlegung gerne, ebenfalls können Sie unsere Dienstleistung in puncto Verlegung in Anspruch nehmen – bei uns erhalten Sie sogar eine Anwachsgarantie!“ Überzeugen Sie sich vor Ort bezüglich



Flies die Welt, wie sie Dir gefällt!

**BÖTTIGER**  
Das Fliesenhaus

- Große Fliesenausstellung
- Fachgerechte Verlegung
- Individuelle Beratung

Gerhart-Hauptmann-Str. 1 | 64589 Stockstadt/Rh | Telefon: 0 61 58 - 84 37 8  
www.fliesen-boettiger.de

Isolierung · Abdichtungen  
Verkleidungen  
Einbau von geormten  
Teilen und Fenstern  
Montage von Carports  
Naturschieferverkleidung

**0171-319 25 00**

Schnell und zuverlässig zum Pauschalpreis · Kostenlose Beratung im Umkreis von 50 km ohne Anfahrtskosten

**MS**  
HOLZ- UND BAUTENSCHUTZ

Inhaber Milan Slijvic  
Krönckerstraße 2  
64589 Stockstadt/Rhein  
milan.slijvic@t-online.de

**H-H-Tankservice**  
Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:  
Tankauskleidung  
Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten  
Wir vermitteln:  
Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch  
Telefon 06251 - 5 76 40 Fax 062 51 - 5 69 45

### Der Advent hält Hof LICHTERGLANZ IM SCHLOSS

6. bis 8. Dezember 2024  
Weihnachtsmarkt mit Kunsthandwerk

Schloss Helligenberg Jugenheim  
Freitag 17.00 bis 23.00 Uhr  
Samstag 14.00 bis 23.00 Uhr  
Sonntag 13.30 bis 20.30 Uhr

- UNTERHALTENDES**
- Märchenstunden
  - Kinderbetreuung
  - Freitag Live-Musik im Hof
  - Samstag 17.30 Uhr Weihnachtslieder vom Chor der ev. Kirchengemeinde
  - Samstag 19.00 Uhr spielen die Jagdhornbläser Groß-Gerau
  - Sonntag 15.00 Uhr Gottesdienst, begleitet vom Posaenorchor Balkhausen, im Anschluss kommt der Nikolaus

- KULINARISCHES**
- Zimtwaren
  - Bratwurst
  - Winterliche Eintöpfe
  - Punsch / Glühwein
  - Heiße Schokolade
  - Kalte Getränke



Veranstaltet durch:  
Annette Gastronomie im Schloss Helligenberg  
Telefon 06257-991949  
www.gastro-nikolaus-im-schloss-helligenberg.de

**Tresorbau Balkmann**

Tresore aller Größen und Sicherheitsstufen

Sichern Sie Ihre Werte!

**Ausstellung**  
Mo-Do 9-16h, Fr 9-15h  
Ostendstraße 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83 933

www.balkmann-tresore.de

**EINBRUCHSCHUTZ!**

**ELEKTRISCHE ROLLÄDEN**

FENSTER · HAUSTÜREN  
ELEKTRISCHE ROLLÄDEN & GARAGENROLLTORE  
INS EKLEN-SCHUTZ  
MARKISEN-VORDÄCHER  
IHR MEISTERBETRIEB  
SEIT ÜBER 75 JAHREN

**GÖLTZ** G58

DARMSTÄDTER STRASSE 127  
68047 BIBIS 06245-7162  
ROLLÄDEN.GOELTZ@WEB.DE

**AM FEUERSCHUTZ**

FEUERLÖSCHER  
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Acker zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

**AM FEUERSCHUTZ**  
Kattreistraße 4a, 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007  
Mobil 0177-65 33 289

### Pfungstädter Budenzauber

Immer am 3. Advent! Freuen Sie sich auf das stimmungsvolle Highlight der Vorweihnachtszeit! Immer am 3. Adventswochenende findet der Pfungstädter Weihnachtsmarkt statt und eröffnete 2023 erstmals bereits am Freitag seine Pforten. Lassen Sie sich verzaubern vom festlich geschmückten

Buden, kulinarischen Köstlichkeiten und einem vielfältigen Unterhaltungsprogramm für Groß und Klein. Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen die besinnliche Vorweihnachtszeit einzuläuteln. Seien Sie dabei! Geöffnet am Fr., 15.12. von 18-22h, Sa, 16.12. von 13-22h und So, 17.12. von 13-20h.

### Pfungstädter Kreativmarkt

Täuchen Sie ein in die magische Welt handgefertigter Schätze und entdecken Sie das perfekte Geschenk für Ihre Lieben in diesem festlichen Jahr. Unser Kreativmarkt ist der ideale Ort, um einzigartige und individuelle Geschenke zu finden. Was erwartet Sie? Kunsthandwerk: Bewundern Sie die

Vielfalt von den handgemachten Schmuckstücken, Keramik, Holzarbeiten, handgefertigten Strickwaren und vielem mehr. Geschenkkidney: Finden Sie inspirierende Präsente, die von Herzen kommen. Geöffnet am Samstag, 16.12. von 13-22 Uhr, Sonntag, 17.12. von 13-20 Uhr.

### Darmstadt-Eberstädter Weihnachtsmarkt

Besinnlichkeit an jeder Ecke: Der Eberstädter Weihnachtsmarkt findet traditionell vom ersten bis vierten Adventwochenende statt, vom 30.11.2024 - 22.12.2024. Fr 18-22 Uhr, Sa und So 15-20 Uhr. Freitag nur am 30.11.2024, sonst jeweils Sa und So. Genießen Sie das Angebot für Augen, Ohren und Gaumen. Begleitet von zahlreichen Attraktionen können Sie in weihnachtlicher Stimmung über den Markt flanieren.

Nehmen Sie sich die Zeit, das breite Angebot der verschiedenen Events in Augenschein zu nehmen. Veranstaltungsort ist die Freizeitanlage D. Vereine & Hofgebäude Schmiede, Oberstr., 64297 DA-Eberstadt. Ausstellungen und attraktive Shopping-Events sorgen für einen gemütlichen, geselligen, romantischen Markt. Schöne Erinnerungsstücke sind Weihnachtsmarkt-Motiv-Münzen aus der Münzpräge.

### Bessunger Weihnachtsmarkt

Abseits von Hektik und Trubel...Elf Stände begeistern mit bunter Angebotspalette von Kunsthandwerk über Bernstein Schmuck bis zu Plätzchen und französischen Teesorten. Der Besuch des Nikolaus, der die Jüngsten mit kleinen Gaben beglückt, ist

ebenso Tradition, wie musikalische Darbietungen, die weihnachtlich einstimmen. Der Markt findet am ersten und zweiten Adventswochenende auf dem Forstmeisterplatz in Bessungen statt vom 29.11.2024 - 08.12.2024, Fr-Sa 14-20 Uhr.

### Nikolausmarkt in Heppenheim

Der Nikolausmarkt der Kreisstadt Heppenheim öffnet traditionell am ersten Samstag im Dezember, dem 07. Dezember 2024, von 10-22 Uhr Uhr in der Marktstraße, auf dem Marktplatz und dem Kirchenplatz zu Füßen der St. Peters Kirche in Heppenheim. Produkte und Handarbeiten von vielen Privaten nicht gewerblicher Art, Vereinen und Vereinigungen werden zahlreich

angeboten. Verschiedene Musik-Ensembles spielen weihnachtlich an mehreren Plätzen im Altstadtbereich, nachmittags findet ein kirchlicher Gottesdienst in der Kirche statt, bei dem der Pop- und Gospelchor New Voices der Stadt, Musikschule mitwirken wird. Nicht nur für die Kleinsten werden Rundfahrten mit der Pferdekutsche angeboten.

### Zwingenberger Weihnachtsmarkt

Genießen Sie einen entspannten vorweihnachtlichen Einkaufsummel, winterliche Köstlichkeiten und besinnliche Stunden in Verbindung mit einem Besuch auf dem Weihnachtsmarkt in der historischen Altstadt auf dem Zwingenberger Marktplatz. Der Weihnachtsmarkt lockt mit seinem vielfältigen Angebot zahlreiche Besucher an. Festlich geschmückte Märkte

stünde bieten von Haushaltswaren über Kunsthandwerk bis hin zur Weihnachtsdeko alles, was das Herz begehrt. Der Duft von Glühwein, Pfefferkuchen und gebranten Mandeln lädt zum Verweilen ein und ein abwechslungsreiches Programm rundet das Erlebnis ab. Der Weihnachtsmarkt findet an 3 Tagen von Freitag, 06.12. bis So., 08.12.23 in Zwingenberg statt.

### Bensheimer Weihnachtsmarkt

Der Bensheimer Weihnachtsmarkt öffnet vom 25.11. bis 22.12.2024, jeweils Mo-Do von 11:30 bis 20:00 Uhr, Fr und Sa 11:30 bis 21:00 Uhr und So 11:30 - 20 Uhr in der historischen Altstadt Bensheim seine Pforten. Freuen Sie sich auf gut 50 weihnachtliche Bu-

den, davon einige Künstlerbuden mit ausschließlich handgearbeiteten kunsthandwerklichen Artikeln, den 20 m hohen Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz und das beliebte Riesenrad am Hospitalbrunnen. Für ein attraktives Rahmenprogramm ist gesorgt.

### Darmstädter Weihnachtsmarkt

Vom 18. November bis 23. Dezember 2024 lädt der Weihnachtsmarkt wieder in die Darmstädter Innenstadt ein. Kulinarische und handwerkliche Spezialitäten laden zu vorweihnachtlichem Treiben auf dem Darmstädter Weihnachtsmarkt ein. Die adventlich geschmückte Innenstadt und die Weihnachtsbäume auf dem Marktplatz, dem Luisenplatz und dem Ludwigplatz sorgen für Weihnachtsstimmung. Das besondere Highlight jedes Jahr sind die Stände aus den Darmstädter Partnerstädten. Ob kulinarische Spezialitäten wie ungarisches Längs oder Wein und Käse aus Saanen (Schweiz) - die Partnerstädte wer-

den von Darmstädtern wie Besuchern jedes Jahr sehnsüchtig erwartet. Die Öffnungszeiten sind Mo, 18.11. bis Sa, 23.12.24. Mo bis Do: 11-21 Uhr, Fr-Sa 11-22 Uhr, So 12-21 Uhr. Die Stände am Ludwigplatz bleiben sonntags geschlossen. Am Totensonntag (24.11.) bleibt der Weihnachtsmarkt geschlossen. „Feuer & Eis“ - Late-Night-Shopping am Fr., 29.11. von 18-21 Uhr. Spektakuläre Feuershows und eisige Walkacts erwarten die Besucher an diesem Abend in der Darmstädter Innenstadt. Dazu laden die Geschäfte in der Innenstadt bis 21 Uhr zum Einkaufen und Genießen ein.



### Gutes tun für Kinder und Jugendliche und mit etwas Glück selbst gewinnen!

Zum 14. Mal unterstützen die fünf Darmstädter Lions Clubs und deren Jugendorganisation, die Leos, Kinder- und Jugendprojekte in und um Darmstadt. Ab dem 28. Oktober werden Adventskalender bis Ende November für fünf Euro angeboten. Wo sie erhältlich sind, findet sich unter [www.darmstaedter-lions-adventskalender.de](http://www.darmstaedter-lions-adventskalender.de). Im Verbreitungsgebiet dieser Zeitung gibt es die Kalender seit 28. Oktober in Eberstadt: in der Buchhandlung Schlapp in der Heidelberger Straße, in der Post Apotheke in der Eberstädter Marktstraße sowie in der Central Apotheke in der Heidelberger Landstraße. Im Rewe-Markt Michael Weisbrod in Pfungstadt, Eberstädter Straße und in Griesheim, Oberndorfer Straße. Außerdem in Griesheim in der Lindenapotheke und in der Griesheimer Bücherstube, beide Wilhelm Leuschner Straße.

Jeder Adventskalender ist gleichzeitig ein Gewinnlos. Deshalb werden vom 01.-24. Dezember täglich viele Gewinne gezogen. Ob und was gewonnen wurde, und wie man seinen Gewinn erhält, ist im Internet abrufbar. Über 500 Preise mit einem Wert von mehr als 30.000 Euro warten auf die Gewinner. Gutscheine für Restaurants, Fitness und Hygiene sind ebenso unter den Preisen wie auch Rundflüge und Einkaufsgutscheine. In diesem Jahr steht der Wogoo im Mittelpunkt. Erstellt wurde das Motiv vom Darmstädter Illustrator Christoph Grundmann. Die Bilder hinter den Kalendertüren haben Kinder des Ludwigs-Görsch Gymnasiums gestaltet. Schirmherr ist dieses Mal Oberbürgermeister Hanno Benz. Er gab das Startzeichen zum Kalenderverkauf schon am Sonntag, den 27. Oktober

### Lichtenberger Adventsmarkt

In romantischem Schloßhof- & Marstall-Ambiente präsentiert sich auf dem Adventsmarkt Schloss Lichtenberg im Fischbachtal ein vielfältiges Angebot, Handwerker beeindruckt mit der Vorführung ihres Könnens, während mit Puppen & Bären auch die Wünsche der Kleinsten bedacht sind. Nicht minder umfangreich zeigt sich die kulinarische Palette. Christkind, Nikolaus, Knecht Ruprecht, Odenwälder Lebkuchen-

### Verschenken Sie Darmstädter Kalender 2025 ... oder gewinnen Sie ein Exemplar!

Mein limitierter Wandkalender für das neue Jahr ist fertiggestellt und in Darmstadts Buchhandlungen sowie in Darmstadts Buchhandlungen sowie in meinem Kalender-shop ([www.darmstadtkalender.com](http://www.darmstadtkalender.com)) mit 12 neuen Motiven auf seidenmattem Bilderdruckpapier in Querformat verfügbar. Mein Darmstädter Kalender gibt es in DIN A3 (24,95 €), A4 (17,95 €) sowie A5 (9,95 €). Für das Januar-Motiv habe ich eine Winterlandschaft mit der Straßenbahn im SV Darmstadt 98 Design von Kranichstein kommen ausgesucht. Nach dem beeindruckenden Sonnenaufgang auf dem Oberfeld flucht im Monat März die hektische Rushhour mit leichtem Nebel in Darmstädter Hauptbahnhof. Während der Folgebomben den Beginn der Freibadsaison am Wogoo im Gegenteil ankündigt, leuchten im Monat Mai die Magnolienblüten vor St. Elisabeth und dem Porzellanmuseum. Danach folgt der Blick auf das Hessische Landesmuseum zur blauen Stunde mit dem DA Instagram Point und beweglichen Rankhölzern. Der Stuhl im Zeichen des Heinerfestes und lässt den Blick

### Griesheimer Weihnachtsmarkt

Der Griesheimer Weihnachtsmarkt findet vom 06. bis 08. Dezember zwischen dem Jean-Bernard-Platz - Am Kreuz und dem Museum statt. Jedes Jahr finden sich hier die Kirchengemeinden und Vereine aus Griesheim zusammen, um den Griesheimerinnen sowie auswärtigen Gästen ein kleinen Weihnachtsmarkt zu bieten. Hier findet man ein

### Die Malcher Glühweinkerb

Am 30. November 2024 ab 16 Uhr vor den Türen von Mathios Sport (Frankensteiner Str. 12) schenkt die Dorfgemeinschaft wieder Glühwein aus. Wir freuen uns, dieses kleine, feine Fest mit allen Malchern feiern zu dürfen und schenken weißen oder roten Glühwein - auf Wunsch auch mit Schuß - aus. Für alle Kinder gibt es

### Bickenbacher Weihnachtsmarkt

Der Weihnachtsmarkt öffnet traditionell am 1. Advent, dem 01.12.2024, sonntags von 11:00 bis 19:30 Uhr am Alten Rathaus der Gemeinde Bickenbach.

### Nikolausmarkt in Mühlthal-Traisa

Der SV 1911 Traisa und die Traiser Schule laden zum Nikolausmarkt am zweiten Adventsabend, dem 07. Dezember 2024, von 15:00 bis 19:00 Uhr auf den Schulhof der Grundschule in Mühlthal-Traisa ein. Ab 15:00 Uhr gibt's Selbstgebackenes, aber auch Glühwein, Kinderpunsch und warme Speisen wie Waffeln, Pommes, Würstchen und die stets beliebte Champignonplatte. Im Wintercafé gibt es Kaffee und Kuchen. Basteien und Handarbeiten aus der Werkstatt des Nikolausmarkt-Teams

### Weihnachtsmarkt in Bickenbach mit Nikolaus

Die Adventszeit naht mit großen Schritten und am 1. Advent ist es wieder so weit: Der Bickenbacher Weihnachtsmarkt öffnet am 1. Dezember um 11.00 Uhr zwischen altem Rathaus und Feuerwehr seine Pforten. Am Vorabend findet zur Einstimmung die Glühweintour der Bickenbacher Feuerwehr im Feuerwehrgerätehaus statt. Sonntags werden an mehr als 15 Ständen Essen und Trinken und allerlei Schönes und Dekoratives angeboten. Beim Stand des Gewerbevereins, der auch in diesem Jahr der Ausrichter des Weihnachtsmarktes ist, kann man Sandhasenmünzen kaufen und die Tombolalose in die Lostrommel werfen. Lose gibt es in der Woche vor dem 1. Advent in Bickenbacher Geschäften und natürlich

### Advent in der Scheune in Seeheim-Jugenheim

Jedes Jahr zum 1. Adventsabend lädt der Heimat- und Verschönerungsverein von Seeheim zum „Advent in der Scheune“ hinter dem Historischen Rathaus in Seeheim ein. Die Veranstaltung beginnt um 15:30 Uhr und hat den Höhepunkt, wenn St. Nikolaus kommt und die Kinder beschenkt. Gegen 16 Uhr spielt der Posaenorchor Balkhausen und im Anschluss tragen die Schülerinnen der Tannenbergschule Advents- und Weihnachtslieder vor. Der Heimat- und Verschönerungsverein verkauft die heißbe-

### Gernsheimer Weihnachtsmarkt

Am zweiten Adventswochenende wird es in der Gernsheimer Innenstadt wieder weihnachtlich. Der traditionelle Weihnachtsmarkt findet auf dem Gernsheimer Schöferplatz statt und wird von der Schöferstadt Gernsheim in Hessen in Zusammenarbeit mit einer Grup-

*Wenn Herzsituationen anspruchsvoller werden!*

**Hörgeräte Hennig**  
MEISTERBETRIEB

Auerbach 06251-770566  
Seeheim 06257-9994457  
Jugenheim 06257-904070

*Liebe Kunden,*

*vielen Dank für Ihr Vertrauen.*

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit!*

Pfungstadt: Telefon 06157-989761, Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

**Stork Haustechnik**  
GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

24h-Notdienst  
REGELMÄßIGER ENERGIE SPAREN  
HEIZUNGSWIRTSCHAFT

KNOW HOW SEIT 1925

*Vertrauen Sie NUR dem Fachmann*

**ALTGOLD-KURS IM ALLZEIT-HOCH**

**Wir kaufen Ihr ALTGOLD**  
Noch nie gab es mehr Geld fürs Gold.  
Verkaufen Sie schnell mit Riesengewinn.

**GOLD VERTRAUEN**  
PARTNER MIT EXPERIENZ

**welz** SEIT 1833  
Juwelier & Uhrmacher  
Pfungstadt 06157-3615 [www.welz.info](http://www.welz.info)

**2025**  
Darmstadt Kalender

**Ankauf von Schrott & Buntmetallen**

Wir lieben unseren Schrott  
Stefan Wolfram

**MVR**  
Metall Verwertung Ried

Schrott von heute – der Rohstoff von morgen.

Stellung von Entsorgungsbehältnissen/Containern | Marktgerechte Preise | Exakte Abrechnung  
Faire Abrechnungsmodalitäten | Langfristige, faire Zusammenarbeit

Am Damacker 1 - 64560 Riedstadt - Tel. 0 61 58 / 94 17 94 - Metallverwertung-ried@t-online.de  
Montag - Freitag: 07:30 - 16:00 Uhr - Samstag: 08:00 - 12:30 Uhr

**Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen**

**Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe**

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

**MAYER BAUTEILE** Industriestraße 3a - 64380 Roßdorf  
Tel. 0 61 54 / 90 01 - Fax 8 31 34  
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

**„Sport integriert Hessen“ | Stadt Griesheim stellt Sport-Coach-Team vor**

GRIESHEIM | Am Mittwoch, den 09.10.2024, überreichte Bürgermeister Krebs-Wetzl vor dem Rathaus den vier Sport-Coaches, Christine Schittenhelm, Kathrin Witteborg, Maria-Luise Lenhardt und Armin Vilic die Ur-



BÜRGERMEISTER GEZA KREBS-WETZL (2. v.l.) überreichte (v.l.n.r.) Christine Schittenhelm, Maria-Luise Lenhardt, Kathrin Witteborg und Armin Vilic im Auftrag der hessischen Sportministerin Diana Stolz die Urkunden zur Berufung in das Ehrenamt als Sport-Coach des Landesprogramms „Sport integriert Hessen“.

**Ein romantischer Genuss**

**Crumbacher Weihnachtsmarkt. Die Dorfweihnacht findet stets am 3. Adventswochenende statt**

CRUMBACH | Wenn das kein Grund zur Fröhlichkeit, zum Jauchzen und Jubilieren ist: Nach zwei weihnachtsmarktlosen Pandemie Jahren erklingen am und um den 3. Advent in der Crumbacher Dorfmitte wieder die Posaunen; es faucht die Kleindampfbahn beim Drehen ihrer Runden, die Würze der Austern und Muscheln lockt die Feinschmecker, der Crumbacher Glühwein macht die Fröhlichen noch fröhlicher, der Benznickel poltert wieder mit einem Sack voller Geschenke am Sonntagnachmittag über den Markt. Gesänge, Gebäck, Handarbeiten, Kuscheltiere, Karussell, Konfekt, Schmuck und viele, viele Leckereien werden die Gäste selig stimmen. Viele Marktstände laden die großen und kleinen Besucher ein zu schauen, schnuppern, schmecken und gemütlich zu schwatzen, kurzum: ein paar fröhliche und romantische Stunden zwischen Kirche und Schloss zu genießen. Am Sonntag ab 15 Uhr rumpelt der Benznickel und sein Knecht über den Markt und erfreuen die Kleinen mit Süßigkeiten und anderen Geschenken. Reichlich belohnt werden die Buben und Mädchen, wenn sie auf der Bühne ein Lied anstimmen oder ein Gedicht aufsagen oder einfach eine fröhliche Geschichte erzählen. Nach dem Benznickel wird der Crumbacher Chor die Weihnachtsmarktsgäste mit fröhlichen und melodischen Weisen unterhalten. Die Gourmets unter den Gästen wird besonders freuen, dass es wieder Wildschweinbratwurst und Wildschinken von den „Crumbacher Wildlingen“ gibt. Und natürlich Austern, französischen Wein, viele Spezialitäten der Crumbacher Direktvermarkter sowie den süffig-fruchtigen Crumbacher Glühwein.



**So weit die Beine tragen ... Marathon-Experte gibt Lauftipps**

Ob Marathon, Halbmarathon oder 10.000 Meter - in Deutschland sind regelmäßig Hunderttausende unterwegs, um sich im Langlauf zu messen. Highlight der Szene ist der Berlin Marathon, der am 24. September in der Hauptstadt stattfindet. Auch das internationale Team Taiwan Excellence nimmt unter der Anleitung von Robin Siegert teil. Der Lauf-Experte verrät einige Tipps, um Langstrecken besser durchzustehen.

Erholsamer Schlaf: Wer in der Nacht vor dem Start kaum ein Auge zubeht, kann beruhigt sein: Das hat kaum Auswirkungen auf die Leistungsfähigkeit. Wichtiger sind die Nächte davor. Fünf bis sechs Tage vor dem Wettkampf länger zu schlafen,

getestet wurde. Das gilt auch für den Wettkampf: Der Griff nach einem unbekanntem Energy-Gel kann zu Problemen führen.

Wasser ist wichtig: Ab 60 Minuten Laufzeit regelmäßig trinken, sonst wird Körperflüssigkeit abgebaut. Das



**LAUFEN - AUCH AUF LANGSTRECKEN - ist in Deutschland zum Volkssport geworden. Um bei einem Marathon gesund im Ziel anzukommen, ist die richtige Vorbereitung wichtig.**

macht richtig fit. Glykogen-Speicher: Die Kohlenhydratspeicher im Körper müssen gut gefüllt sein, dann reichen sie für 90 Minuten an der Leistungsgrenze. 2-3 Stunden vor dem Start werden deswegen „einfache“ Kohlenhydrate gefrühstückt: Weißbrot, Cornflakes, Brötchen mit Marmelade oder Honig. Generell nur das essen, was vorher schon im Training

Blut verdickt, das Herz muss stärker arbeiten, die Muskeln werden nicht mehr optimal mit Sauerstoff und Nährstoffen versorgt. Deshalb bei jeder Verpflegungsstation zum Wasserbecher greifen. Vorsichtig trinken, um sich nicht zu verschlucken. Weitere Informationen unter www.taiwanexcellencemarathon.de und unter www.runnersfinest.de

**Gedenkfeier für verstorbene Kinder | Worldwide Candle Lighting: Aktion auf dem Griesheimer Friedhof**

GRIESHEIM | Worldwide Candle Lighting - der Weltgedenktag für verstorbene Kinder - nimmt ein Tabu-Thema auf: den Tod eines Kindes. Stirbt ein alter Mensch, so trauern die

Hinterbliebenen und fühlen noch lange den Verlust. Im Alter ist damit zu rechnen, dass jedes Leben irgendwann zu Ende geht. Müssen Eltern ein Kind begraben, ist der Schmerz oft ungleich

größer. Ein Kind, das das Leben noch vor sich hatte, oder ein Kind, das gar nicht auf die Welt kam, zu verlieren, ist oft unfassbar und unbegreiflich. Viele Eltern, Großeltern oder Geschwister tragen häufig über viele Jahre diesen Schmerz in sich. Ist ein Grab vorhanden, dann haben Trauernde einen Ort, an dem sie ihrer Trauer Ausdruck verleihen können. Diesen Ort haben viele Eltern nicht, die ihr Kind während der frühen Schwangerschaft verloren haben. „Sternenkinder“ werden solche Kinder liebevoll genannt. „Uns war es wichtig, in Griesheim

einen Ort zu schaffen, an dem genau diese Eltern einen Anlaufpunkt für ihre Trauer bekommen“, schildert Manuela Beck, eine der Initiatorinnen der „Gedenkstätte Sternenkinder“ auf dem Griesheimer Friedhof. Sie beschreibt, wie Trauernde diesen Ort für sich nutzen können: „Wir haben das Areal so angelegt, dass die Trauernden diesen Platz mitgestalten können: Immer wieder stellen Menschen Kerzen auf, kleine Engel, frische Blumen oder ein Band mit einem Namen.“ Ebenfalls an der Gedenkstätte befindet sich ein Buch, in das

Trauernde ihre persönlichen Gedanken schreiben können. Die Trauer um ein Kind hinterlässt tiefe Spuren in Familien. Früher war eine Fehlgeburt oder Totgeburt ein Tabuthema. Wenn eine Frau einen solchen Verlust erlebt hat, wurde häufig von ihr erwartet, wieder zur Tagesordnung überzugehen. Vätern gestand man ein Gefühl der Trauer erst recht nicht zu. Davon berichten die Mitarbeitenden des Krankengestaltungsteams der Melanchthongemeinde. „In unserer Arbeit mit kranken Menschen erfahren wir immer wie-

der, dass der Anfang einer Krankheit mit eben solch einem Erlebnis zusammenhängt. Der nicht aufgearbeitete Verlust und die Trauer, die keinen Raum bekommt, graben sich ganz tief in die Seele ein“, so Pfarrer Holger Uhde. Seit einiger Zeit hat sich das Team intensiver mit der Thematik beschäftigt und bietet Menschen, die um ein Kind trauern, Gespräche und seelsorgerischen Beistand an. „Wir begleiten meistens Frauen, aber auch ganze Familien in akuten Situationen, und wir kümmern uns auch um Menschen, die einen solchen Verlust schon ein halbes Leben oder länger mit sich tragen.“

Am 01. Dezember 2024 laden die Initiatorinnen der „Gedenkstätte Sternenkinder“ und die Ev. Melanchthongemeinde zu einer Ökumenischen Gedenkfeier auf dem Griesheimer Friedhof ein. In die Initiative „World Wide Candle Lighting“ ein, die es seit etwa 30 Jahren auf der ganzen Welt gibt. Musikalisch gestaltet wird die Feier vom Chor „Sing and Praise“ und dem Posaunenchor. Sie beginnt um 17:00 Uhr in der Trauerhalle. Weitere Informationen erhalten Interessierte unter (0 61 55) 66 56 93. (Barbara Wehrstein)



GEDENKSTÄTTE STERNENKINDER: Ein Ort wurde geschaffen, an dem betroffene Eltern einen Anlaufpunkt für ihre Trauer wahrnehmen können.

**Bahnunterführung erstrahlt in neuem Glanz**

BICKENBACH | Nach einem Projekt der kommunalen Kinder- und Jugendförderung zur Beteiligung von Jugendlichen aus Bickenbach im Herbst 2023 war ein konkretes Ergebnis, die Graffiti in der Unterführung am Bickenbacher Bahnhof neu zu gestalten. „Dies passte auch zu den Umfrageergebnissen der KOMPASS-Befragung, die Bahnunterführung freundlicher und mit mehr Licht zu gestalten“, so Bürgermeister Markus Hennemann. Die Kinder- und Jugendförderung (Frau Henn) und die KOMPASS-Befragung des Ordnungsamtes Frau Gönner der Gemeinde Bickenbach, haben gemeinsam die Umsetzung dieser Wünsche geplant. Um die Finanzierung für Referenten und Materialkosten zu sichern wurden, von Seiten der Kinder- und Jugendförderung Fördermittel aus dem Fonds

„Aufholen nach Corona“ beim Landkreis Darmstadt-Dieburg beantragt, welche auch vollumfänglich bewilligt wurden. Die Vorarbeiten, wie die Grundierung der Wände und Erneuerung der Beleuchtung wurde durch die Gemeinde Bickenbach und deren Bauhof umgesetzt. Gestartet hat der Graffiti-Workshop bereits am 8. Nachmittagen (25.-28.03.24 // 02.-05.04.24) innerhalb der ersten beiden Osterferienwochen 2024 im Jugendzentrum der Gemeinde Bickenbach. Das Jugendzentrum war im angegebenen Zeitraum jeweils ab 15:00 Uhr geöffnet, mit abendlichem offenem Ausklang. In dieser Zeit fanden im Jugendzentrum unterschiedliche Tagesangebote statt (Buffet gemeinsam mit Jugendlichen gestalten, DJ, Küchen-Crew, Kreativangebote). Konzipiert war das Angebot im Ju-

gendzentrum für Kinder und Jugendliche ab der 5. Klasse. Innerhalb der 8 Nachmittage sollten alle Teilnehmer/innen die Möglichkeit erhalten, sich an die Kunstform „Streetart“ mit dem Schwerpunkt Graffiti heranzutasten und sich auszuprobieren. Insgesamt haben 15 Jugendliche ab der 5. Klasse von diesem Angebot Gebrauch gemacht. Aufgrund des durchgehend schlechten Wetters konnte ausgerech-

net das geplante Graffiti-Angebot auf dem Außengelände des Jugendzentrums nur eingeschränkt durchgeführt werden. Es wurden allerdings kleinere Graffiti-Arbeiten durchgeführt (z.B. die Holztafel direkt neben dem Eingangstor des Jugendzentrums) und zum Abschluss eine Innenitur im Jugendzentrum neugestaltet. Die Gestaltung der Bahnunterführung fand als zweitägiges Finale am 28. und

29. September 2024 am Bahnhof in Bickenbach statt und richtete sich gezielt an Jugendliche ab der 8. Klasse bzw. ab 14 Jahren. Einige der älteren Jugendlichen, die sich am Projekt „Bahnunterführung“ beteiligten, waren bereits in den Osterferien im Jugendzentrum dabei und hatten sich schon Gedanken gemacht, was sie in der Bahnunterführung gestalten wollen. (H)



DIE GESTALTUNG DER BAHNUNTERFÜHRUNG fand als zweitägiges Finale am 28. und 29. September 2024 am Bahnhof in Bickenbach statt und richtete sich gezielt an Jugendliche ab der 8. Klasse bzw. ab 14 Jahren.

**AM FEUERSCHUTZ**

**FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST**

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöcher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

**AM FEUERSCHUTZ**  
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt  
Telefon 0 61 51-31 72 18, Fax 0 61 51-30 72 007  
Mobil 0177-65 33 289

## Bach-Chor Darmstadt singt

Bachs Weihnachtsoratorium | Eintrittskarten Verlosung

DARMSTADT | Anlässlich seines diesjährigen Weihnachtskonzerts am 1. Advent präsentiert der Bach-Chor Darmstadt das weltbekannte Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach.

Vor dem feierlichen Abendkonzert wird am Nachmittag die Weihnachtsgeschichte für Kinder ab 4 Jahren von Michael Gusenbauer aufgeführt, geschmückt mit Stücken aus Bachs Weihnachtsoratorium. In kurzweiligen und kindgerechten Ausführungen macht ein Hirte den Kindern die Musik lebendig und verständlich und stellt dabei Aussehen und Klang der einzelnen Orchesterinstrumente vor.

Feierlicher Auftakt mit strahlenden Trompeten und Pauken ist die erste Kantate, „Jauchzet, frohlocket“, die die Geburt Christi mit großem Jubel begrüßt. In der zweiten Kantate erfahren die Hirten von der Geburt Christi, und Bachs musikalische Sprache zeichnet das freudige Ereignis in zarten, pasto-

ralen Melodien nach. Die dritte Kantate, „Herrscher des Himmels“, begleitet die Hirten auf ihrem Weg nach Bethlehem, um das Christuskind zu sehen – eine musikalische Reise voller Anmut und Freude.

Das Konzert findet am 1. Advent, dem 1. Dezember 2024 um 18.00 Uhr in der Pauluskirche, Niebergallweg 20, 64295 Darmstadt statt. Die Aufführung für Kinder beginnt um 15 Uhr, der Eintritt für Kinder unter 15 Jahren ist frei. Preise und Ermäßigungen für Schüler und Studenten sowie Menschen mit Behinderungen und Begleitpersonen gelten laut unserer Homepage. Vorverkauf im Darmstadt-Shop im Luisencenter, Luisenplatz 5, 64283 Darmstadt, Tel. 06151-13 45 13 oder online über unsere Website [www.bachchor-darmstadt.de/karten.html](http://www.bachchor-darmstadt.de/karten.html) oder für abends <https://ztix.de/hp/events/24033/info> und für das Kinderkonzert <https://ztix.de/hp/events/23969/info>. (Thomas Schreiber)



FEIERLICHER AUFTAKT mit strahlenden Trompeten und Pauken ist die erste Kantate, „Jauchzet, frohlocket“, die die Geburt Christi mit großem Jubel begrüßt. In der zweiten Kantate erfahren die Hirten von der Geburt Christi. **GEWINNEN SIE 2X2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Bach Chor“. Einsendeschluss ist der 25.11.2024. Telefonnummer und E-Mailadresse angeben, die Gewinner werden benachrichtigt. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

## NABU spricht sich für den geplanten Radweg zwischen Seeheim und Malchen aus

SEEHEIM-JUGENHEIM | Aktuell wird in der Kommunalpolitik von Seeheim-Jungenheim diskutiert, den von Seiten des Landes geplanten Radwegs von Malchen nach Seeheim abzulehnen. Das Teilstück zwischen Malchen und Seeheim ist Teil des Radverkehrskonzepts des Landes. Der geplante Radweg soll durch Grünstreifen abgetrennt zwischen Landesstraße und Straßenbahnlinie gebaut werden. Dazu würde die Landesstraße verschmälert werden. Das vom Land Hessen finanzierte Projekt beinhaltet auch eine barrierefreie Bushaltestelle und eine Lichtsignalanlage in Malchen. Die NABU Ortsgruppe Seeheim-Jungenheim befürchtet, dass eine Ablehnung der Planung kann dazu führen könnte, dass das vom Land Hessen weitgehend ausprojektierte Vorhaben verzögert oder gestoppt wird. Eine Lücke könnte entstehen im Radweg, der das Gesamtkon-

zept einer für Radfahrende attraktiven Verbindung von Darmstadt nach Süden in Frage stellt und die erhofften Wirkungen auf Mobilität und Klima verhindert. Die aktuelle Diskussion in den Fraktionen der Gemeindevertretung läuft, auch nach der Präsentation des Projektes vor dem Ausschuss für Umwelt- und Naturschutz – Seeheim-Jungenheim am 01.10.2024. Als Vorteil eines attraktiven neuen Radwegs mit ordentlicher Oberfläche wurde dort eine Verbesserung der Anbindung nach Eberstadt und die Vermeidung der Bahnüberquerung genannt. Eine Verengung der Landesstraße würde zu angepasster Geschwindigkeit führen. Auch würde der Radweg im Gegensatz zum Wirtschaftsweg im Winter geräumt. Als wichtiges Argument gegen die Trasse wird Geldverschwendung ins Feld geführt, da ein Wirtschaftsweg östlich der Bahnstrecken existiert, ein

vom Land gebauter eigenständiger Fahrradweg zwischen verengter Landesstraße und der Straßenbahn wäre damit eine unnötige Geldausgabe. Außerdem müssten einige Bäume in Malchen gefällt werden. Und es wird auf den fehlenden Anschluss des Radweges in Seeheim verwiesen. Der NABU vermutet aber, dass ein Hauptgrund für die Ablehnung unausgesprochen fehlt: Die mögliche Verärgerung von Autofahrern. Denn Verengung und mögliche Geschwindigkeitsreduzierung und der mögliche Stopp an einer Lichtsignalanlage in Malchen trifft diese. In der bisherigen Diskussion fehlt dem NABU auch das explizite Klima-Argument, denn attraktive, vor allem durchgehende und damit sichere Radwege tragen messbar zur Verminderung des CO<sub>2</sub>-Ausstosses bei. Einen Bedarf für eine neuen Radweg sieht der NABU auf jeden Fall: Laut dem im Umweltausschuss vorgestellten Gutachten von Hessen Mobil wurden im Tagesdurchschnitt auf der Strecke Seeheim – Malchen 130 Radfahrende in der Spitzenstunde und 1.300 Radfahrende pro Tag gezählt. Als Schulradweg ist die Verbindung heute aus Sicherheitsgründen ungeeignet, was 437 Schüler aus Darmstadt betrifft, die täglich zum Schuldorf Bergstraße fahren, ebenso 56 Schüler aus Malchen und 366 Schüler aus Seeheim-Jungenheim, deren Schule in Darmstadt liegt (Zahlen von 2023/2024\*). Ein attraktiver und sicherer Radweg würde erwartbar die Nutzungszahlen erhöhen und gegebenenfalls AutofahrerInnen zum Umstieg

auf Fahrrad motivieren. Vor allem aber könnte (auch in Anbetracht der kritischen Situation mit den „Elterntaxis“ an der Sandstraße in Seeheim) eine deutliche Verbesserung der Verkehrssituation ums Schuldorf herum bewirken, einschließlich der Möglichkeit eigenständiger Mobilität für Kinder. Ein vorhandener Wirtschaftsweg verläuft parallel zur Straße. Die NABU-Ortsgruppe sieht ihn aber nicht als sinnvolle Alternative: Er wird von Radfahrenden, Fußgängern und der Landwirtschaft gemeinsam genutzt – was natürlich Konflikte hervorruft. Am Ortsausgang Malchen endet der Wirtschaftsweg und zwingt Radfahrende zu einem Umweg durch Malchen hindurch oder der lebensgefährlichen Querung der Straßenbahntrasse. An der Querung gab es bereits einen tödlichen Unfall mit einem Radfahrenden. Die deshalb aufgebauten Sicherheitsbarrieren zwingen heute Radfahrende zum Absteigen. Der Wirtschaftsweg zwischen Malchen und Seeheim als alternativer Radweg ist dadurch nur für die BewohnerInnen von Malchen nutzbar, von Radfahrenden aus Eberstadt oder Menschen ohne Ortskenntnis ist er nicht attraktiv. Die geplante Strecke würde in Seeheim in der schon heute verkehrsberuhigten Wilhelm-Leuschner-Strasse enden und damit den Radverkehr von der viel befahrenen Heidelberger Strasse weggleiten. Aber die Kritik an der fehlende Fortführung in Seeheim berührt für den NABU tatsächlich einen wunden Punkt, denn tatsächlich endet heute in Seeheim die Idee von attraktiver Mobilität abseits vom privaten Autoverkehr. Mobilitätsplanung muss von Ende-zu-Ende gedacht werden. Und damit muss über das leider nicht vorhandene Mobilitätskonzept für Verkehrspolitik in Seeheim-Jungenheim gesprochen werden. So werden in den laufenden Planungen von Hessen Mobil zum Neubau der Verkehrsverbindungen von Seeheim-Jungenheim nach Alsbach die Bedürfnisse der Radfahrenden weitgehend ausgeblendet. Wenn die Gemeinde-

vertreterInnen von Seeheim-Jungenheim eine solche Planung im Stil der 80er Jahre mit dem Fokus auf individuellen Autoverkehr akzeptieren, werden sie selbst zum Teil des Problems. Das Problem mit den Bäumen – Naturschutz gegen Klimaschutz? Eine schöne Baumreihe im Ortsbild Malchen würde, mindestens teilweise, dem Projekt zum Opfer fallen. Halbe Krone, halbiertes Wurzelraum – Die 18 Spitzahorn-Bäume an der Straßenbahn-Linie im Ortsbereich von Malchen haben schon heute einen nur sehr eingeschränkten Platz zum Wachsen: Einerseits wird die Durchwurzelung des Gleiskörpers unterbunden, andererseits muss die Oberleitung der Straßenbahn freigehalten werden, was regelmäßige Schneidemaßnahmen erfordert. Diese wurden leider in der Vergangenheit bei einer ganzen Anzahl der Bäume offensichtlich nicht fachgerecht ausgeführt, was Fäulniskeimen Zugang zum Stamm gewährt. Daher zweifelt der NABU ohnehin an der langfristigen Überlebensperspektive der Bäume. Als Ausgleichmaßnahmen für den Wegfall der Bäume wäre, laut NABU, hier ein Ersatz der Bäume durch eine Heckenreihe mit verschiedenen Arten einheimischer Blühsträuchern vorzuziehen. Die Hecke böte sowohl Lärmschutz als auch ein besseres Nektarangebot für Insekten. Parallel sollten neue Bäume gepflanzt werden auf der gegenüberliegenden Seite der Straßenbahnlinie auf der gesamten Strecke zwischen Seeheim und Malchen. Dies wurde von Hessen Mobil bereits angeboten. Hessen Mobil hat laut ADFC Interesse gezeigt, diese wichtige Radverbindung und die geplanten Ausgleichsmaßnahmen gemeinsam mit der Gemeinde Seeheim-Jungenheim zu gestalten. Durch Fundamentalopposition ist es wahrscheinlich, dass der Weg nur verzögert wird, und die Gemeinde hierdurch die Möglichkeit einer gemeinsamen Gestaltung verliert. Die NABU-Ortsgruppe fordert ein fortschrittliches Mobilitätskonzept für Seeheim-Jungenheim. (Stefan Leng)



VORTEILE EINES ATTRAKTIVEN NEUEN RADWEGS: Verbesserung der Anbindung nach Eberstadt sowie Vermeidung der Bahnüberquerung. Die Verengung der Landesstraße würde zu angepasster Geschwindigkeit führen.

## Adventskonzert „In the Bleak Midwinter“ | Vocalensemble Darmstadt

DARMSTADT | Stimmungsvolle Chorwerke zum Advent stehen auf dem Programm des traditionellen Adventskonzertes mit dem Vocalensemble Darmstadt. Als Komponisten

sind neben den englischen Romantikern Gustav Holst und Charles V. Stanford auch Meister des 16. Jahrh. vertreten. Das Vocalensemble besteht aus etwa 20 geschulten

Sänger:innen, die für die Konzertvorbereitung projektweise unter Leitung von Jorin Sandau zusammenkommen. Maria Mokhova, Dozentin für Orgel an der Heidelberger Hochschule für Kirchenmusik, steuert passende Orgelwerke bei. Das Konzert findet am 14. Dez. 2024 um 18:00 Uhr statt. Der Eintritt ist frei.



VOCALENSEMBLE DARMSTADT: Das Team mit etwas 20 geschulten Sänger:innen (Leitung Jorin Sandau/links).

## Lächeln oder gehen

Mit negativen Menschen umgehen

Die Vorsätze sind gut: ab jetzt auch im Arbeitsalltag positives Denken üben. Aber dann fangen die Kollegen in der Mittagspause wieder mit der üblichen Lästerei über „die da oben“, die Arbeitsbelastung und natürlich über das Essen in der Kantine an – und auf einmal ist es schwer, sich davon nicht in einen Strudel negativer Gedanken mitreißen zu lassen. Nörgler können die Atmosphäre für alle vergiften. Wer sich um einen positiveren Blick auf die Welt bemüht, soll-

te sich aus den üblichen Meckerrunden ausschließen. Petra Timm von Randstad Deutschland gibt allerdings zu bedenken: „Oft ist es gerade im Arbeitskontext nicht möglich, den ewig negativ gestimmten Kollegen oder Vorgesetzten aus dem Weg zu gehen.“ Sie rät: „Wenn jemand wieder einmal nur Schlechtes über neue Strategien, andere Mitarbeitende oder den Arbeitsalltag zu erzählen hat, hilft es oft, mindestens eine zweite Meinung einzuholen.“ (tun)

## Kinder-Laternenführung in Heppenheim

HEPPENHEIM | Bei Einbruch der Dunkelheit und mit Laternenlicht ist die Erkundung der Altstadt mit ihren Gassen und Geschichten interessant und geheimnisvoll. Ratz Pfeifer, die kleine Ratte, erzählt,

wie die Sagen in die Heppenheimer Altstadtlaternen kamen und weitere kindgerechte Geschichten aus Heppenheim und der Region. Termin: Sa, den 28.12.2024 von 17-18 Uhr. Die Führung ist öffentlich.



DIE PREISE SIND PRO KIND bis 14 Jahre 3,00 € (mit einer erwachsenen Begleitperson). Kinder-Gruppen bis 20 Kinder: 60 €, jedes weitere Kind: 3,00 €. Termine für Gruppen bitte anfragen. (tr)

## Weihnachten | Wieder mitten im Krieg

Es wird die dritte Kriegswihnacht in der Ukraine

PFUNGSTADT | UKRAINE | Unterstützen Sie bitte das Aktionsbündnis „Pfungstadt hilft der Ukraine“, und tragen Sie dazu bei, dass es im Leben dieser Kriegskinder noch Momente der Freude und Unbeschwertheit geben kann. Das Aktionsbündnis „Pfungstadt hilft der Ukraine“ informiert: „Wir haben eine Liste mit insgesamt 111 Kindern aus dem Kinderheim in Lubny erhalten. Allesamt Kinder, die aus den besetzten Gebieten vertrieben wurden und daher ganz besondere Bedürfnisse haben. Wir möchten die-

sen Kindern zu Weihnachten ein kleines Geschenk mit Süßigkeiten zukommen lassen, mit Leckereien im Wert von je ca. 4 Euro. Wenn Sie uns hierbei mit einer kleinen Spende unterstützen möchte, freuen wir uns sehr, und die Kinder erst recht!“ Spendenkonto: Magistrat der Stadt Pfungstadt IBAN: DE47 5085 0150 0029 0001 66 BIC: HELADEF1DAS (Sparkasse Darmstadt) Alle Informationen sowie Ideen für eine Packliste finden Sie auf [www.pfungstadt.de](http://www.pfungstadt.de), bei den NEWS.



IN EINER SONDRERSCHULE IN LUBNY, für Kinder mit besonderen Bedürfnissen. Hier mit Geschenken des Aktionsbündnisses.



STRATEGIEN FÜR DEN UMGANG mit negativen Kollegen im Arbeitsalltag entwickeln: Lächeln als Waffe gegen die düstere Stimmung einsetzen hilft, um positiv zu bleiben. (tun)

# Friedrich Friedrich

Darmstädter Speditions- und Möbeltransportgesellschaft mbH

**DMS**  
UMZUG & LOGISTIK



Mehr Infos



Wir suchen dich als  
**Kfm. Mitarbeiter im Service-Center** (m/w/d)



#AZUBI  
2025



➤ **Kfm. für Spedition und Logistikdienstleistungen** (m/w/d)

➤ **Fachkraft für Küchen-, Möbel- und Umzugsservice** (m/w/d)

## Friedrich Friedrich

Darmstädter Speditions- und Möbeltransportgesellschaft mbH  
Wiesenstraße 5 · 64347 Griesheim ☎ Telefon: 06155 - 83670  
➔ [www.friedrich-umzug.de](http://www.friedrich-umzug.de)

Fragen? Wir helfen gerne weiter.  
➔ [d.dequis@friedrich-umzug.de](mailto:d.dequis@friedrich-umzug.de)  
➔ 06155/8367-45 (Diana Dequis)





CALL-CENTER-AGENTS spielen eine zentrale Rolle im modernen Kundenservice und beeinflussen das Unternehmensimage maßgeblich. Die Anforderungen an passende Kandidaten reichen von geschickter Kommunikation und Nutzung elektronischer Tools bis hin zu umfassendem Produktwissen.

**Call-Center-Agents | Einsatz für Kundenzufriedenheit**

Bei der Bestellung ist etwas unklar. Ein Schaden muss der Versicherung gemeldet werden. Ein neuer Handytarif soll her. Viele greifen schnell zum Telefon, um das (und noch viel mehr) zu erledigen. Am anderen Ende drückt dann ein Call-Center-Agent auf den Knopf und fragt: „Wie kann ich Ihnen helfen?“

Petra Timm, Pressesprecherin von Randstad Deutschland, erklärt: „Call-Center-Agents spielen heute die zentrale Rolle im Kundendienst, besonders im Onlinehandel, bei Banken und Versicherungen, Telekommunikationsfirmen sowie Reisedienstleistern. Deshalb gibt es spezialisierte HR-Experten - bei Randstad beispielsweise der Bereich Callflex, die sich nur darum kümmern, Unternehmen und Kandidatinnen für den anspruchsvollen Service zusammen zu bringen. Denn ob Kundinnen und Kunden ein Telefonat als freundlich und hilfreich oder aber als nervig emp-

finden, hat direkten Einfluss auf das Unternehmensimage.“ Die Arbeit im Call-Center unterteilt sich in den Inbound-Bereich, für eingehende Kundenanliegen am Telefon, und in den Outbound-Bereich, für ausgehende Anrufe, beispielsweise zur Neukundengewinnung oder um Umfragen durchzuführen. Call-Center-Agents müssen in beiden Fällen nicht nur geschickt kommunizieren, sondern auch gewandt mit elektronischen Tools und Datenbanken umgehen und die Produkte bzw. Dienstleistungen des Unternehmens kennen.

**Wir suchen Verstärkung!**

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Obst- und Gemüsebranche. Neben dem Fachhandel und der Gastronomie beliefern wir regelmäßig bedeutende Lebensmittelfilialisten Süddeutschlands. Für unseren Betrieb in **Worms** suchen wir zum **sofortigen Eintritt**:

**Lagerhelfer (m/w/d)**

- Kommissionieren von Waren
- Nachtschicht ab ca. 16:00 Uhr

**Kraffahrer (m/w/d)**

- Führerscheinklasse CE (inkl. Ziffer 95)
- Tages- und Nachttouren im Nahverkehr
- Tägliche Heimkehr

**Interesse? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

06242 / 504 - 10 [karriere@fruchthof.de](mailto:karriere@fruchthof.de)

**Turnverein 1893 Seeheim**

Trainerin oder Trainer für Ausdauersport gesucht

SEEHEIM | Der TV 1893 Seeheim e.V. ist auf der Suche nach einer/m Trainer\*in für Ausdauersport. Gesucht wird jemand der sich gerne im Turnverein so richtig in einer netten Gruppe im Ganzkörpertraining auspowern möchte und sich vorstellen kann, Aerobic (mit oder ohne Steps), ein Cross-Training oder ähnliches 1-2 x wöchentlich anzubieten. Verantwortungsbewusste Personen ab 18 Jahre, die bereit sind,

die Organisation und Durchführung der Gruppen zu übernehmen sind herzlich dazu aufgefordert den TVS zu kontaktieren, dabei sind Vorkenntnisse von Vorteil, Übungsleiterlizenz wäre prima aber kein Kriterium, denn der Verein unterstützt die Weiterbildung. Über die Übungsleiterpauschale wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt. Weitere Infos unter E-Mail-Adresse [TVSeeheim@web.de](mailto:TVSeeheim@web.de) (Michaela Seyffarth)

**Förderprogramm Hebammen erfolgreich gestartet**

Das Förderprogramm der Hessischen Landesregierung zur Erleichterung von Existenzgründung und (Wieder-) Einstieg in den Beruf der Hebamme zeigt bereits positive Wirkung.

HESSEN | „Ich freue mich sehr, dass das Angebot so gut angenommen wird. Innerhalb von zwei Monaten konnte bereits zehn Hebammen eine Bewilligung erteilt werden. Hebammen sind hochqualifizierte Fachkräfte die händleringend gesucht werden. Sie sind ein unverzichtbarer Teil für eine gute medizinische und psychosoziale Betreuung und Begleitung vom Beginn der Schwangerschaft bis zum Ende der Stillzeit. Die Arbeit von Hebammen ist unverzichtbar und von unschätzbarem Wert

für die Mütter und Familien“, so Gesundheitsministerin Diana Stolz und Maximilian Schimmel, direkt gewählter Landtagsabgeordneter für die Gemeinden Alsbach-Hähnlein, Bickenbach, Erzhausen, Griesheim, Pfungstadt, Seeheim-Jugenheim und Weiterstadt. Mit dem Programm unterstützt das Land Hessen Hebammen mit 5.000 Euro bei einer Neu- und Wiederaufnahme einer freiberuflichen Hebammentätigkeit und Geburtshäuser mit 10.000 Euro bei der Gründung oder (Leistungs-) Erweiterung durch Neueinstellung einer Heb-

amme zum Start finanziell. Die Förderung kann beim Hessischen Ministerium für Familie, Senioren, Sport, Gesundheit und Pflege beantragt werden. „Durch diese Maßnahmen wird der Einstieg in die Selbstständigkeit vereinfacht, was vor allem im ländlichen Raum einen wichtigen Beitrag zur Sicherstellung der Versorgung werden der Mütter darstellt.



MAXIMILIAN SCHIMMEL, Mitglied des Ausschusses für Landwirtschaft und Umwelt sowie für Digitalisierung und Innovation.

**JOBANGEBOTE**

**Hilfe! Nette und gründliche Raumfee gesucht!**  
Pfungstädter 2-Personenhaushalt (2 Etagen) sucht deutsche, ehrliche Raumfee für 1-2 x wöchentlich 2-3 Stunden. Möglichst aus Pfungstadt, vorzugsweise nachmittags. ☎ 0176-41085389

**Umzugshelfer von privat gesucht**  
Suche zum Möbeltransportieren Anfang nächsten Jahres zuverlässige Helfer. Der Umzug findet von Pfungstadt aus statt. ☎ 0175-8446866

**Reportagen von Vereinen oder Gaststätten**  
In Ihrer Freizeit Geld dazuverdienen! Geeignet für Hausfrauen & Rentner:innen. ☎ 06157-989 699

**GESUNDHEIT & FITNESS**

**Jetzt Nichtraucher werden -**  
natürlich, sanft, nachhaltig. [www.spritze-gegen-rauchen.com](http://www.spritze-gegen-rauchen.com) ☎ 06257-905852

**Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 49,00 €/ Monat**  
Aufgym: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, Wirbelsäulengymnastik etc., Mühlstraße 21, 64297 Darmst.-Eberstadt. ☎ 06151-594710

**URLAUBS-ANGEBOTE**

**Ferienhaus auf Insel Usedom - kinderfreundlich**  
Ort: Korswandt, dir. am Wolgastsee Nähe Seebad Ahlbeck, 3 km zur Ostsee! 80-90 m², 3 Zi, Küche, Terrasse. [www.ferienhaus-sonneninseljmdo.com](http://www.ferienhaus-sonneninseljmdo.com). Ganzjährig Termine frei. ☎ 0151-561 136 94

**DIENSTLEISTUNGEN**

**Flyer-Druck, Gestaltung und Verteilung**  
Mit Flyern erreichen Sie bis zu 43.200 Haushalte! Fragen Sie, wir beraten! ☎ 06157-98 96 99

**ANKAUF**

**Zahle für Ansichtskarten vor 1970 bis 1,00 €**  
Kaufe auch Schallplatten Pop-Musik. ☎ 06151-55174

**KREATIVES MALEN**

**Kreativ malen: Malgruppe hat noch Plätze frei!**  
Herzlich willkommen in geselliger Runde, nach Terminabsprechung. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich (3€+Materialkosten). Ort: Darmstadt-Eberstadt im Gebäude des CVJM. Ausführliche Informationen unter: ☎ 0157-57524759

**AUSBILDUNG**

**Medizinische Fußpflege Ausbildung zur Fachfußpflegerin**  
Berufsschule für Kosmetik & Fußpflege [www.kosmetikschule-jaecker.de](http://www.kosmetikschule-jaecker.de) Info: Darmstadt Tel. 06151-9577343

**BAUEN**

**Tresorbau Balkmann: bis 50 % - Schlüsseldienst**  
Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h. Ostendstraße 11, 64319 Pfungstadt, Onlineshop: [www.balkmann-tresor.de](http://www.balkmann-tresor.de) ☎ 06157-83333

**Baustoff Kramer - Bauelemente - Fenster**  
Werk-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagentore, Markisen, [www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de), Friedrich-Ebert-Straße 24, Riedstadt-Crumstadt. Neugierig? Vorbeikommen! ☎ 06158.99090

**Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service!**  
Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik, Stiebel-Eltron-Kundendienst, Solar, [www.stork-haustechnik.com](http://www.stork-haustechnik.com), Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt ☎ 06157.989761

**Einbruchschutz: Automatik-Rollläden von Gölz**  
Meisterbetrieb. Fenster, Türen, Markisen, Garagen-Rolltore, Insektenschutz, Darmstädter Straße 127, Biblis, Rolladen-goelz@web.de ☎ 06245-7162

**Sanitärinstallation · Heizung · Spenglerei · Solar**  
Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich. [www.gas-wasser-dieter.de](http://www.gas-wasser-dieter.de). Magdalenenstr. 19, Darmstadt. ☎ 06151.714575

**Feuchte Wände? Nasse Keller? Schimmel?**  
Bauwerksabdichtung: Horizontal- & Flächensperre (25l, garantierte Wirkung); Betonsanierung; Kellersanierung ohne aufzugraben; Rissverpressung/Druckwassersperren und Kellerlüftung. BOA Bau-tenschutz und Baustoffe GmbH, Lilienthalstr. 47-49, 64625 Bensheim. [www.boa-bautenschutz.de](http://www.boa-bautenschutz.de) ☎ 06251-9 44 95 44 + 0179-5 33 42 56

**ANZEIGE PER EMAIL AUFGEBEN**

Leicht gemacht! Schicken Sie gleich eine E-Mail an [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de) und Absender mit Telefonnummer nicht vergessen. Mehr Informationen unter Telefon 06157-989699!

**IMPRESSUM**

DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

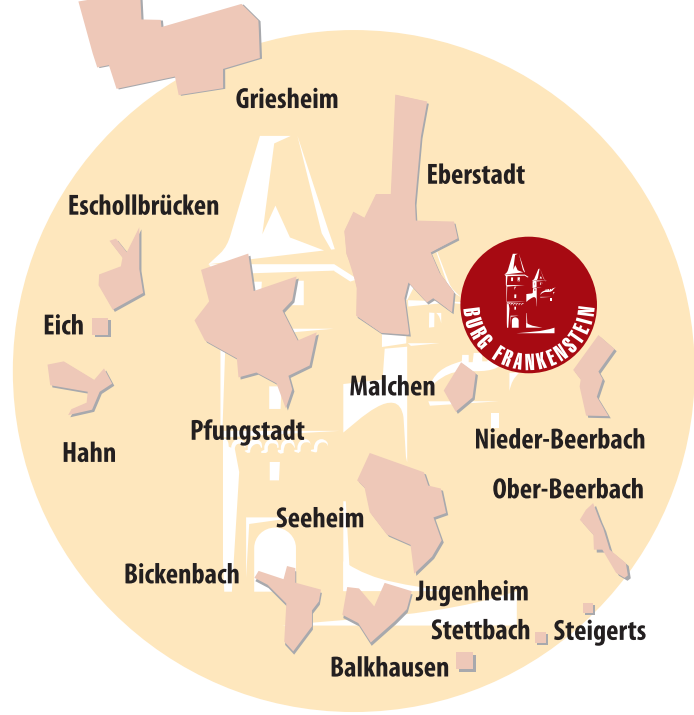
**Verlag und Herausgeber:**  
Verlag Frankensteiner Rundschau  
Inhaberin Karin Marianne Weber  
Diplom-Grafik-Designerin  
Bürgermeister-Lang-Straße 9  
64319 Pfungstadt  
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99  
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99  
E-Mail: [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)  
Internet: [www.frankensteiner-rundschau.de](http://www.frankensteiner-rundschau.de)  
**Gesamtleitung/Geschäftsleitung/Verlagsleitung/Grafik-Design:**  
Karin Marianne Weber  
**Chefredaktion:** Karin Marianne Weber  
**Anzeigenpreise:** Siehe Mediadaten  
**Nächster Erscheinungstermin:** 12.03.2025

**Auflage 43.200**  
**Verteilung** kostenlos in alles Haushalte  
**Auslegung** an bekannten Stellen  
**Online Ausgabe** kostenlos für Kunden

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweisen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandene Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. **Leserbriefe, Vereins- und Firmenberichte** können eventuell veröffentlicht werden. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (siehe copyright) sind keinesfalls erlaubt. In diesem Fall werden Kosten fällig & berechnet.

**DAS VERBREITUNGSGEBIET**

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **43.200 Haushalte** durch kostenlose Verteilung



Diese Anzeige kostet Vereine ab **22,10 €**

Beratung: 06157-989699

**Europaletten** und Einwegpaletten zu verkaufen/verschenken

**2-10 Euro/Stück**  
Mobil 0176-41085389

**Wir kaufen Wohnmobile und Wohnwagen**

**03944-36160**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Seit 1996

**Pflegedienst Hessen-Süd**  
Immer in Ihrer Nähe

**Wir stellen ein:**

- Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen für Hauswirtschaft und Pflege, sowie examinierte Pflegekräfte (m/w/d)
- Voll-/Teilzeit oder Minijob
- Gerne auch Wiedereinsteiger und Wiedereinsteigerinnen

**Was wir Dir bieten:**

- Unbefristete Verträge
- Pünktliche Lohnzahlung
- 28 Tage Urlaub
- Umfassende Einarbeitung und einen festen Ansprechpartner (PDL)
- Fortbildungsmöglichkeiten digital und in Präsenz
- Urlaubsgeld und Teamevents
- Bonusssystem (Edenred-Karte)
- Ein starkes engagiertes Team
- Vertrauensvolles und familiäres Miteinander
- Weitere Vorteile

**Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:**  
Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH | Eschollbrücker Str. 26 | 64295 Darmstadt  
gerne per Mail an: [info@pflegedienst-hessen-sued.de](mailto:info@pflegedienst-hessen-sued.de)  
[www.pflegedienst-hessen-sued.de](http://www.pflegedienst-hessen-sued.de)

**STARK IM SERVICE**

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams eine/n **Kundendienstmonteur/in für Heizungswartung (m/w/d)**

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung, FS Kl. B sowie Teamfähigkeit.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie ihre Bewerbung an:

**Stork Haustechnik GmbH & Co. KG** 24h-Notdienst

Pfungstadt: Mainstraße 97  
Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207  
[info@stork-haustechnik-darmstadt.com](mailto:info@stork-haustechnik-darmstadt.com)  
internet: [www.stork-haustechnik.com](http://www.stork-haustechnik.com)

KNOW HOW SEIT 1945

**FREIE REDAKTEUR/INNEN GESUCHT!**

Interviews führen, schreiben, fotografieren, Events besuchen...

Wenn Sie dies gerne tun, rufen Sie doch einfach an! Geeignet für Hausfrauen, Rentner:innen, Studenten u.v.m. bei freier Zeiteinteilung, ohne Mindestzeiteinsatz.

Telefon 06157-989699  
[redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)

FRANKENSTEINER RUNDschau

**RESTAURANT-BERICHTER**

Besuchen Sie gerne Restaurants oder Cafés? Möchten Sie in Ihrer Freizeit „ganz nebenbei“ Geld verdienen? Geeignet für Rentner, Hausfrauen, Studenten. Freiberufliche Tätigkeit, freie Zeiteinteilung, kein Mindestumsatz.

Information unter Telefon 06157.989699.

FRANKENSTEINER RUNDschau



**WELTMEISTER IM POINTFIGHTING KICKBOXEN: HANNES MARB!** Auch in diesem Jahr trug die "WFMC" ihre Weltmeisterschaften in Rüsselsheim aus. Nachdem Hannes Marb im letzten Jahr Udo Sohn knapp im Finale unterlag, waren nun die Wettkampfleistungen so konstant, dass der Sieg beim "Kickboxen Pointfighting" in der Altersklasse "Masters 45+" zu Recht an Hannes von der Kampfsportschule San-Ti in Eberstadt ging. In allen Kämpfen, ob nun gegen Vorjahresweltmeister Udo Sohn, Saly Brenke oder Pino Abbonizio, mit einem souveränen Punkteabstand war Hannes bei allen Kämpfen am Ende der Beste! Weiterhin war jeder Treffer von Hannes mit einer Spende von 5 Euro beziffert. Bei 36 Treffern freut sich nicht nur der Sponsor "1A Personal" besonders über diesen Titel, sondern auch die „Clowndoktoren“. „Lachen hilft heilen“ ist deren Motto - da hat sich die WM gelohnt!

### Hommage ans Strassendorf

Auszug aus dem Buch "Dem Süden am nächsten"



BRONZEFIGUR in Eberstadt.

DA-EBERSTADT | Die Eberstädter sind ein charakterstarker Volksstamm, selbstbewusst und eigenständig, andererseits aufgeschlossen gegenüber Zugezogenen und neuen Ideen – so gab es der Vorwortschreiber einmal der Frankfurter Allgemeinen Zeitung zu Protokoll. Das mag an „La Strada“ liegen (dem Süden am nächsten ...), vielbefahren und von Norden kommend, die den Ort zum Strassendorf macht mit der ewigen Frage, wo denn jetzt der Ortskern ist. Ähnliche Schlüsse zieht der hiesige Pfarrer Johannes May in seinen „Ökonomischen Anmerkungen“ von 1791, würden doch von Einwohnern an Landstraßen ein „groser Theil der Sitten der Vorbeireisenden... angenommen. ... Man findet daher in Eberstadt bei den mehrsten offene und gewandte Köpfe, ... Da man ... eine reine Luft, das beste Wasser und gesunde Nahrung genießet; so sind Epidemien ganz unbekannt ...“. Leider war die letzte Bemerkung kein Wechsel auf die Zukunft, aber mit dem Rest können wir uns

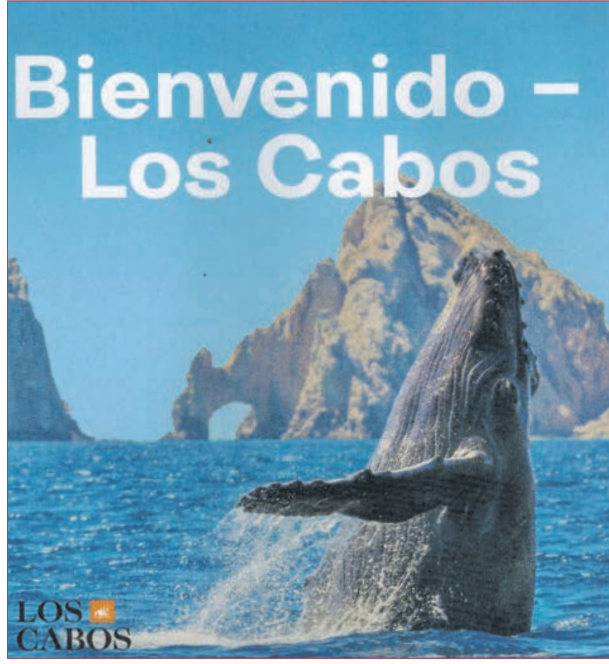
ganz gut anfreunden. Schließlich kann man jede Ortsbevölkerung mit dem guten alten „einerseits – andererseits“ charakterisieren – aber irgendwie ist ja doch was dran.



INFO ZUR BUCHBESTELLUNG: Skript: Joachim Schmidt, Kamera: Christoph Rau, Schnitt: Gerd Ohlhauser. Broschur, 360 Seiten, ca. 250 Fotoseiten, ISBN: 978-3-947428-12-0, Edition Darmstadt, Band 20, Preis: 16,80 €. Erhältlich in Ihrer örtlichen Buchhandlung oder direkt beim Verlag: unter [www.edition-darmstadt.de](http://www.edition-darmstadt.de) (Frankensteiner)

### Bienvenido | Los Cabos | Das Juwel der Baja California, die „andere Seite“ Mexikos

LOS CABOS | An der südlichen Spitze der Baja California Halbinsel gelegen bietet Los Cabos – der mexikanische Geheimtipp, herrliche Badestrände, zerklüftete Felsformationen und klare tiefe Gewässer, in denen man zwischen Dezember und Mai Grau- und Buckelwale entdecken kann. Neben dem beeindruckenden Küstenabschnitt begeistern im Hinterland die Wüstenlandschaft mit bis zu 3.000 Meter hohen Bergen und haushohen Kakteenwäldern. Los Cabos spricht vor allem Naturliebhaber, Abenteuerlustige, Ruhesuchende sowie Meeresliebhaber und Golfer an. Für alle Kunst- und Kulturliebhabenden sowie kulinarischen Leckermäuler bieten sich die beiden Städte Cabo San Lucas und San Jose del Cabo an. Vielerorts werden Sie von herzlichen Menschen dieser Region begrüßt, denen das Wohlbefinden ihrer Besucher am Herzen liegt. Zweimal wöchentlich geht es nonstop ab FRA in 13 Stunden nach Los Cabos. Los Cabos bietet für Jedermann die pas-



sende Bleibe – ganz gleich ob Familie, Singles oder Paare. Egal, ob All Inclusive, luxuriös oder landestypisch. Und wem die Flugstrecke zu weit ist, empfehle ich den Winter auf den Kanaren zu verbringen. In gut 4,5 Stunden bie-



nen implantierten Halterung festgeschraubt. Häufig werden sie durch Flüssigkeitsentzug zur „Mitarbeit“ gezwungen. Die Hirnforschung an Affen in Deutschland: In Deutschland werden solche Experimente an verschiedenen Standorten durchgeführt: an der Universität Bremen, an verschiedenen Forschungseinrichtungen in Tübingen, am Deutschen Primatenzentrum (DPZ) in Göttingen und an Instituten in Marburg, Magdeburg und Frankfurt am Main.

ten diese immer eine sichere Sonnenbank. Hervorragendes Klima, beeindruckende Natur, wunderschöne Strände und kulinarische Genüsse. Perfekt für eine erholsame Winterauszeit.



IHRE REISEBERATERIN SIEGRID LEHNST BERÄT SIE KOMPETENT UND FREUNDLICH  
Telefon 06151-3963076  
Georgenstraße 55  
64297 Darmstadt-Eberstadt.

### Tierversuche an Affen | Für diese „Forschungen“ leiden Primaten

Veröffentlicht am 4. Juli 2024 von Sabrina Engel

DEUTSCHLAND | In Deutschland werden den Affen sowohl in sogenannten Giftigkeitstests missbraucht als auch in der neurobiologischen Forschung, um Vorgänge in ihren Gehirnen zu unter-

suchen. Dafür sind die Tiere ihr Leben lang unvorstellbarem Leid ausgesetzt: Elektroden werden in ihr Hirn transplantiert, sie werden in Primatenstühlen fixiert, ihr Kopf wird oftmals mit ei-

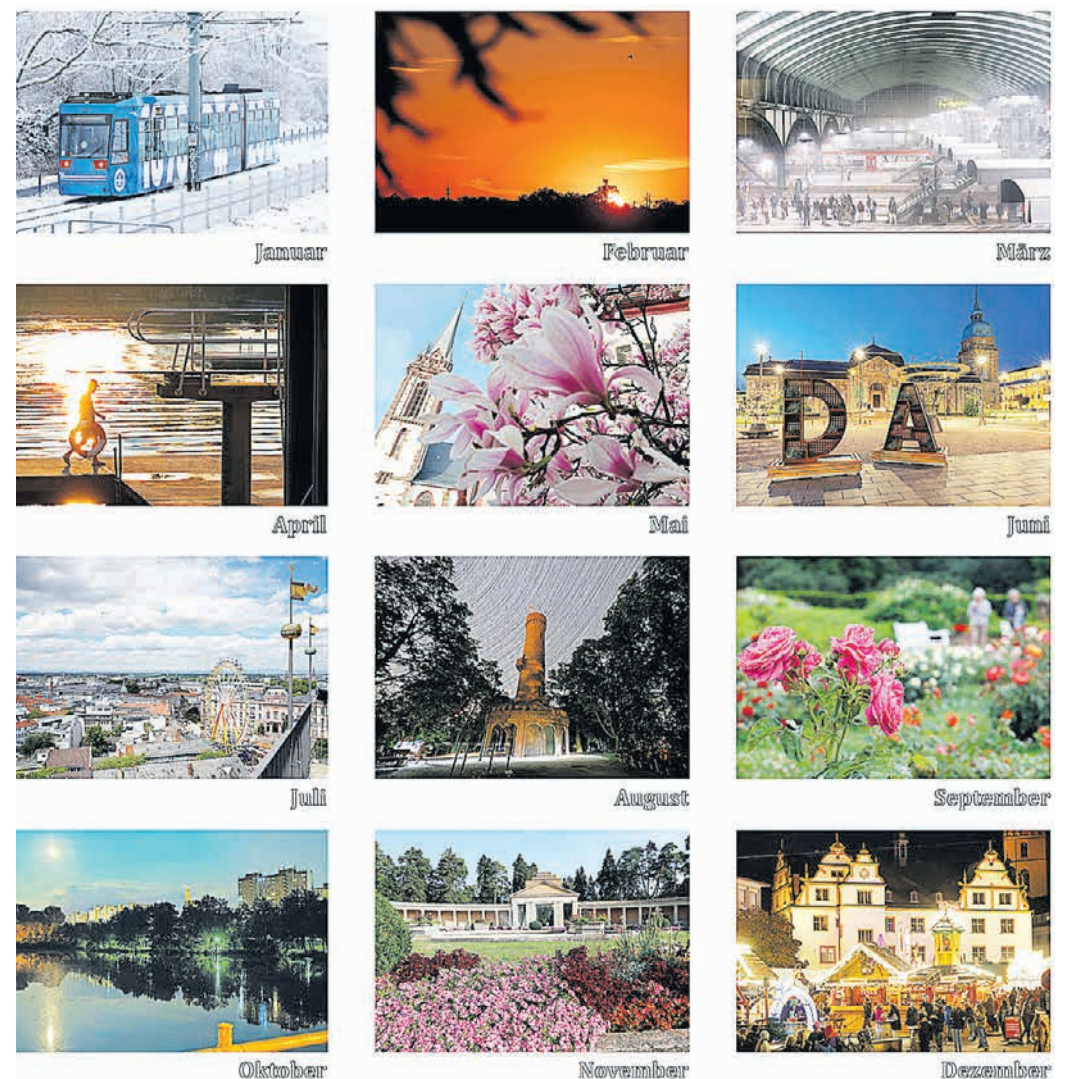
Der Theologe und passionierte Historiker Dr. Joachim Schmidt hat sich nicht alleine mit dem Charakter der Eberstädter beschäftigt, sondern mit Charakter und Topographie des Ortes insgesamt, der heute ein Stadtteil von Darmstadt ist. Ungeachtet des bleibenden historischen Phantomschmerzes der verlorenen Eigenständigkeit zeigen die Eberstädter jetzt erst recht im Rahmen der Wissenschaftsstadt ihr Toleranz- und Integrationstalent. Gemeinsam mit dem unorthodoxen Auge des Fotografen Christoph Rau und der Kreativität des Herausgebers Gerd Ohlhauser hat Schmidts Edelfeder eine echte Liebeserklärung an Eberstadt geschaffen. Gerade der unverstellte Blick des Zugereisten sieht im Saint-Exupé-

Auenland, wie ich dem FRIZZ-Magazin einmal gestand. Die alte Kirche auf der Sanddüne natürlich und ach, ja, der Frankenstein, unser Frankenstein, auch wenn widrige geodätische Umstände die Gemarkungszugehörigkeit nach Mühlthal verschieben. „Mein liebes Eberstadt, mein lieber Frankenstein“, titelte der Eberstädter Heimatmaler und -chronist Franz Best seine Erinnerungen. Vielleicht würden wir es heute nicht mehr so ganz idyllisch formulieren – und es ist ja beileibe nicht alles Idylle – und Schmidts Texte zeigen auch keine solche –, aber irgendwie ist ja doch etwas dran.

Zurück zu La Strada von der Messestadt Frankfurt her auf der ersten Tagesetappe Richtung Heidelberg, wo ja auch schon der „Geede“ logierte, in der Langgass' eben. Bei gelegentlichen Ortsführungen habe ich Grundschulkindern erklärt, dass die Landstraße die Autobahn war, die Einstellhöfe und Gasthäuser waren die Tankstellen und Rasthäuser, Stellmachereien die Autowerkstätten. Hier wurden dann die Produkte des Weinbaus, der Brennereien, Brauereien und Kellereien konsumiert, von Fuhrreuten wie Einheimischen. Wer auf dieser Meile heute einen „Heimatschoppen“ nimmt (in Abwandlung der aktuellen IHK-Aktion), mag dabei an die Hymne unserer heimischen Barfußbardin Ilse Sturmfels denken, die bekent: „Sch wohn' in Ewwerschtt“. Eine der schönsten Liebeserklärungen zum Thema – nicht auftrumpfend, sondern still vergnügt – und doch ganz seiner selbst bewusst. Eberstadt eben. Da ist doch was dran. (Ludwig Achenbach, Ewwerschtt)

Was wird Affen in den Versuchen angetan? Bei den Hirnversuchen werden Kopfge- stelle mithilfe von Bolzen am Schädel der Affen befestigt, sodass Experimentator:innen die sensiblen Tiere in entsprechende Vorrichtungen zwingen können. Für die Tests entfernt man Teile des Schädelknochens der Tiere und führt Elektroden in das freigelegte Gehirngewebe ein. Der Entzug von Flüssigkeit und wenige Tropfen Wasser oder Saft als Belohnung drängen die Affen dazu, bei den Versuchen „mitzuwirken“.

### Verschenken Sie Darmstadt Kalender 2025 | Oder gewinnen Sie vielleicht



GEWINNEN SIE EVENTUELL 3 DARMSTADT KALENDER A4! Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt oder E-Mail. Stichwort: „Darmstadt Kalender“. Einsendeschluss ist der 05.12.2024. Adresse angeben, die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück! Lesen Sie mehr (u.a. bezüglich Bestellung auf Seite 19. Foto: Peter Henrich

**Breitwieser BESTATTUNGEN**  
Ihr Bestattungshaus in Darmstadt-Eberstadt

Andreas Klingor ist ihr persönlicher Berater im Trauerfall und bei der Bestattungsvorsorge und jederzeit für Sie erreichbar.

**Offene Sprechstunde:** Jeden Mittwoch, nach telefonischer Voranmeldung, von 13 - 16.30 Uhr in unserem Büro.

Tel 06151 - 55890

Ringstraße 61,  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
[www.breitwieser-bestattungen.de](http://www.breitwieser-bestattungen.de)

ryschen Sinne wirklich gut (hin). Hiermit hat er sich auf alle Fälle den Ritterschlag als echter Eberstädter erworben. Dem gesamten Trio ist herzlich zu danken ebenso wie allen Sponsoren. Da ist was dran. Der Ort, die Menschen, die Geschichte(n): Natürlich gehört auch die Eberstädter Landschaft dazu, die sich im Laufe der Jahrhunderte immer verändert hat, jedoch auch heute noch Strukturen der Kulturlandschaft aufweist, die seit Pfarrer Mays Zeiten durch den Streuobstwiesenanbau geprägt wurde. Man mag auch einen Hauch von Tuscanien darin sehen. Ein schönes Partythema ist die Frage nach dem persönlichen Lieblingsort darin. Meiner liegt im Mühlthal, mit der neuen Kaisermühle im Rücken und dem Blick nach Norden über die Straße die Hügel hinauf, sozusagen ins

**SPORTSTUDIO**

Fitness, Kurse und Sauna

seit 1983 in Eberstadt

ohne Vertragslaufzeit

**AKUFGYM**  
FIT WITH A SMILE

Mühlthalstrasse 21  
64297 Eberstadt  
Tel.: 06151 594710  
[www.akuf-gym.de](http://www.akuf-gym.de)